

MyPool

pH · ORP

INSTRUCTIONS MANUAL

EN

HANDBUCH

DE

MANUAL DE INSTALACION

ES

MANUEL D'INSTALLATION

FR

MANUALE D'INSTALLAZIONE

IT

INSTRUCTIES MANUAL

NL

MANUAL DE INSTALAÇÃO

PT



WARNING!

Before carrying out ANY work inside control panel of the MyPool device, make sure you disconnect it from the power supply.

Failure to comply with the instructions contained in this manual could cause injury to people and/or damage to the appliance and the system.

1. PACKAGE CONTENT

A: Tapping saddle for securing PSS3 onto 2" hose (φ=50 mm)	B: Foot filter (PP riser)	C: Mounting bracket kit (φ=6 mm screws)	D: FPM Lip valve (3/8" GAS)	E: PSS3 probe-holder (1/2" GAS)
F: pH probe	G: Redox probe	H: pH 7 Buffer solution	I: pH 9 Buffer solution	J: 475 mV Calibration solution
K: Water	L: 4x6 (IDxOD mm) PVC tube (4m)	M: 4x6 (IDxOD mm) PE tube (5m)	N: Reducer for injection valve (1/2" M to 3/8" F)	

Item*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
System														
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* The values from the table represents the number of items inside the package.

WARNING!

These products are **DANGEROUS** and require special precautions during use, handling and storage.

- **NEVER mix chemical products.**
- NEVER allow children or people who have not read this manual to use or tamper with MyPool or any of its peripheral components (including chemical products).

pH chemical products:

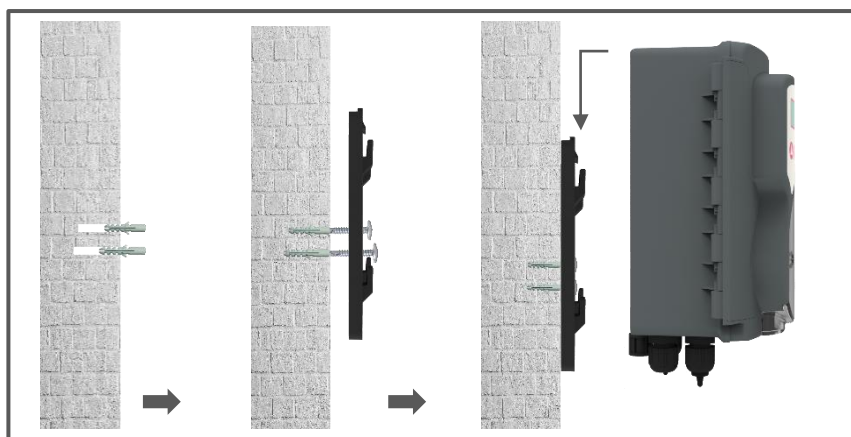
- **ABSOLUTELY** not recommended => pure sulphuric acid
- Recommended for lowering pH => negative pH (with a sulphuric acid base)
- Recommended for raising pH => positive pH (sodium carbonate or bicarbonate)

ORP chemical products:

- **ABSOLUTELY** not recommended => all types of organic chlorine

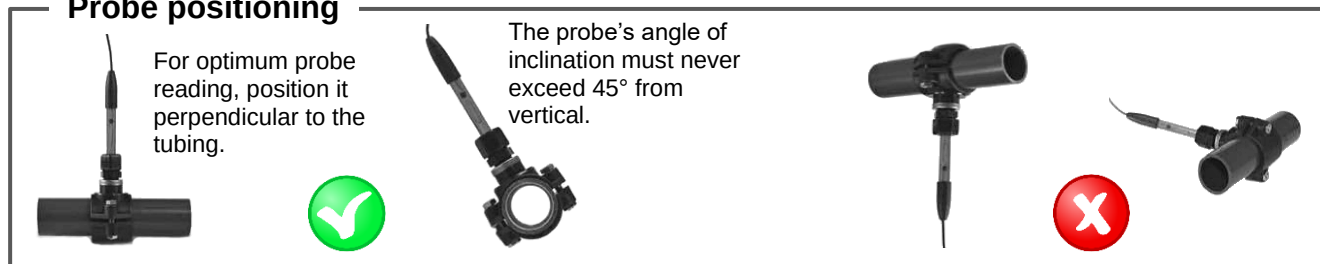
The pH / ORP probes are subject to wear and tear and therefore are not covered by the warranty.

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

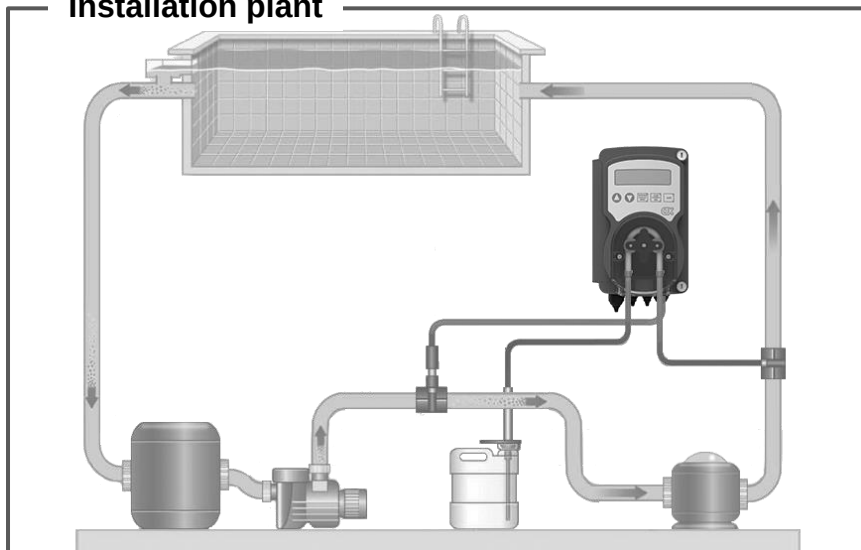


Make sure that the injection pressure is below 1.5 bar

Probe positioning



Installation plant



Warning!

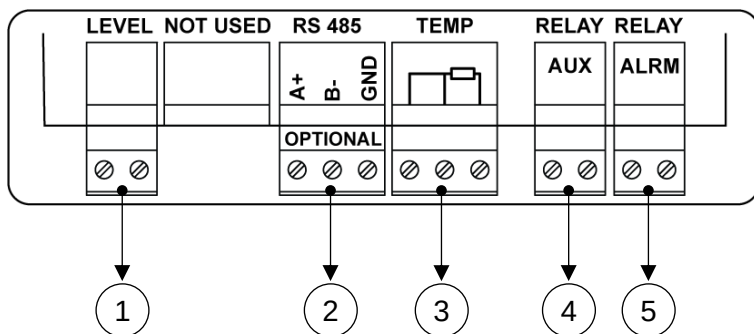
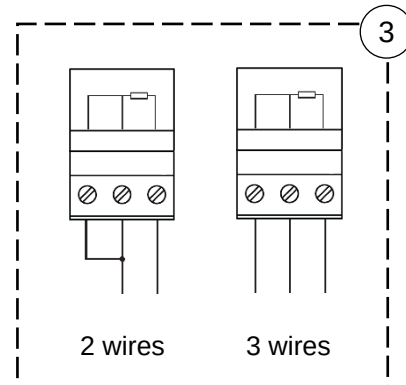
Use with salt chlorinator:

For the pH systems, to prevent the risk of system malfunctioning or damage, observe the following instructions:

1. Position the pH measuring probe prior to the chlorinator cell.
2. To eliminate eddy currents, connect the pool water to an electrical ground point
3. Position the product injection point after the chlorinator cell.

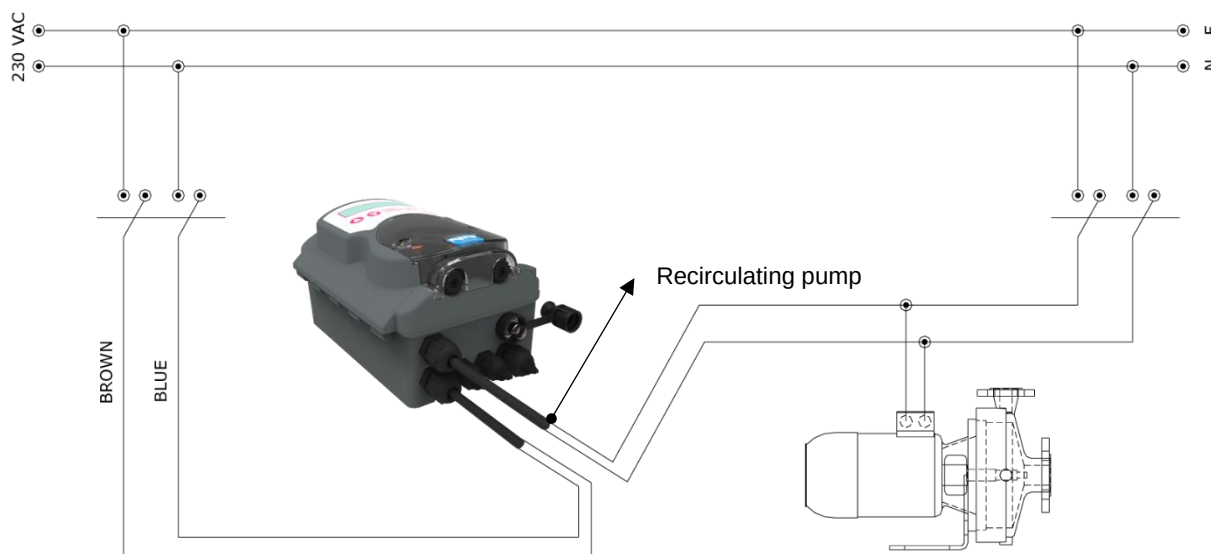
3. ELECTRICAL CONNECTIONS

Connect the power supply cable to the mains and the servocontrol pre-wired cable to the auxiliary contact of the filter box (230 Vca).



Wiring diagram:

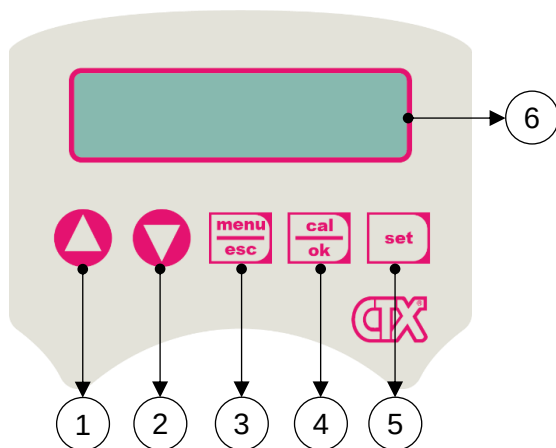
1. Input Level Probe (Product Tank)
2. RS485 Serial Port (connection to Fluidra Connect pool automation, optional)
3. Input Temperature Probe (PT100 sensor not included)
4. Output Relay Auxiliary Pump (Dry contact, Relay 250 Vac 10 A)
5. Output Relay Alarm remote (Dry contact, Relay 250 Vac 10 A)



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specifications	MyPool pH	MyPool ORP
Measure Range	0.0 ÷ 14.0 pH	-99 ÷ 999 mV
Set Point Range	6.8 ÷ 7.8 pH	300 ÷ 900 mV
Accuracy	± 0.04 pH	± 2 mV
Resolution	0.01 pH	1 mV
Power supply	230 VAC 50/60 Hz	
Insulation class	II	
Consumption	10 W	
Pump flow rate	1.6 l/h	
Max. back-pressure	1.5 bar	
Probe calibration	Automatic – Reference	
Pump state	Proportional dosing	
Peristaltic tube (ID x OD mm)	Norprene 4.8 x 8 mm	
Dimensions (H x W x D mm)	185 x 124 x 110 mm	
Weight	1.0 kg	

5. SETUP INSTRUCTIONS MYPPOOL SYSTEM



- 1) Button to increase the value
- 2) Button to decrease the value
- 3) Button Menu/Esc
- 4) Button Cal/OK
- 5) Button to set the setpoint
- 6) Digital display

Set Point adjustment

Press the **set** button for 3 seconds, use **▲** and **▼** to set the desired value.

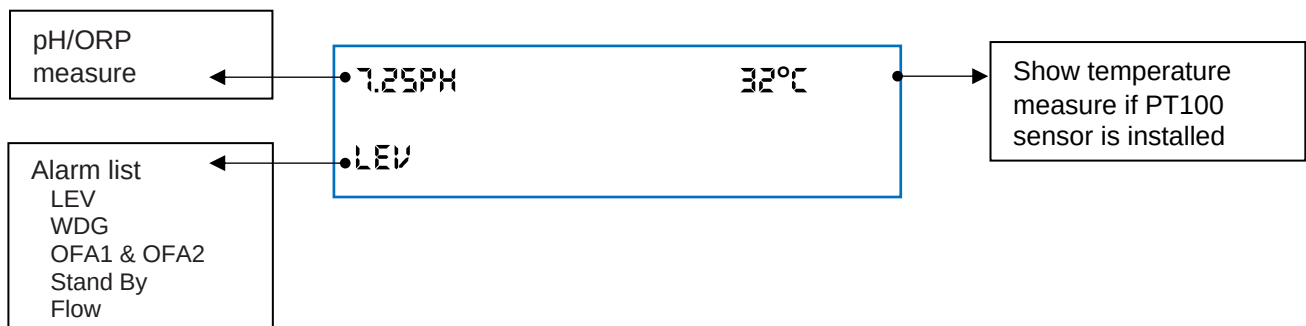
Stand-by

Press **▲** and **▼** buttons simultaneously for 5 seconds to switch off the unit backlight. Dosage and calibration are disabled. To exit standby, press **▲** and **▼** buttons simultaneously.

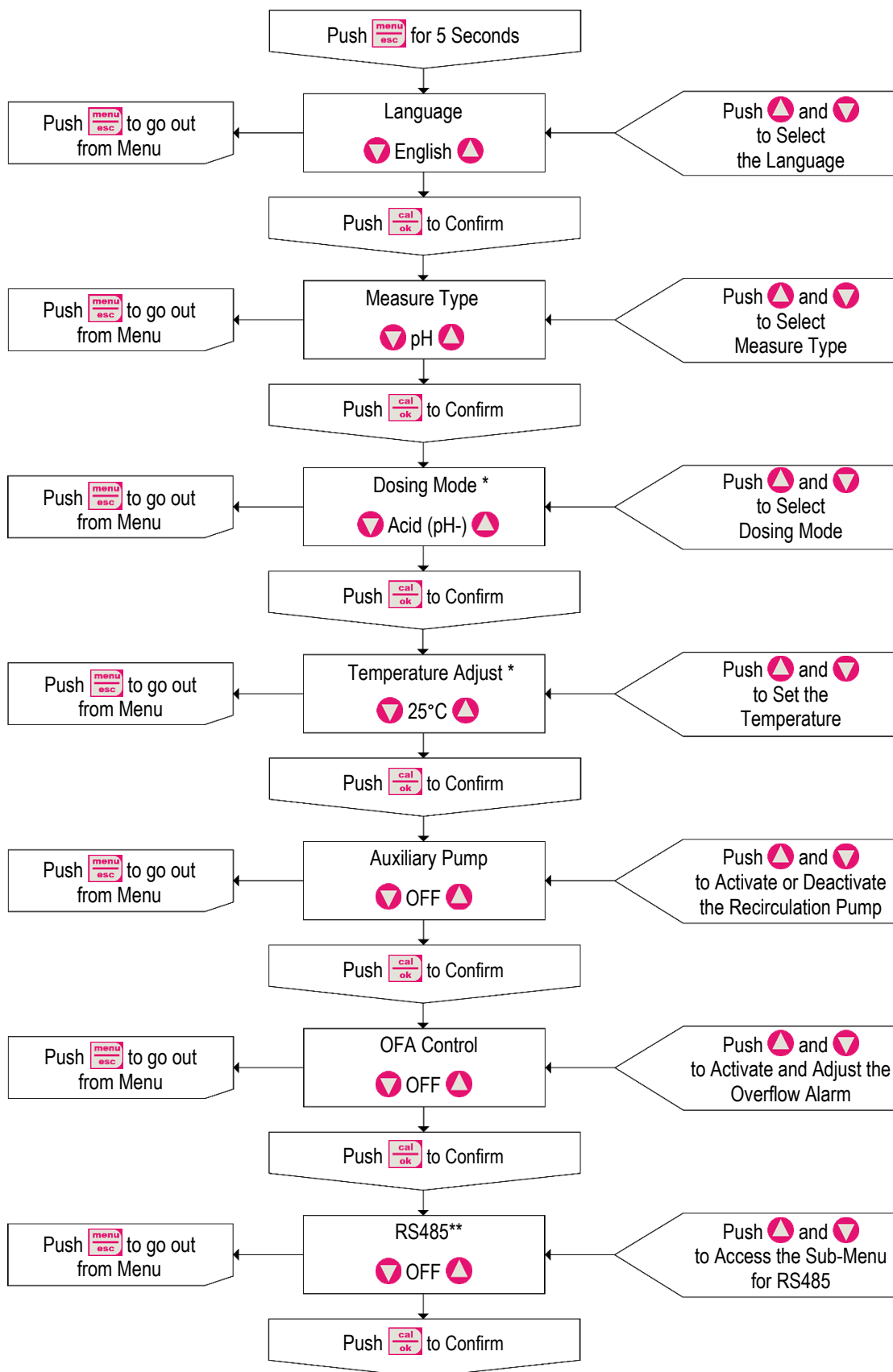
Priming

While the pump is in stand-by press down **menu/esc** and **cal/ok** in the same time.

View Level



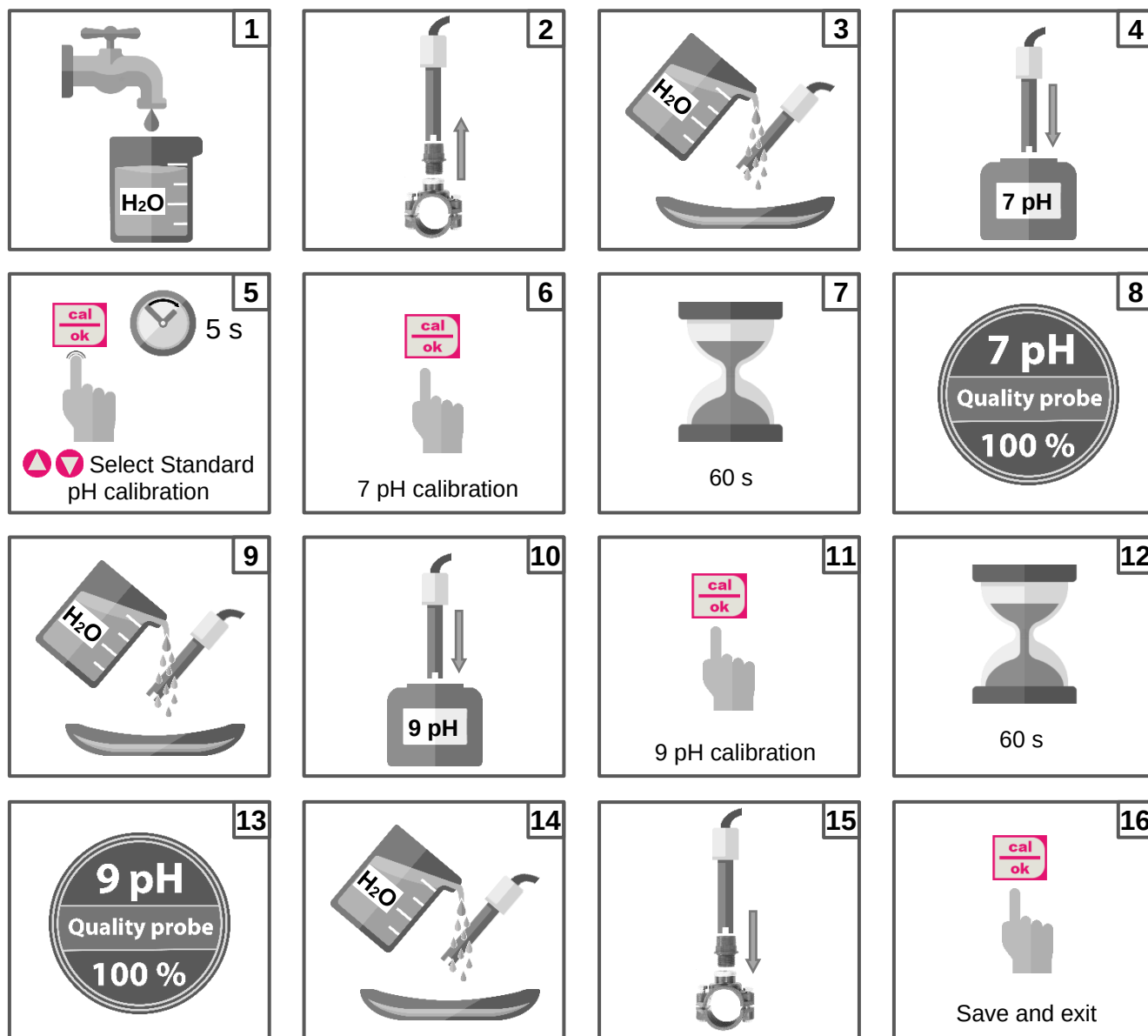
To set up the unit, follow the steps below:



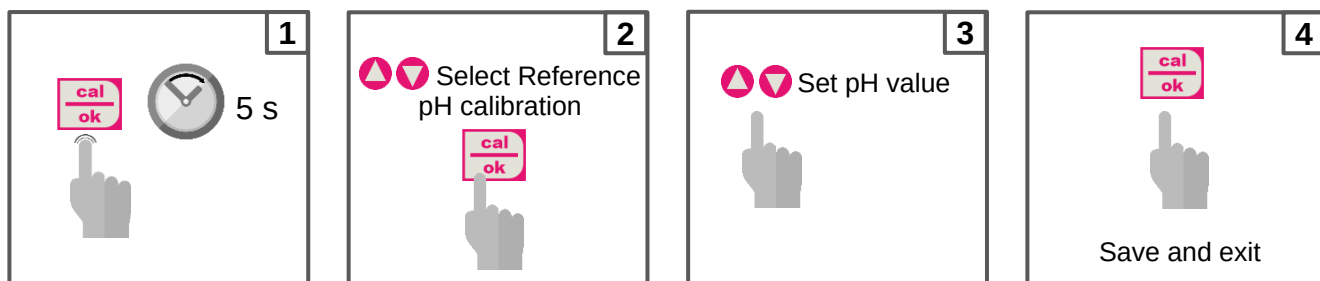
* Only for pH model

** Only for model with ModBus communication

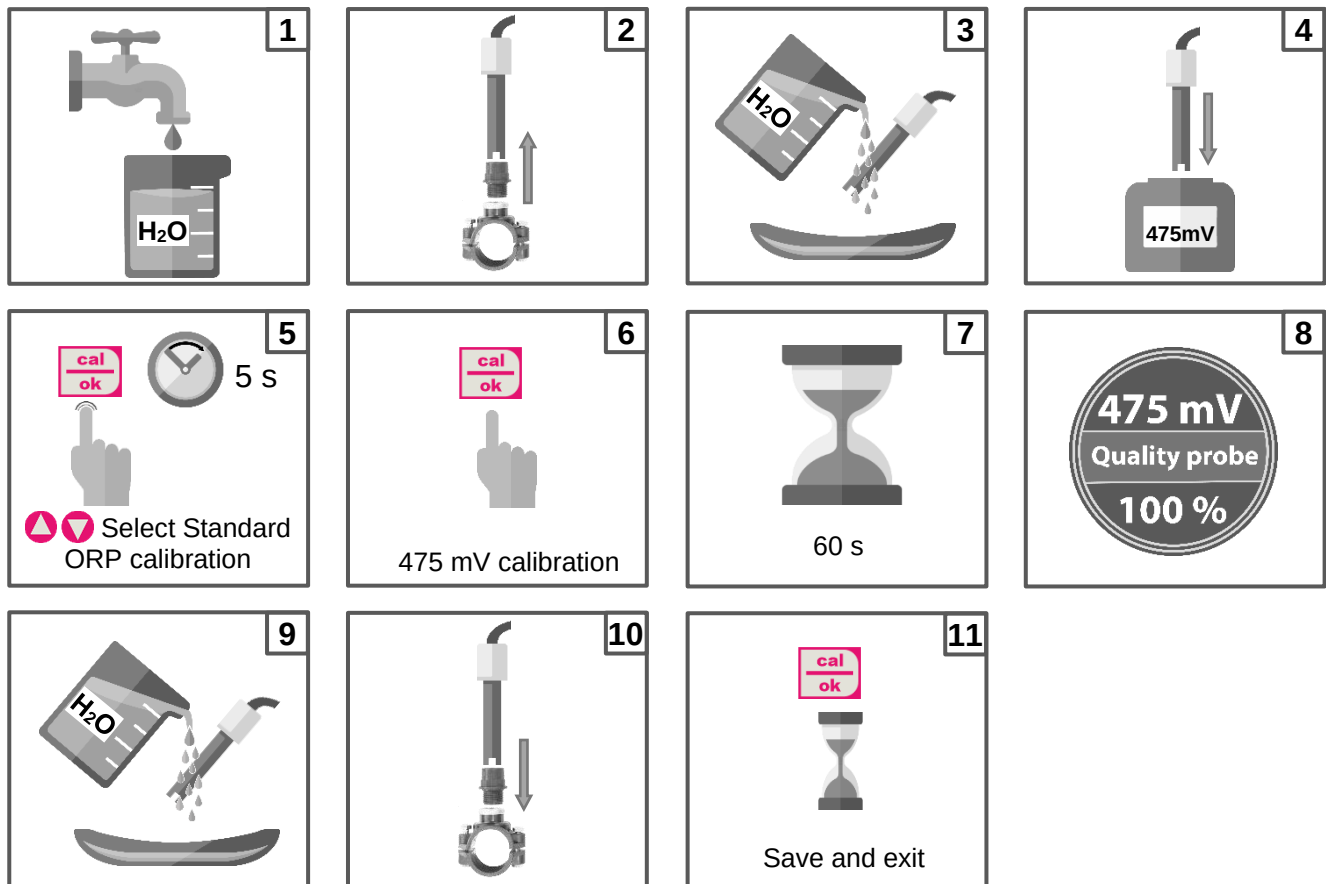
6. pH CALIBRATION WITH BUFFER SOLUTION



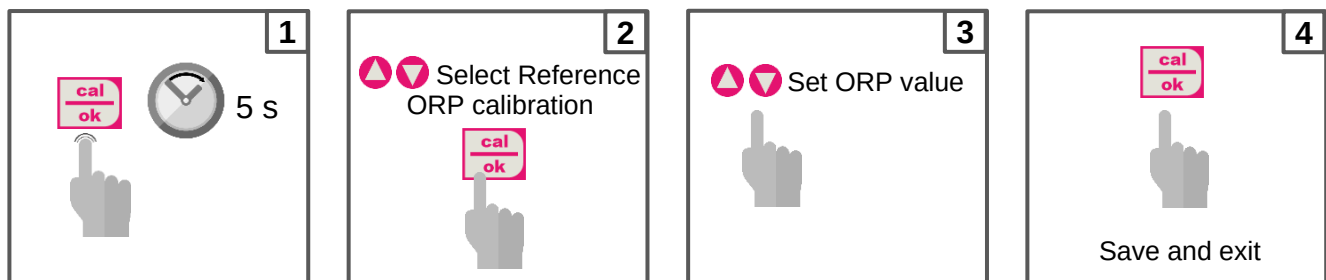
pH CALIBRATION BY EXTERNAL REFERENCE VALUE



7. ORP CALIBRATION WITH BUFFER SOLUTION

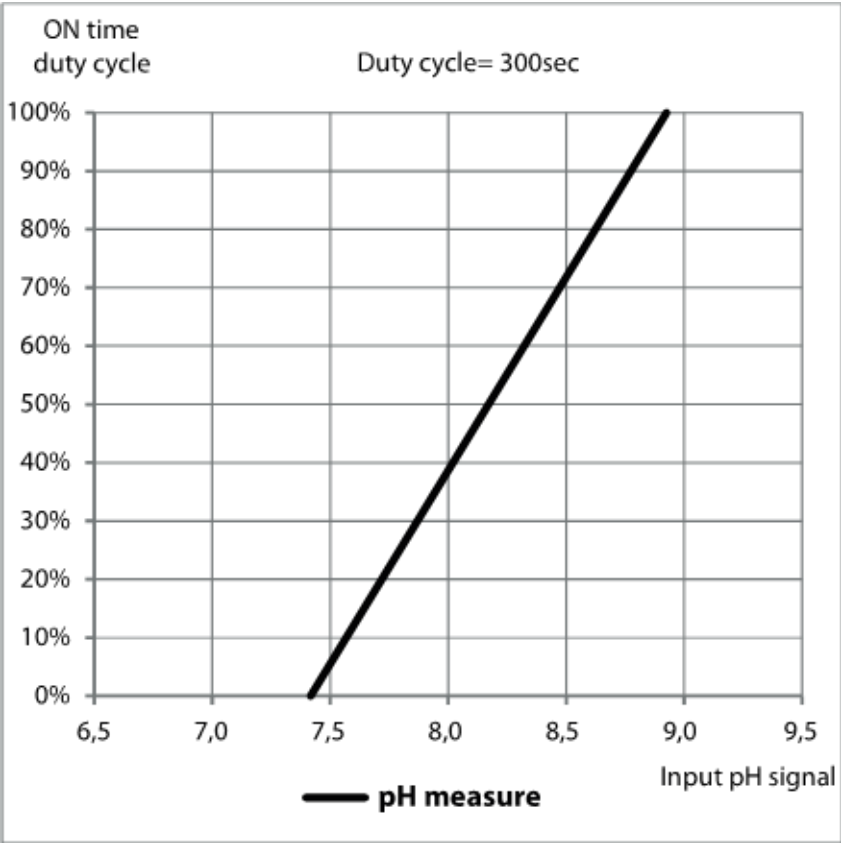


ORP CALIBRATION BY EXTERNAL REFERENCE VALUE

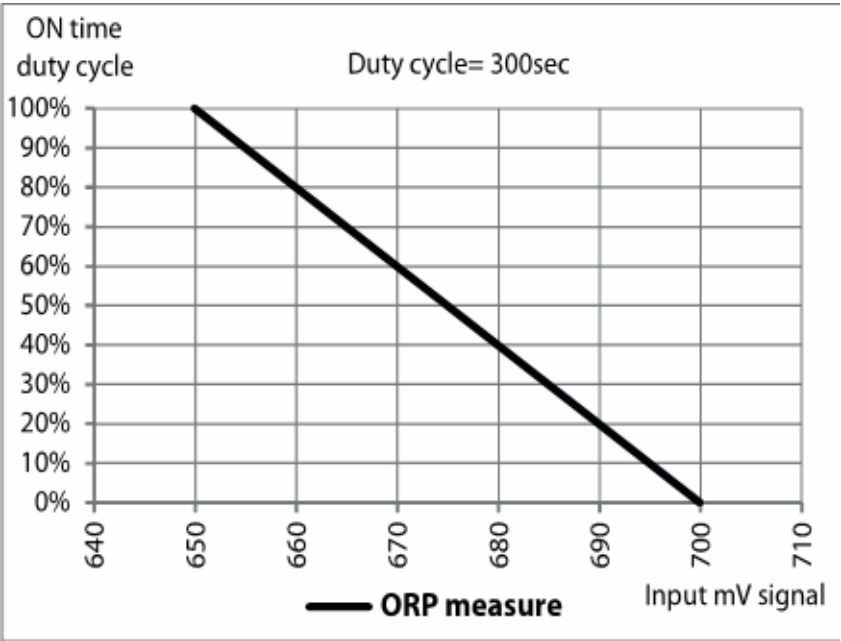


8. PROPORTIONAL DOSING

Setpoint= 7,4 pH
Dosing mode= Acid



Setpoint= 700 mV



9. ALARMS

Alarm	Display MyPool pH	Display MyPool ORP	Actions to do
Level	TANK LEVEL LOW	-	- Restore Product tank
Measure out of range	MEASURE TOO LOW (<5 pH) MEASURE TOO HIGH (>9pH)	MEASURE TOO LOW (<100 mV)	- Replace or check the measure probe - Restore pH / ORP measure
OFA Alarm (time >OFA time)	OFA	-	- Push  to reset
Flow Rate	FILTRATION OFF	-	- Restore Flow Rate
Calibration Function	ERROR_____7_PH ERROR_____9_PH CALIBRAT_____PH7	ERROR_____700_MV	- Restore Probe or Buffer solution and repeat calibration procedure
System Error	PARAMETERS ERROR		- Press  to restore Default parameter - Broken Unit
Modbus Error	MODG		- Press  to reset - Restore communication

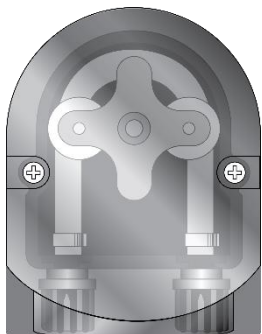
To restore the default parameters, follow the steps below:

- Power off the MyPool unit
- Keep  and  pressed and power on the unit
- The unit will flash INIT.DEFAULT__NO
- Press  INIT.DEFAULT__YES
- Press  to restore the default parameters.

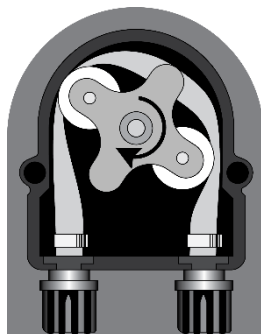
Default Parameters	MyPool pH	MyPool ORP
Language	ES	
Time OFA	OFF	
Flow Input	OFF	
Set Point value	7.4 pH	700 mV
Calibration	7 pH / 9 pH (2-point)	475 mV
Dosing Method	Acid	Low

10. HANDLING

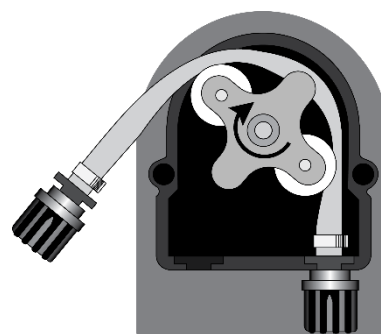
Hose replacement:



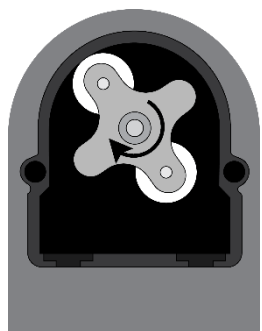
Open the pump's lid and release the hose by pulling the left connector upward.



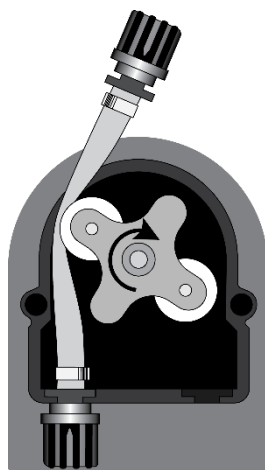
Position the roller at 7h05, turning it in the direction of the circular arrow.



Completely release the left connector, holding it taut towards the outside, and turn the roller in the direction of the circular arrow so that the hose is freed up to the right connector.



Position the roller at 7h05, turning it in the direction of the circular arrow.



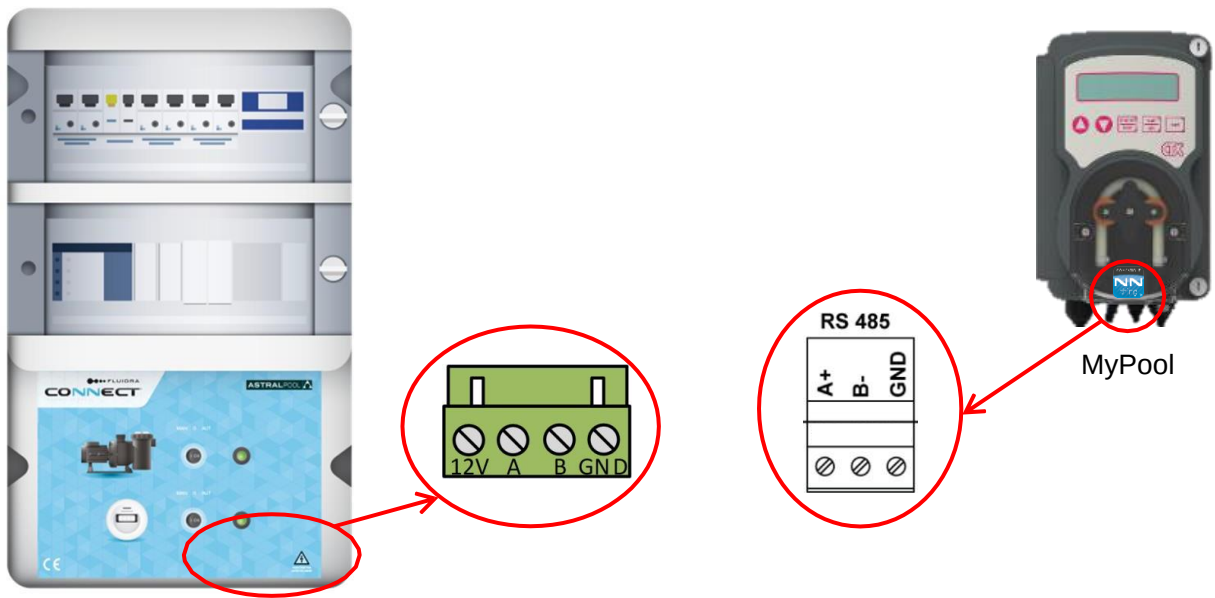
Insert the left connector into the relative housing and pass the hose under the roller's guide. Turn the roller in the direction of the circular arrow, simultaneously accompanying the hose into the pump's head, until the right connector is reached.



Close the pump's lid and press its surface hard so that it is properly locked into place.

11. CONNECTION TO FLUIDRA CONNECT:

Option 1: Connection to Connect & Go control cabinet

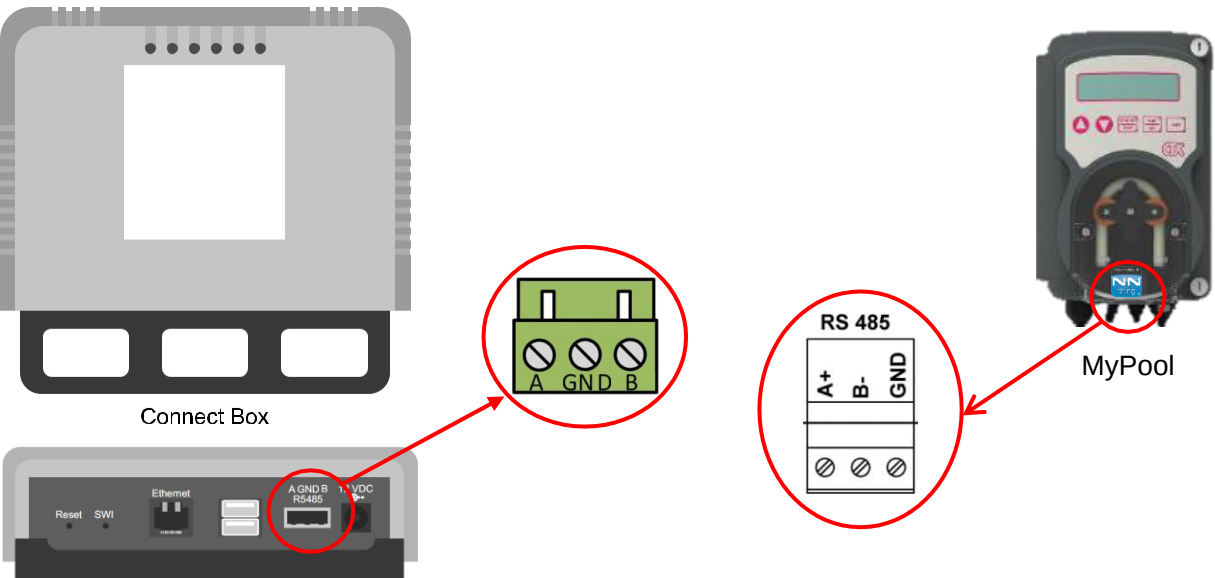


Connections:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	Not used	A+	B-	GND

3-wire general purpose modbus cable (not included)

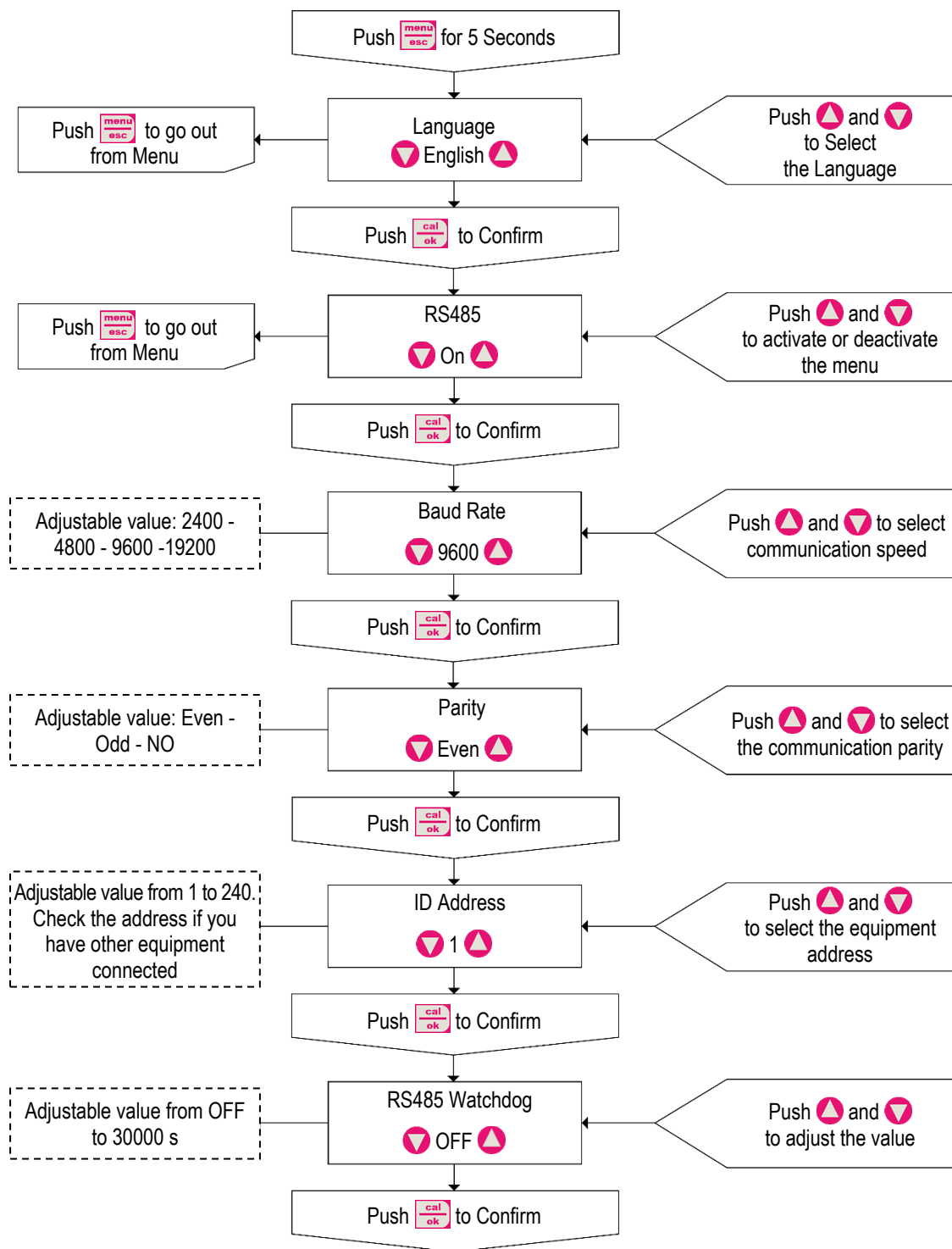
Option 2: Connection to Connect Box



Connections:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

3-wire general purpose modbus cable (not included)





ACHTUNG!

Vor jeder Maßnahme innerhalb der Steuertafel des MyPool ist sicherzustellen, dass diese Vorrichtung vom Netz getrennt ist.

Die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät und Schäden am System führen.

1. LIEFERUMFANG

 A: Selbstschneidende Rohrschlauchklemme zum Befestigen des PSS3 auf dem 2"-Schlauch (φ=50 mm)	 B: Fußfilter (PP-Rohr)	 C: Halterungssatz (φ= 6 mm-Schrauben)	 D: FPM-Lippenventil (3/8" GAS)	 E: PSS3-Sondenträger (1/2" GAS)
 F: pH-Sonde	 G: Redox-Sonde	 H: Pufferlösung pH 7	 I: Pufferlösung pH 9	 J: Kalibrierlösung 475 mV
 K: Wasser	 L: 4x6 (IDxOD mm) PVC-Schlauch (4m)	 M: 4x6 (IDxOD mm) PE-Schlauch (5m)	 N: Reduzierstück für Einspritzventil (1/2" außen auf 3/8" innen)	

Artikel*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
System														
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* Die Zahlen in der Tabelle geben die Anzahl der jeweiligen Artikel im Lieferumfang an.

ACHTUNG!

Diese Produkte sind **GEFÄHRLICH** und der Umgang mit ihnen, der Gebrauch und die Lagerung erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen.

- **Chemikalien NIEMALS miteinander vermischen.**
- NIEMALS Kinder oder mit dieser Anleitung nicht vertraute Personen die Vorrichtung MyPool oder zugehörige Komponenten einschließlich der Chemikalien verwenden oder damit hantieren lassen.

pH-Werte der Chemikalien:

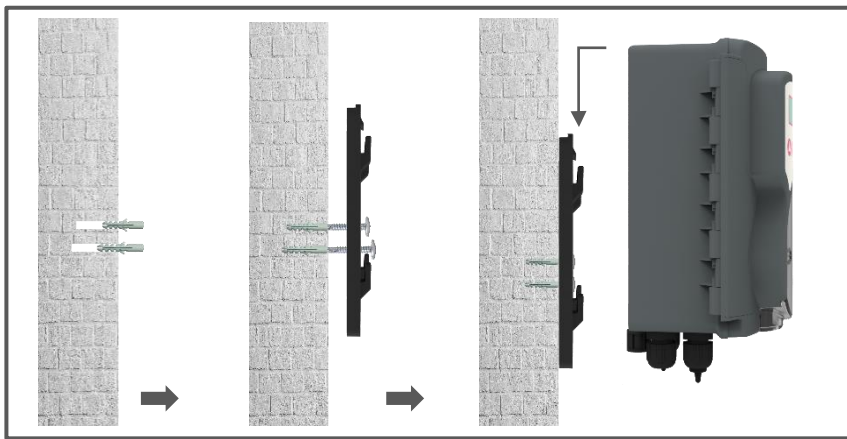
- **ABSOLUT** nicht empfohlen => reine Schwefelsäure
- Zum Senken des pH-Werts wird ein negativer pH-Wert empfohlen (auf der Grundlage von Schwefelsäure).
- Zum Erhöhen des pH-Werts wird ein positiver pH-Wert empfohlen (Natriumcarbonat oder Bicarbonat)

ORP-Werte der Chemikalien:

- **ABSOLUT** nicht empfohlen => Alle Arten organischer Chlorverbindungen

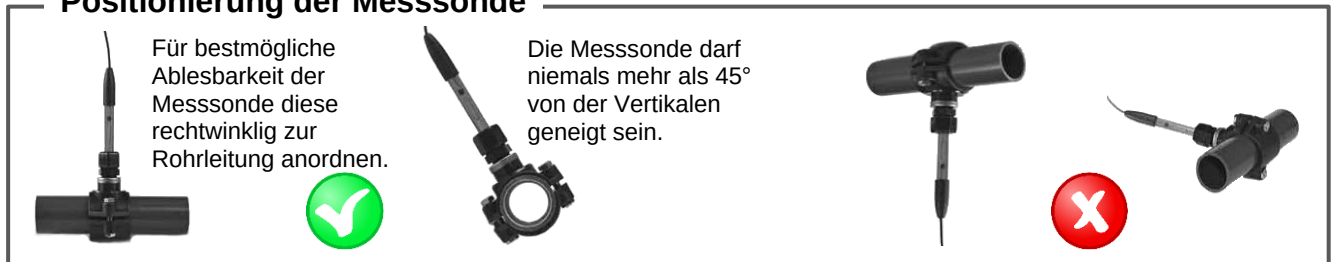
Alle pH- und ORP-Sonden sind Verschleißteile und daher von jeglicher Garantie ausgeschlossen.

2. EINBAUANLEITUNG

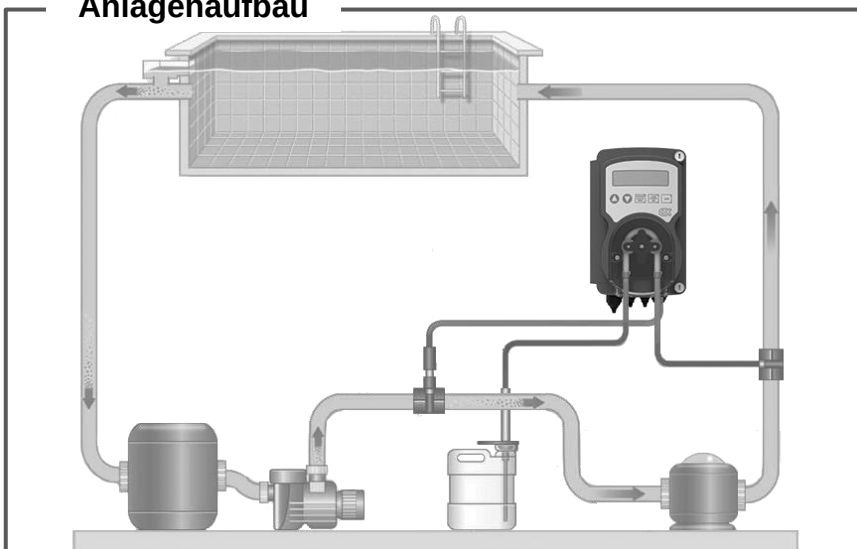


Vergewissern Sie sich, dass der Einspritzdruck weniger als 1,5 bar beträgt

Positionierung der Messsonde



Anlagenaufbau



Achtung!

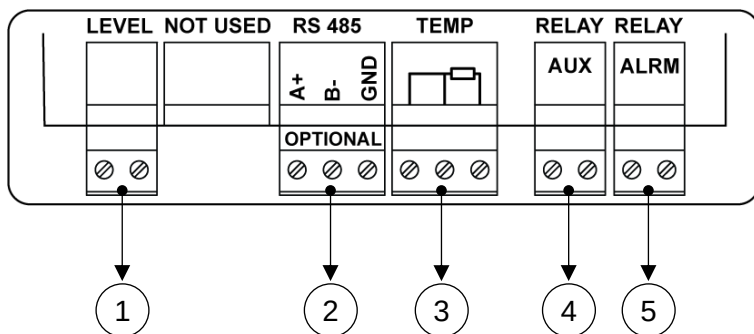
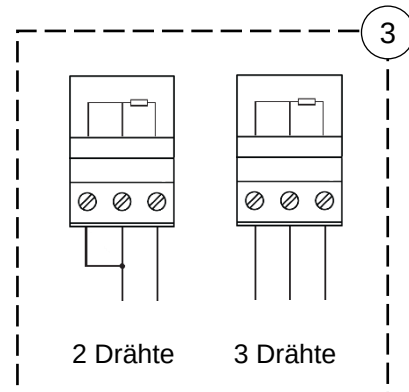
Verwendung mit Salzchlorungsmittel:

Um bei pH-Systemen Systemstörungen und Systemschäden vorzubeugen, ist Folgendes zu beachten:

1. Die pH-Messsonde vor der Chlorierungszelle positionieren.
2. Zur Vermeidung von Fehlerströmen das Poolwasser erden.
3. Den Einspritzpunkt für das Mittel hinter der Chlorierungszelle positionieren.

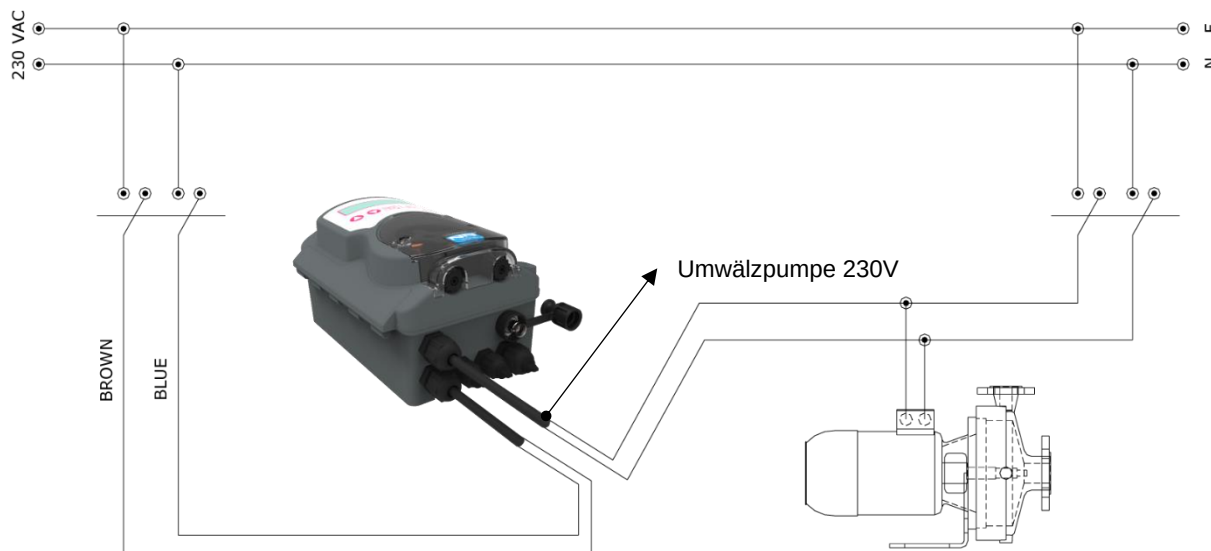
3. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Das Netzstromkabel an das Netz und das vorgefertigte Servo-Steuerungskabel an den Hilfskontakt der Filterbox (230 Vca) anschließen.



Schaltplan:

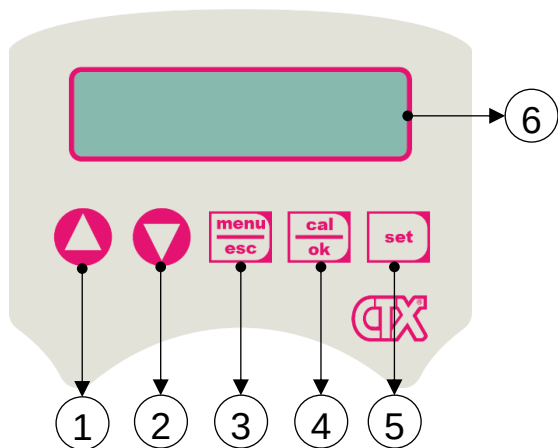
1. Eingang Füllstandsonde (Mittelbehälter)
2. RS485 Serieller Port (Anbindung an Fluidra Connect Poolautomation, optional)
3. Eingang Temperaturfühler (PT100-Fühler nicht enthalten)
4. Ausgangsrelais Hilfspumpe (Trockenkontakt, Relais 250 Vac 10 A)
5. Ausgang Fernalarmrelais (Trockenkontakt, Relais 250 Vac 10 A)



4. TECHNISCHE DATEN

Daten	MyPool pH	MyPool ORP
Messbereich	0,0 ÷ 14,0 pH	-99 ÷ 999 mV
Sollwertbereich	6,8 ÷ 7,8 pH	300 ÷ 900 mV
Genauigkeit	± 0,04 pH	± 2 mV
Genauigkeit des Geräts	0,1 pH	1 mV
Stromversorgung	230 VAC, 50/60 Hz	
Schutzklasse	II	
Verbrauch	10 W	
Durchfluss Pumpe	1,6 l/h	
Max. Gegendruck	1,5 bar	
Sondenkalibrierung	Automatisch – Referenz	
Pumpenstatus	Proportionale Dosierung	
Peristaltik-Schlauch (ID x OD mm)	Norprene 4,8 x 8 mm	
Abmessungen (H x B x T mm)	185 x 124 x 110 mm	
Gewicht	1,0 kg	

5. SETUP-ANLEITUNGEN MYPOOL-SYSTEM



- 1) Taste zur Erhöhung des Wertes
- 2) Taste zum Verringern des Wertes
- 3) Taste Menü/Esc
- 4) Taste Cal/OK
- 5) Taste zum Einstellen des Sollwerts
- 6) Digitalanzeige

Sollwerteinstellung

Die **set**-Taste 3 Sekunden lang drücken, **▲** und **▼** verwenden, um den gewünschten Wert einzustellen.

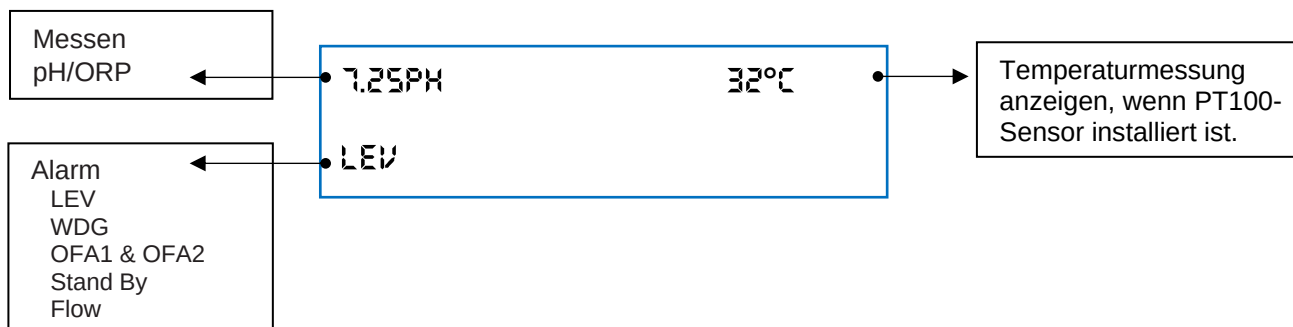
Stand-by

Die Tasten **▲** und **▼** gleichzeitig 5 Sekunden lang drücken, um die Hintergrundbeleuchtung des Geräts auszuschalten. Dosierung und Kalibrierung sind deaktiviert. Um den Bereitschaftszustand zu verlassen, die Tasten **▲** und **▼** gleichzeitig drücken.

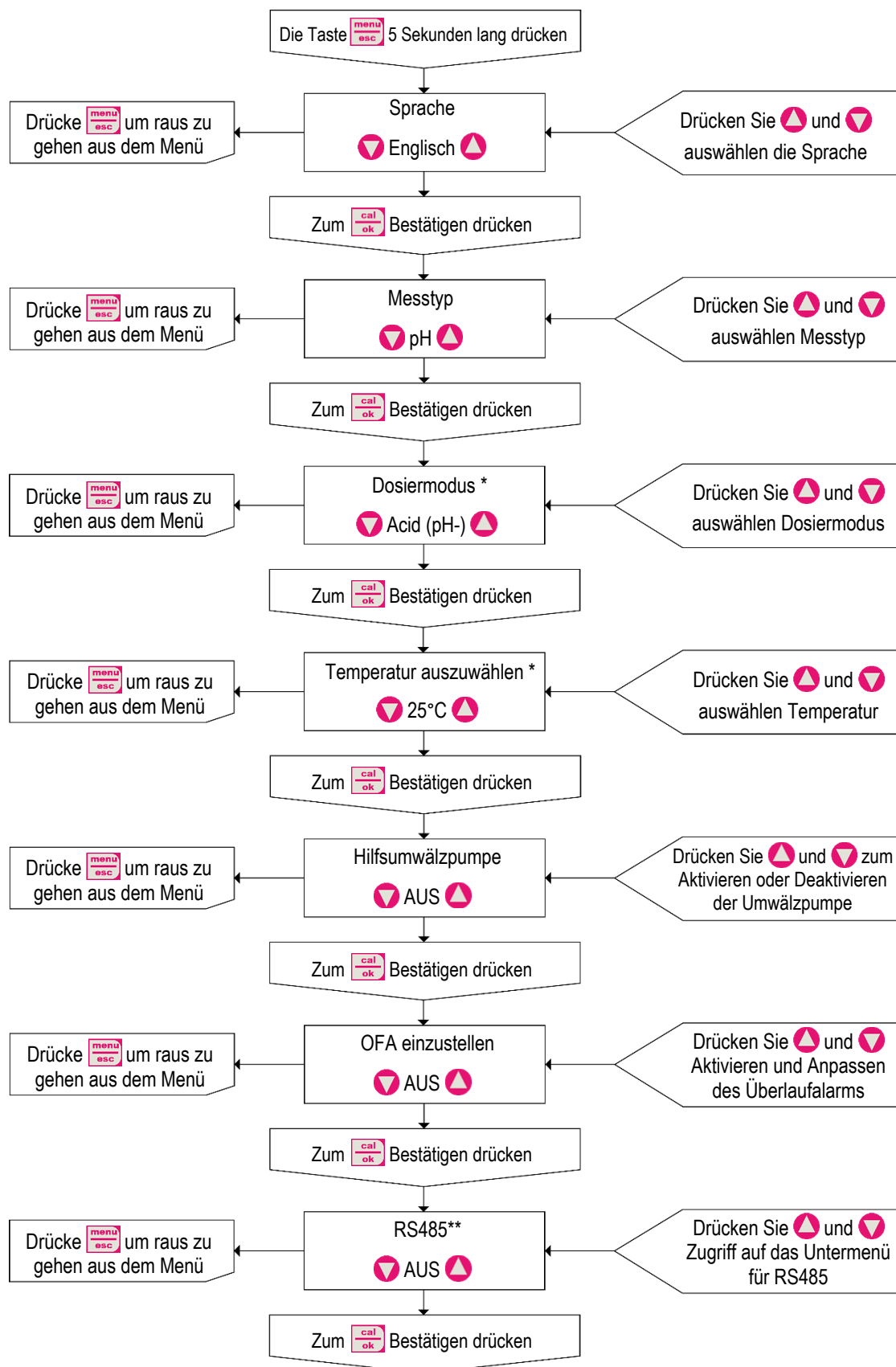
Vorbereitung

Mit in Stand-by befindlicher Pumpe **menu/esc** und **cal/ok** gleichzeitig nach unten drücken.

View Level



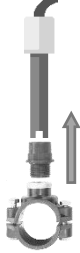
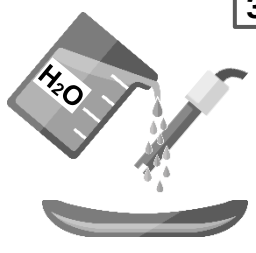
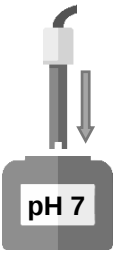
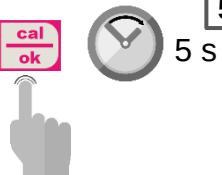
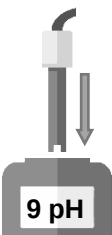
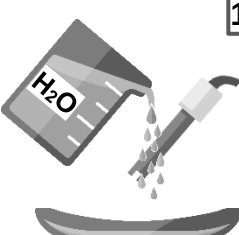
Zum Einstellen wie nachstehend beschrieben vorgehen:



* Nur für pH-Modell

** Nur für Modell mit ModBus-Kommunikation

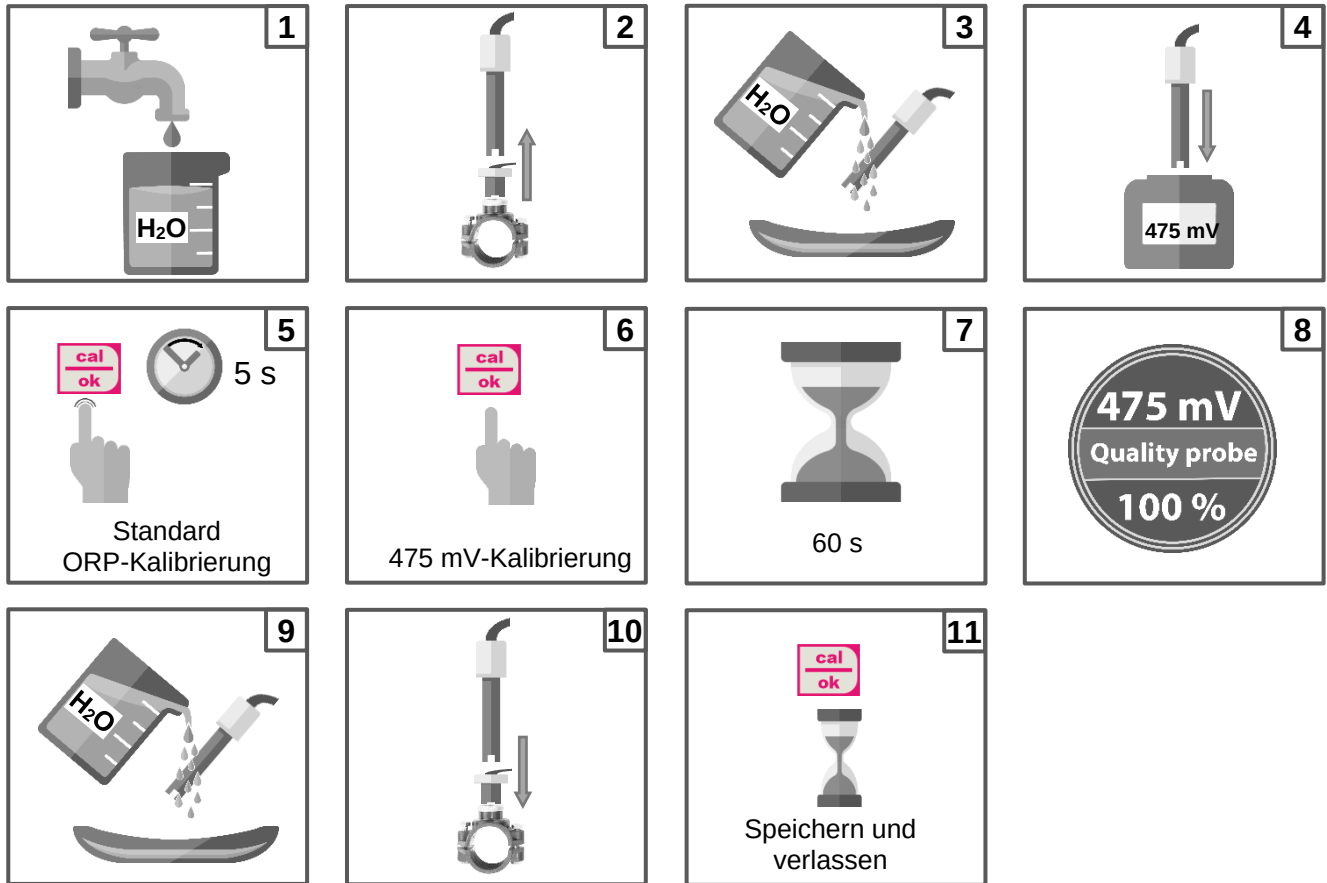
6. pH-KALIBRIERUNG MIT PUFFERLÖSUNG

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4</p>
 <p>5</p> <p>Standard pH-Kalibrierung</p>	 <p>6</p> <p>pH 7-Kalibrierung</p>	 <p>7</p> <p>60 s</p>	 <p>8</p>
 <p>9</p>	 <p>10</p>	 <p>11</p> <p>pH 9-Kalibrierung</p>	 <p>12</p> <p>60 s</p>
 <p>13</p>	 <p>14</p>	 <p>15</p>	 <p>16</p> <p>Speichern und verlassen</p>

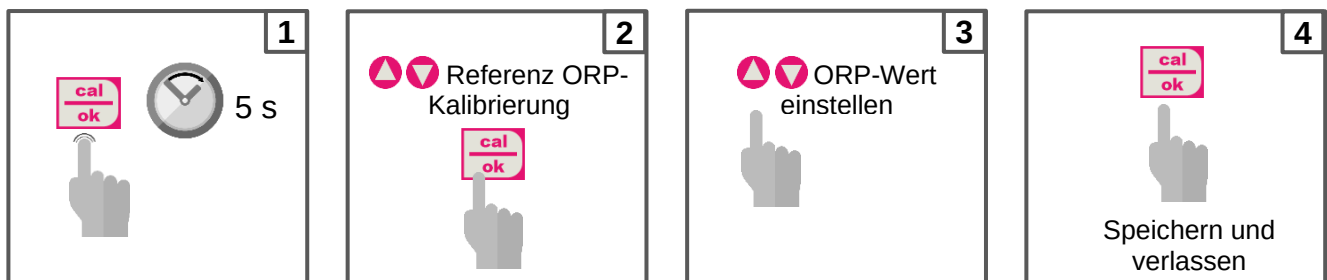
pH-KALIBRIERUNG DURCH EXTERNEN REFERENZWERT

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4</p> <p>Speichern und verlassen</p>
--	--	---	---

7. ORP-KALIBRIERUNG MIT PUFFERLÖSUNG

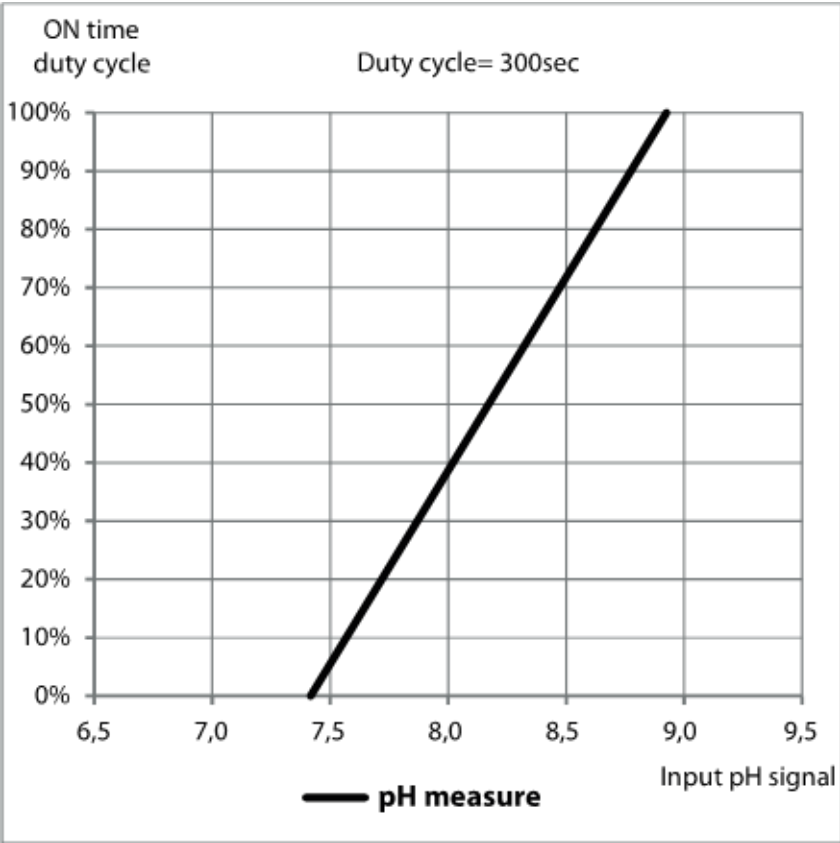


ORP-KALIBRIERUNG DURCH EXTERNEN REFERENZWERT

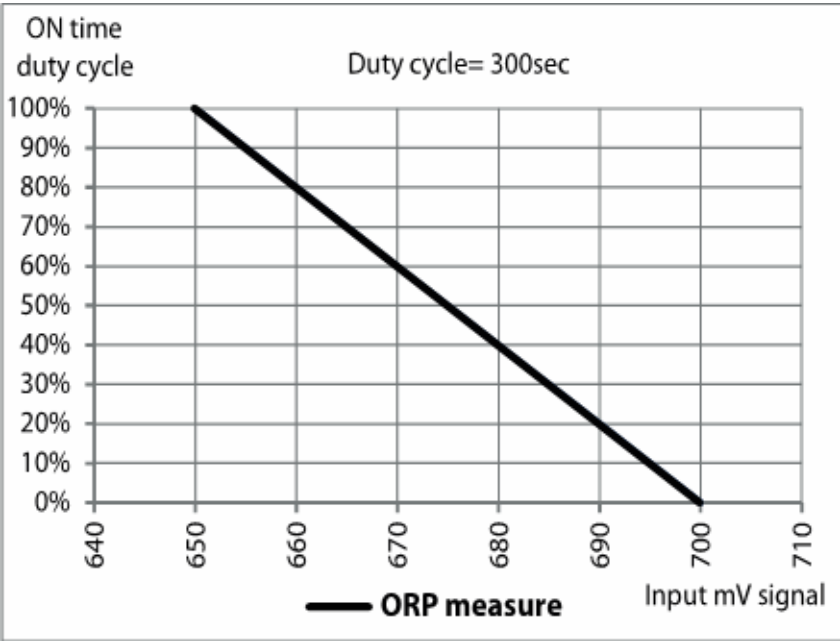


8. PROPORTIONALE DOSIERUNG

Sollwert = 7,4 pH
Dosiermodus = Säure



Sollwert = 700 mV



9. ALARME

Alarm	Display MyPool pH	Display MyPool ORP	Maßnahmen
Füllstand	TANK FULLSTAND NIEDRIG	-	- Produktbehälter zurücksetzen
Messung außerhalb des zulässigen Bereichs	MESSUNG ZU NIEDRIG (<5 pH) MESSUNG ZU HOCH (>9pH)	MESSUNG ZU NIEDRIG (<100 mV)	- Den Messfühler prüfen, ggf. ersetzen - pH-/ORP-Messgröße wiederherstellen
OFA-Alarm (Zeit > OFA-Zeit)	OFA	-	- Zum Zurücksetzen  drücken
Durchfluss	FILTRATION AUS	-	- Durchfluss wiederherstellen
Kalibrierfunktion	FEHLER_____7_PH FEHLER_____9_PH KALIBRIER_____PH7	FEHLER_____700_mV	- Sonde oder Pufferlösung ersetzen und neu kalibrieren
Systemfehler	PARAMETERFEHLER		-  drücken, um zum Standardparameter zurückzukehren - Gerät defekt
Modbus-Fehler	MOD		- Zum Zurücksetzen  drücken - Kommunikation wiederherstellen

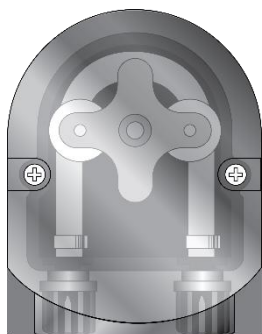
Um zur Standardeinstellung zurückzukehren, wie folgt vorgehen:

- Die MyPool-Einheit ausschalten
-  und  gedrückt halten und Strom wieder einschalten
- Das Gerät blinkt mit INIT.DEFAULT__NEIN
-  INIT.DEFAULT__JA drücken
-  drücken, um die Standardparameter wiederherzustellen.

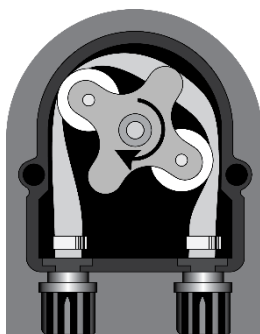
Standardeinstellung	MyPool pH	MyPool ORP
Sprache	ES	
OFA-Zeit	AUS	
Durchflusseingang	AUS	
Sollwert	pH 7,4	700 mV
Kalibrierung	7 pH / 9 pH (2-Punkt)	475 mV
Dosierverfahren	Säure	Niedrig

10. HANDHABUNG

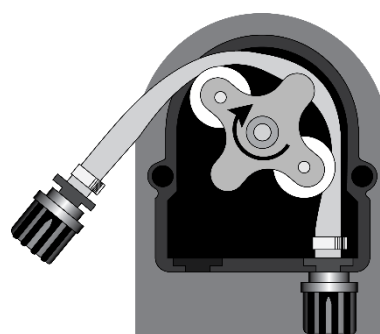
Ersetzen der Schläuche:



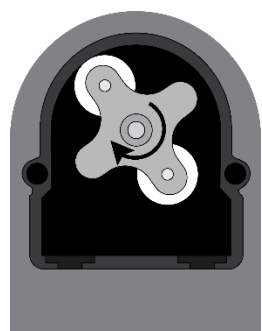
Den Pumpendeckel öffnen und den Schlauch durch Hochziehen des linken Anschlusses freigeben.



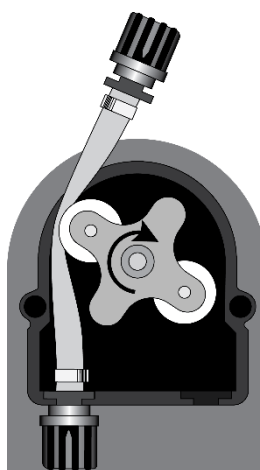
Den Rotor auf 7:05 Uhr stellen, dazu in Richtung des kreisförmigen Pfeils drehen.



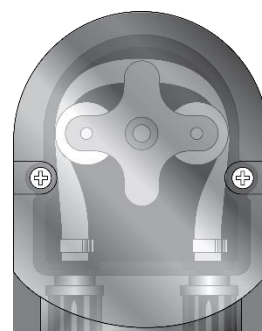
Den linken Anschluss vollständig freigeben und dabei leicht nach außen ziehen und den Läufer in Richtung des kreisförmigen Pfeils drehen, so dass der Schlauch am rechten Anschluss freigegeben wird.



Den Läufer auf 7:05 Uhr stellen, dazu in Richtung des kreisförmigen Pfeils drehen.



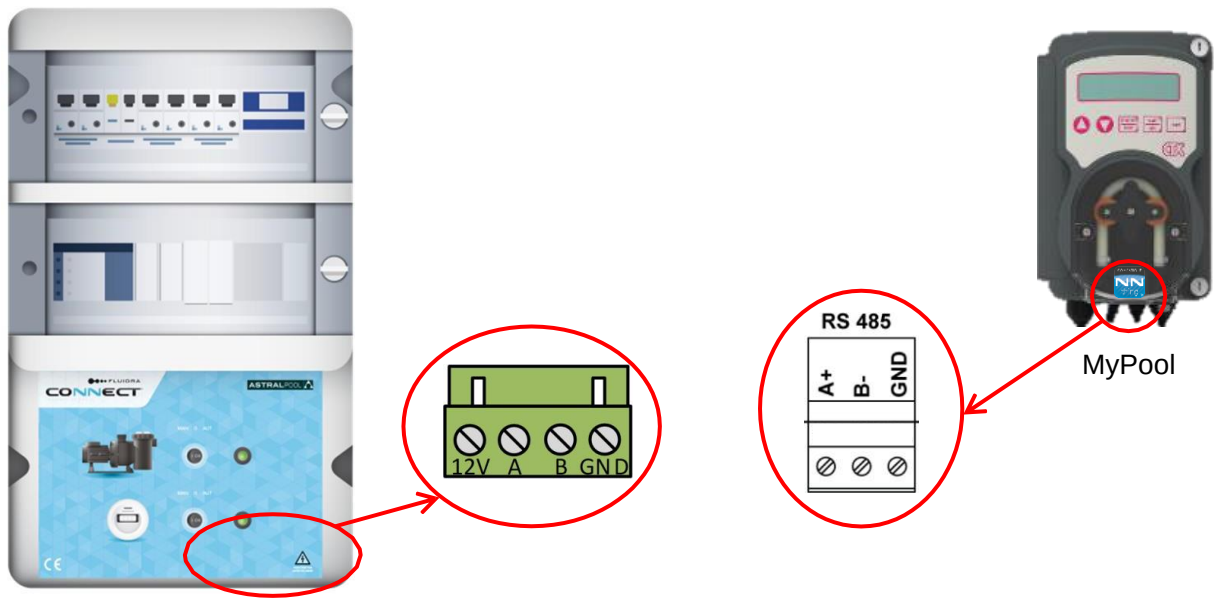
Den linken Anschluss in sein Gehäuse schieben und den Schlauch unter der Läuferführung durchschieben. Den Läufer in Richtung des kreisförmigen Pfeils drehen und dabei gleichzeitig den Schlauch in den Pumpenkopf einführen, bis der rechte Anschluss erreicht wird.



Den Pumpendeckel schließen und fest auf seine Oberfläche drücken, so dass er richtig einrastet.

11. VERBINDUNG ZU FLUIDRA CONNECT:

Option 1: Anschluss an den Connect & Go Schaltschrank

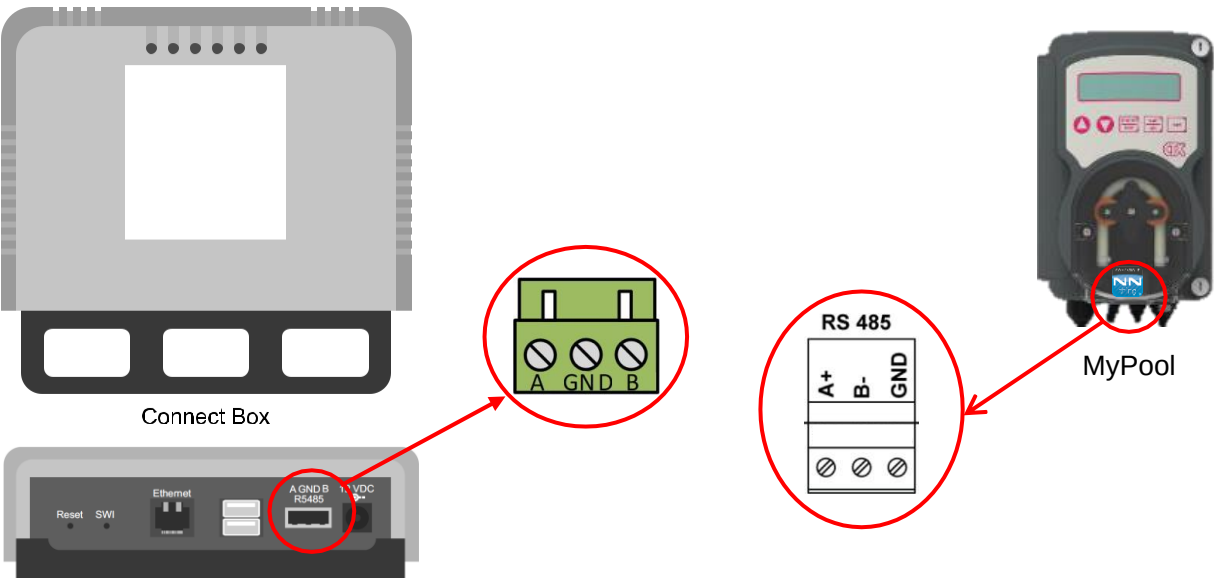


Verbindungen:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	Nicht verwendet	A+	B-	GND

3-adriges Allzweck-Modbus-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten)

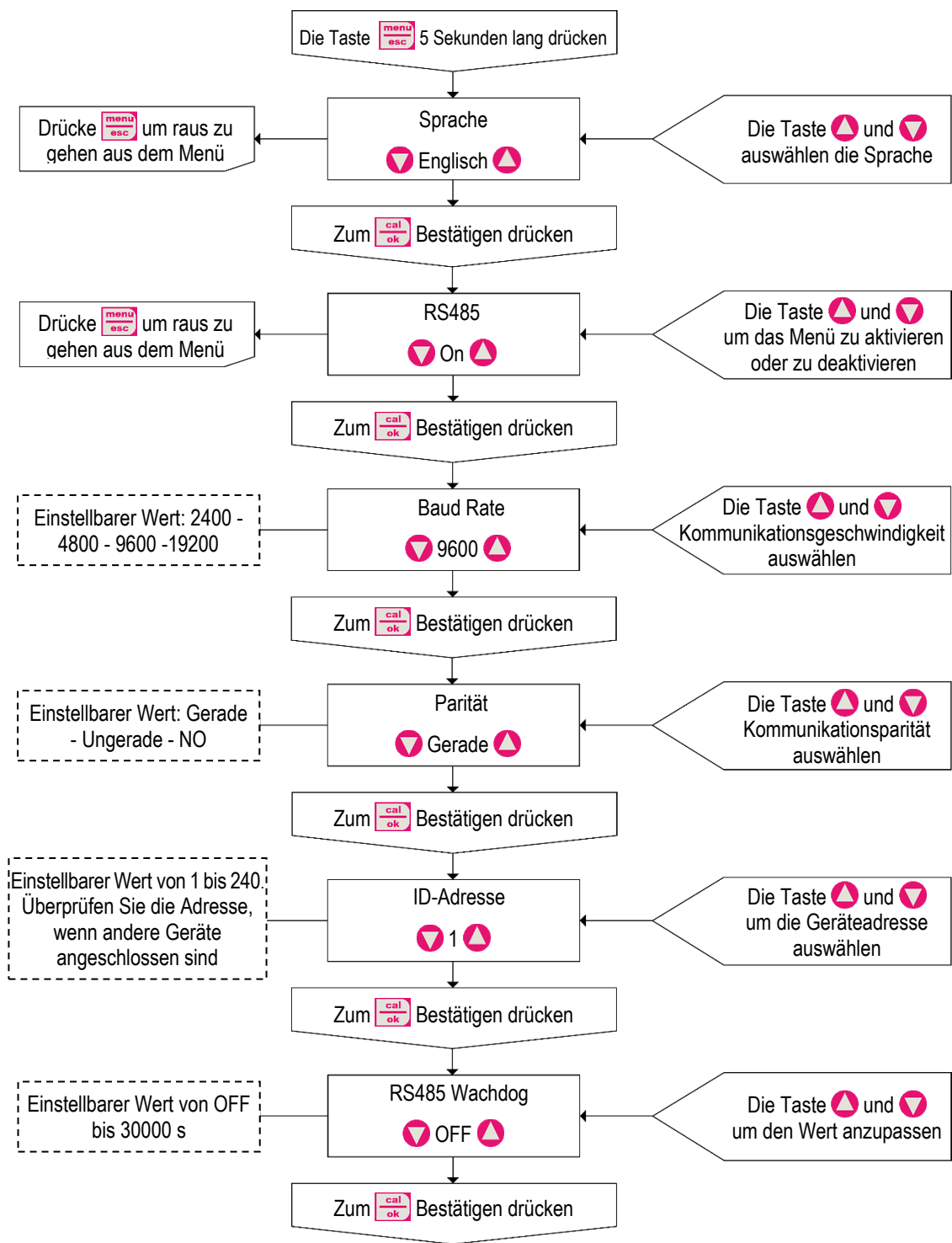
Option 2: Verbindung zu Connect Box



Verbindungen:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

3-adriges Allzweck-Modbus-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten)





¡ADVERTENCIA!

Antes de llevar a cabo CUALQUIER TIPO de trabajo en el interior del panel de control del dispositivo MyPool, asegúrese de desconectarlo de la fuente de alimentación.

El incumplimiento de las instrucciones recogidas en el presente manual puede ocasionar lesiones a las personas y/o daños al aparato y al sistema.

1. CONTENIDO DEL EMBALAJE

 <p>A: Collarín para portasondas PSS3 en la tubería de 2" ($\phi=50$ mm)</p>	 <p>B: Filtro de fondo (elevador de PP)</p>	 <p>C: Kit del soporte de montaje (ϕ= tornillos de 6 mm)</p>	 <p>D: Válvula labial FPM (3/8" GAS)</p>	 <p>E: Portasondas PSS3 (1/2" GAS)</p>
 <p>F: Sonda pH</p>	 <p>G: Sonda Redox</p>	 <p>H: Solución tampón pH 7</p>	 <p>I: Solución tampón pH 9</p>	 <p>J: Solución tampón 475 mV</p>
 <p>K: Agua</p>	 <p>L: Tubo PVC 4x6 (IDxOD mm) (4m)</p>	 <p>M: Tubo PE 4x6 (IDxOD mm) (5m)</p>	 <p>N: Reductor para válvula de inyección (1/2" M a 3/8" F)</p>	

Elemento*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Sistema														
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* Los valores de la tabla representan el número de elementos que se encuentran dentro del paquete.

¡ADVERTENCIA!

Estos productos son **PELIGROSOS** y requieren precauciones especiales durante su uso, manipulación y almacenamiento.

- No mezcle **NUNCA** productos químicos.
- No permita **NUNCA** que niños o personas que no hayan leído este manual usen o manipulen MyPool o alguno de sus componentes periféricos (incluidos los productos químicos).

Productos químicos de pH:

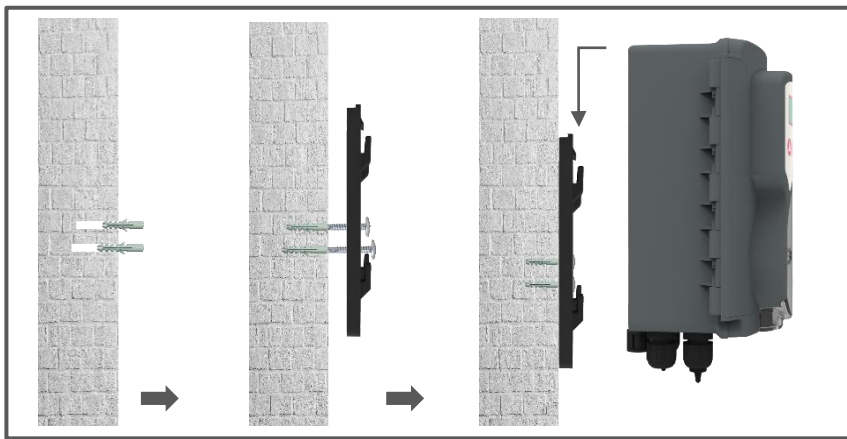
- No recomendado **EN ABSOLUTO** => ácido sulfúrico puro
- Recomendado para reducir el pH => pH negativo (con una base de ácido sulfúrico)
- Recomendado para aumentar el pH => pH positivo (carbonato de sodio o bicarbonato)

Productos químicos ORP:

- No recomendado **EN ABSOLUTO** => cualquier tipo de cloro orgánico

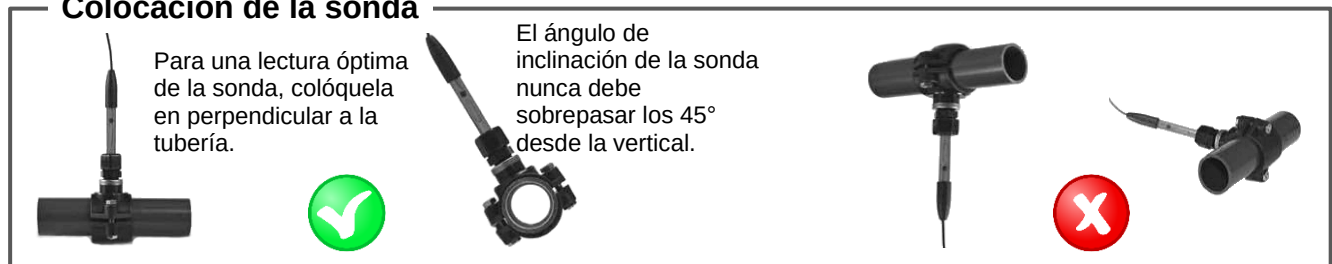
Las sondas de pH/ORP están sujetas a desgaste y deterioro, por lo que no están cubiertas por la garantía.

2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

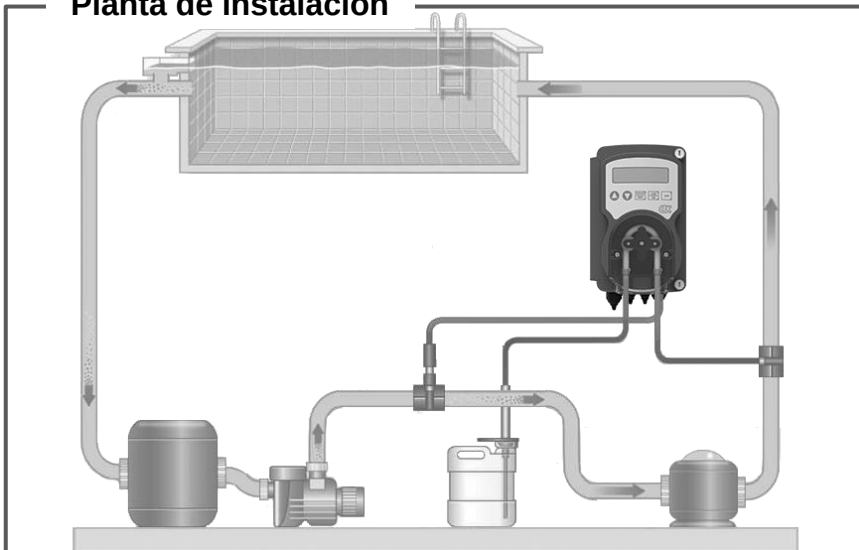


Asegúrese de que la presión de inyección está por debajo de 1,5 bares

Colocación de la sonda



Planta de instalación



¡Advertencia!

Usar con clorador salino:

En los sistemas de pH, para evitar el riesgo de que el sistema funcione incorrectamente o se dañe, respete las siguientes instrucciones:

1. Coloque la sonda de medición de pH antes de la célula del clorador.
2. Para eliminar las corrientes inducidas, conecte el agua de la piscina a un punto eléctrico de la puesta a tierra
3. Coloque el punto de inyección de producto tras la célula del clorador.

3. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica y el cable de alimentación a la bomba de recirculación 230V.

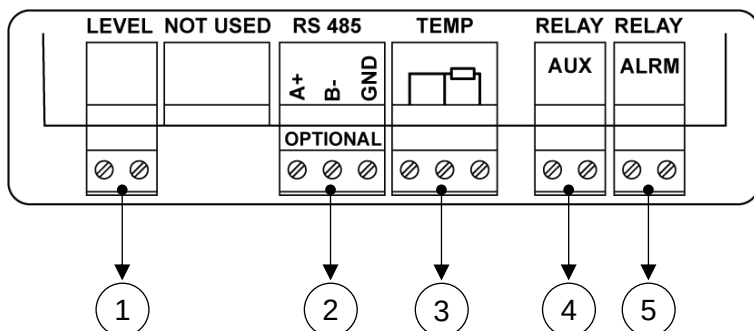
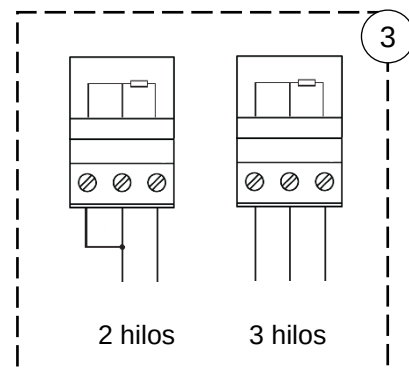
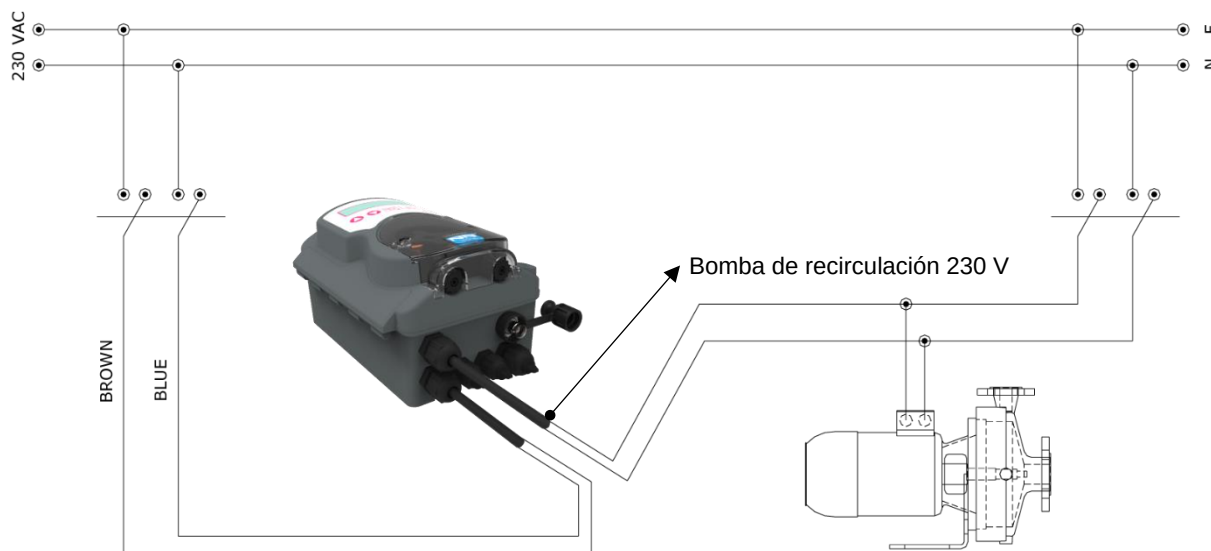


Diagrama de cableado:

1. Entrada de la sonda de nivel (depósito de producto)
2. Puerto de comunicaciones RS485 (ver esquema de conexión a Connect Box)
3. Entrada de la sonda de temperatura (sensor PT100 no incluido)
4. Salida relé de bomba auxiliar (contacto seco, relé 250 Vca 10 A)
5. Salida relé de alarma remota (contacto seco, relé 250 Vca 10 A)

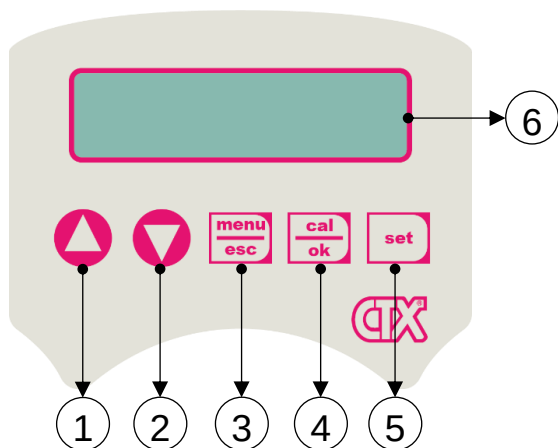
Nota: En bombas de velocidad variable póngase en contacto con el proveedor.



4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones	pH MyPool	ORP MyPool
Rango de lectura	0,0 ÷ 14,0 pH	-99 ÷ 999 mV
Rango de lectura	6,8 ÷ 7,8 pH	300 ÷ 900 mV
Fiabilidad	± 0,04 pH	± 2 mV
Precisión del dispositivo	0,1 pH	1 mV
Fuente de alimentación	230 VAC 50/60 Hz	
Aislamiento clase	II	
Consumo	10 W	
Caudal de la bomba	1,6 l/h	
Contrapresión máx.	1,5 bares	
Calibración de la sonda	Automática – Referencia	
Estado de la bomba	Dosificación proporcional	
Tubo peristáltico (DI x DE mm)	Norprene 4,8 x 8 mm	
Dimensiones (H x L x A):	185 x 124 x 110 mm	
Peso	1,0 kg	

5. INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA MYPOOL



- 1) Botón para aumentar el valor
- 2) Botón para reducir el valor
- 3) Botón Menú/Esc
- 4) Botón Cal/OK
- 5) Botón para configurar el punto de ajuste
- 6) Pantalla digital

Configuración del punto de ajuste

Pulse el botón **set** durante 3 segundos, use ▲ y ▼ para ajustar el valor deseado.

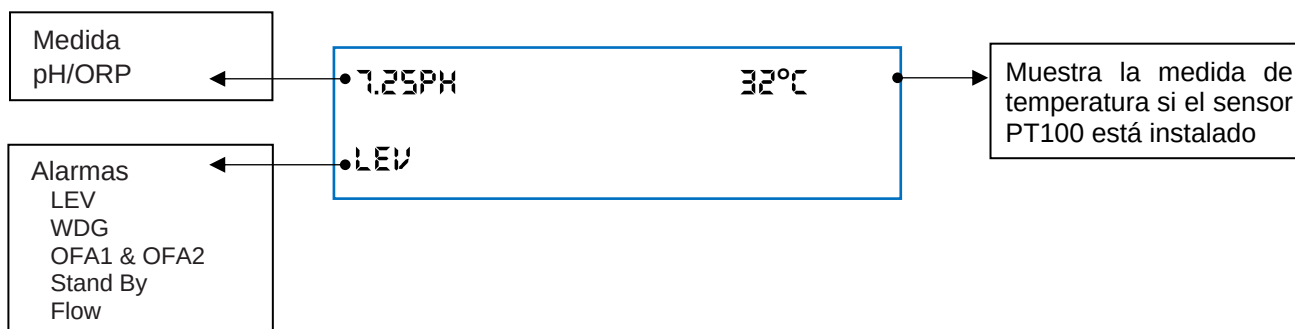
Stand-by (Modo suspensión)

Pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo durante 5 segundos para apagar la retroiluminación de la unidad. El sistema de dosificación y calibración están deshabilitados. Para salir del modo Stand-by (Suspensión), pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo.

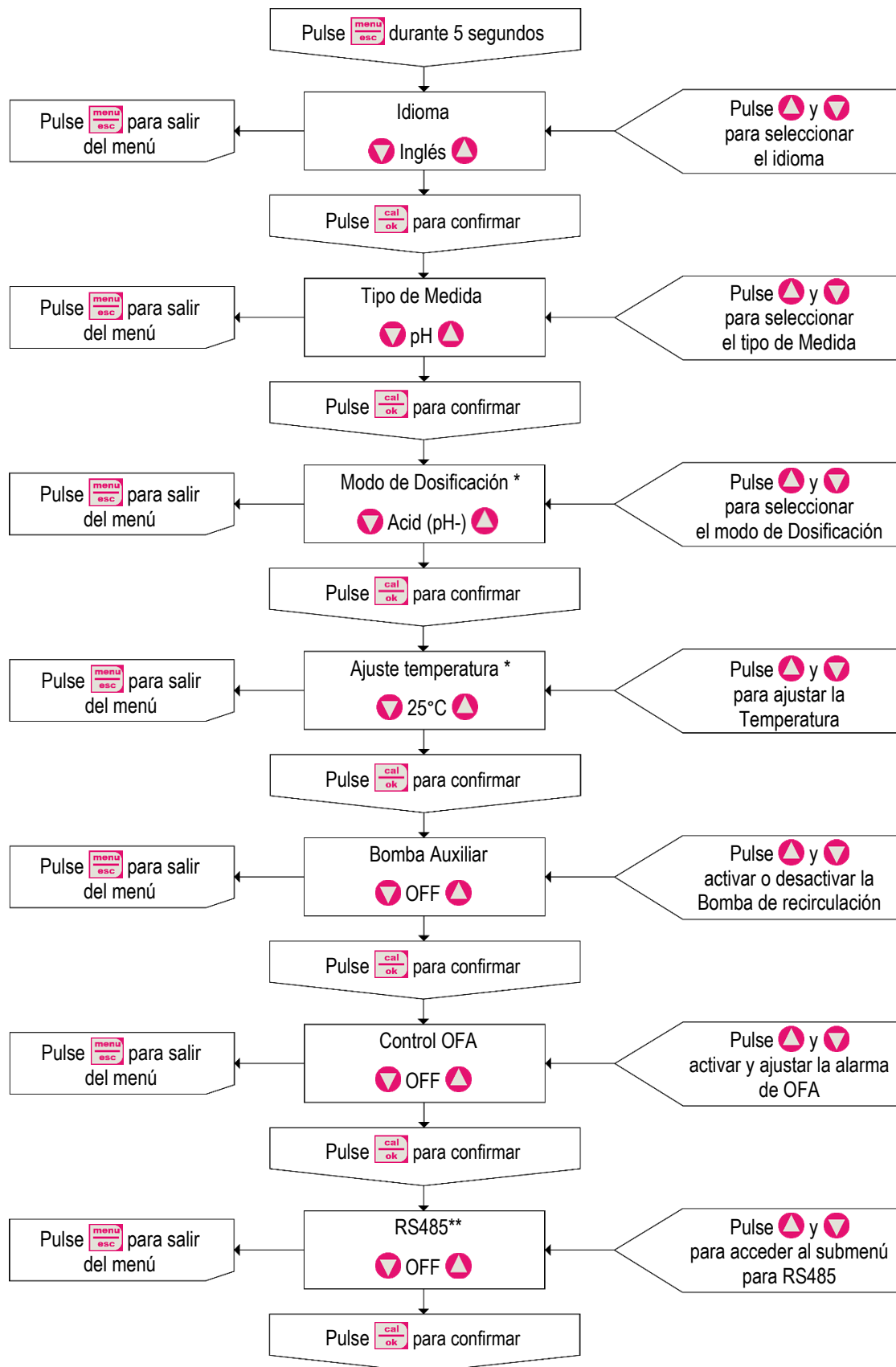
Cebado

Mientras la bomba se encuentra en estado de Stand-by (Suspensión) pulse **menu esc** y **cal ok** al mismo tiempo.

View Level



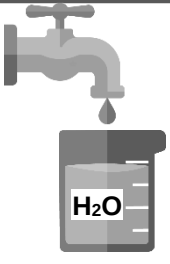
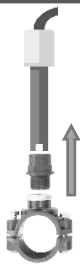
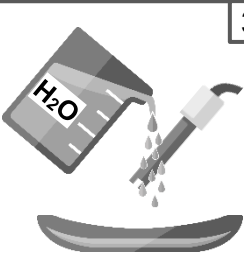
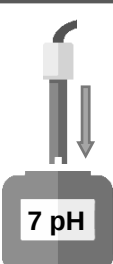
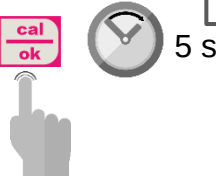
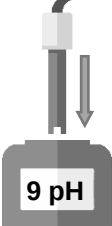
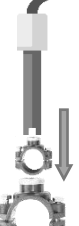
Para configurar la unidad, siga los siguientes pasos:



* Solo para el modelo de pH

** Solo para el modelo con comunicación ModBus

6. CALIBRACIÓN DEL pH CON SOLUCIÓN TAMPÓN

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4</p>
 <p>5</p> <p>5 s</p> <p>Seleccione calibración de pH estándar</p>	 <p>6</p> <p>Calibración pH 7</p>	 <p>7</p> <p>60 s</p>	 <p>8</p>
 <p>9</p>	 <p>10</p>	 <p>11</p> <p>Calibración del pH 9</p>	 <p>12</p> <p>60 s</p>
 <p>13</p>	 <p>14</p>	 <p>15</p>	 <p>16</p> <p>Guardar y salir</p>

CALIBRACIÓN DEL pH POR VALOR DE REFERENCIA EXTERNO

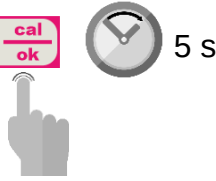
 <p>1</p> <p>5 s</p>	 <p>2</p> <p>Calibración de pH de referencia</p>	 <p>3</p> <p>Establecer el valor de pH</p>	 <p>4</p> <p>Guardar y salir</p>
---	---	---	---

Diagrama de 11 pasos para la calibración de la sonda ORP:

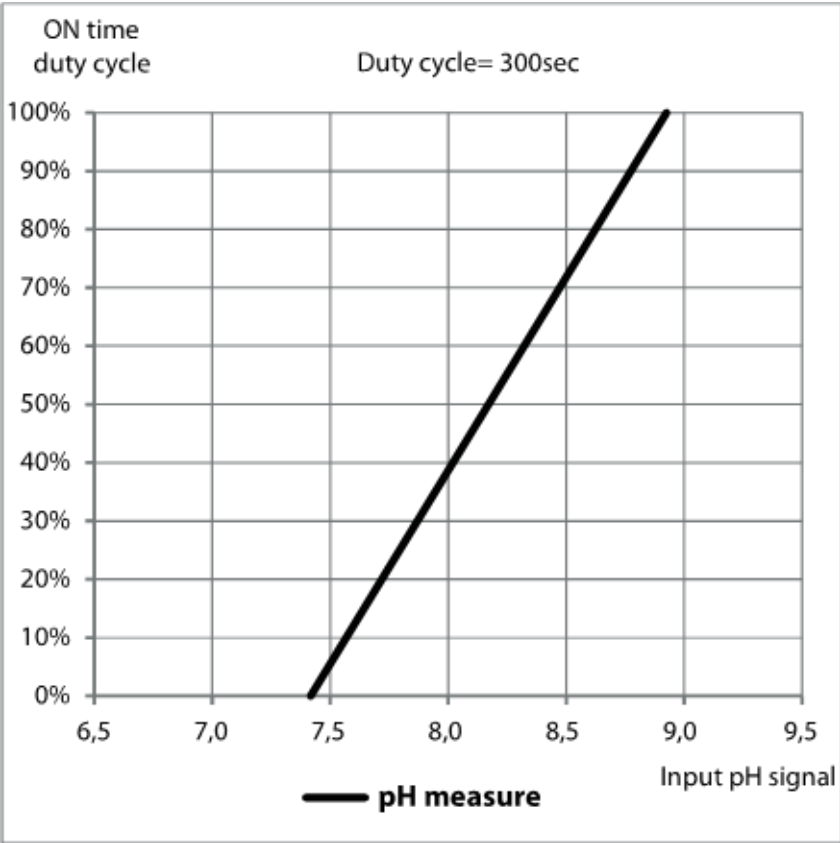
1. Seleccionar el modo de calibración (cal/ok).
2. Seleccionar el estándar de calibración (475 mV).
3. Verter agua destilada (H₂O) sobre la sonda.
4. Esperar 60 segundos.
5. Guardar y salir.
6. Guardar y salir.
7. Guardar y salir.
8. Guardar y salir.
9. Guardar y salir.
10. Guardar y salir.
11. Guardar y salir.

El diagrama muestra cuatro pasos para configurar la sonda ORP:

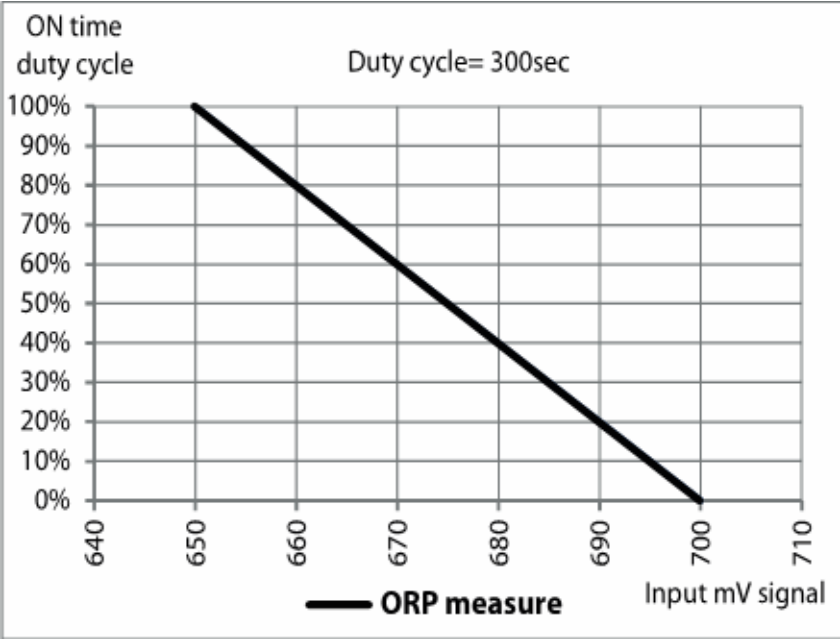
- 1**: Se muestra un botón con "cal" y "ok" y un reloj indicando un tiempo de 5 segundos.
- 2**: Se muestra un botón con "cal" y "ok" y el texto "Calibración de ORP de referencia".
- 3**: Se muestra un botón con "cal" y "ok" y el texto "Establecer el valor de ORP".
- 4**: Se muestra un botón con "cal" y "ok" y el texto "Guardar y salir".

8. DOSIFICACIÓN PROPORCIONAL

Punto de ajuste = 7,4 pH
Modo de dosificación = ácido



Punto de ajuste = 700 mV



9. ALARMAS

Alarma	Pantalla pH MyPool	Pantalla ORP MyPool	Acciones que deben realizarse
Nivel	NIVEL DE DEPOSITO BAJO	-	- Restablezca el depósito de producto
Medida fuera de rango	MEDIDA MUY BAJA (<5 pH) MEDIDA MUY ELEVADA (>9 pH)	MEDIDA MUY BAJA (<100 mV)	- Sustituya o compruebe la sonda de medición - Restablezca la medida de pH / ORP
Alarma OFA (tiempo > tiempo OFA)	OFA	-	- Pulse  para reiniciar
Caudal	FILTRACION APAGADA	-	- Restablezca el caudal
Función de calibración	ERROR_____7_PH ERROR_____9_PH CALIBRAC._____PH7	ERROR_____700_MV	- Restaure la sonda o la solución tampón y repita el procedimiento de calibración
Error del sistema	ERROR DE PARAMETROS		- Pulse  para restablecer el parámetro por defecto - Unidad rota
Error Modbus	CONTR.		- Pulse  para reiniciar - Restablezca la comunicación

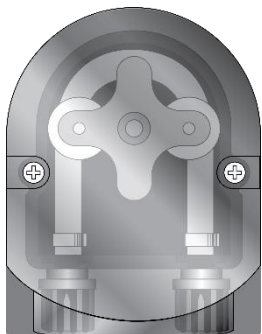
Para restaurar los parámetros por defecto, siga los siguientes pasos:

- Apague la unidad MyPool
- Mantenga  y  pulsados y encienda la unidad
- La unidad parpadeará INIT.DEFAULT__NO
- Pulse  INIT.DEFAULT__YES
- Pulse  para restablecer los parámetros por defecto

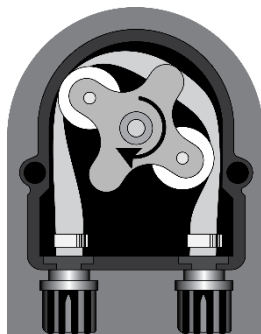
Parámetros por defecto	pH MyPool	ORP MyPool
Idioma	ES	
Tiempo OFA	OFF	
Entrada de flujo	OFF	
Valor del punto de ajuste	7,4 = pH	750 mV
Calibración	7 pH / 9 pH (2-puntos)	475 mV
Método de dosificación	Ácido	Bajo

10. MANIPULACIÓN

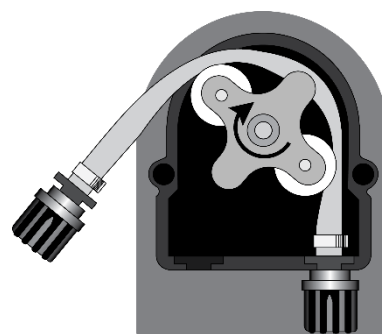
Sustitución de la manguera:



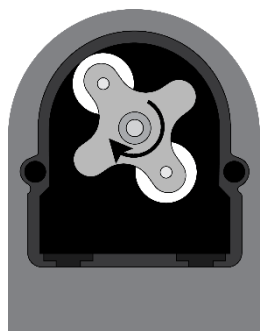
Abra la tapa de la bomba y suelte la manguera tirando del conector izquierdo hacia arriba.



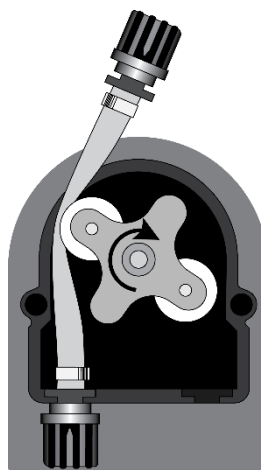
Coloque el rodillo a las 7h 05, girándolo en la dirección de la flecha circular.



Suelte por completo el conector izquierdo, manteniéndola tensa hacia fuera, y gire el rodillo en la dirección de la flecha circular para que la manguera quede liberada hasta el conector derecho.



Coloque el rodillo a las 7h 05 girándolo en la dirección de la flecha circular.



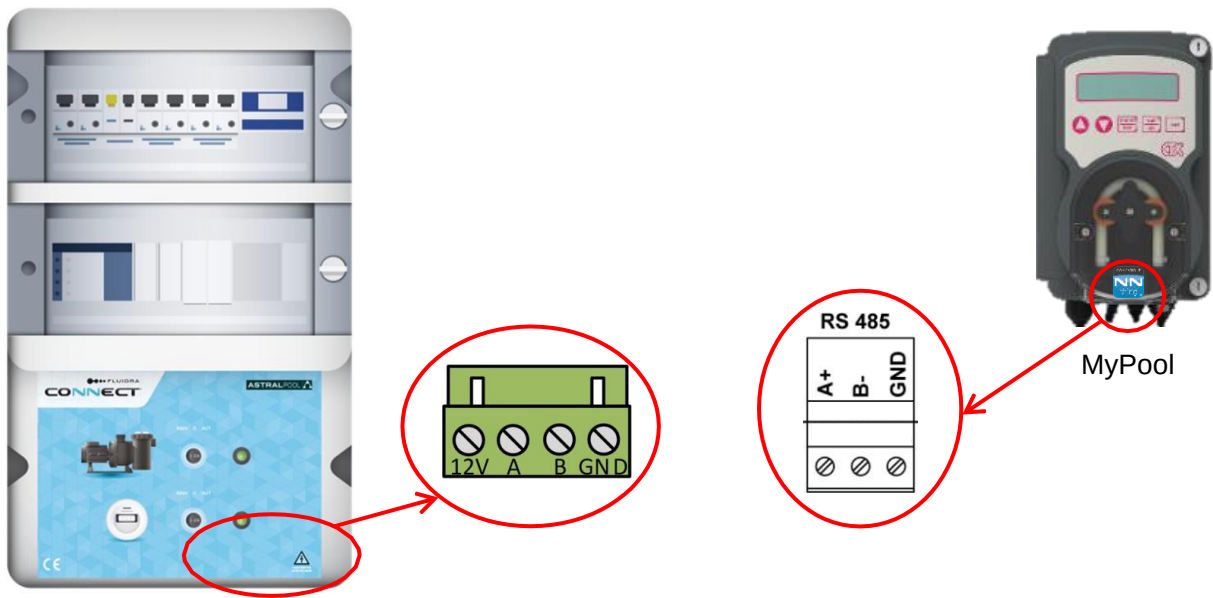
Introduzca el conector izquierdo en el compartimento correspondiente y pase la manguera por debajo de la guía del rollo. Gire el rodillo en la dirección de la flecha circular, acompañando al mismo tiempo la manguera dentro del cabezal de la bomba hasta alcanzar el conector derecho.



Cierre la tapa de la bomba y presione la superficie fuertemente para que quede correctamente encajada en su sitio.

11. CONEXIÓN A FLUIDRA CONNECT:

Opción 1: Conexión al armario de control Connect & Go

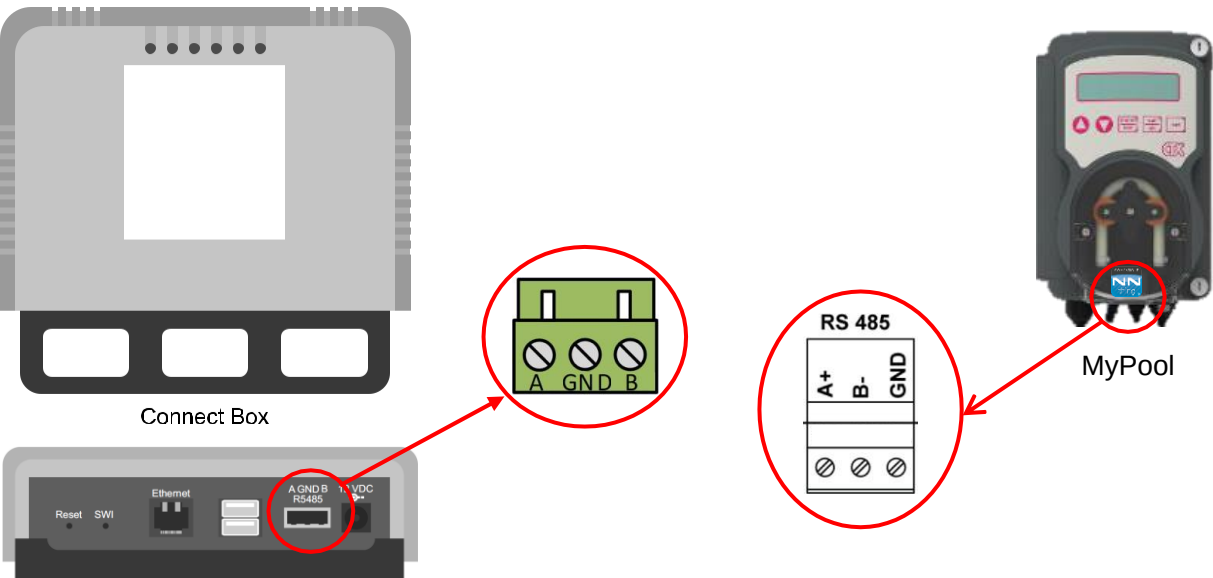


Conexionado:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	No usado	A+	B-	GND

Cable modbus de uso general de 3 hilos (no incluido)

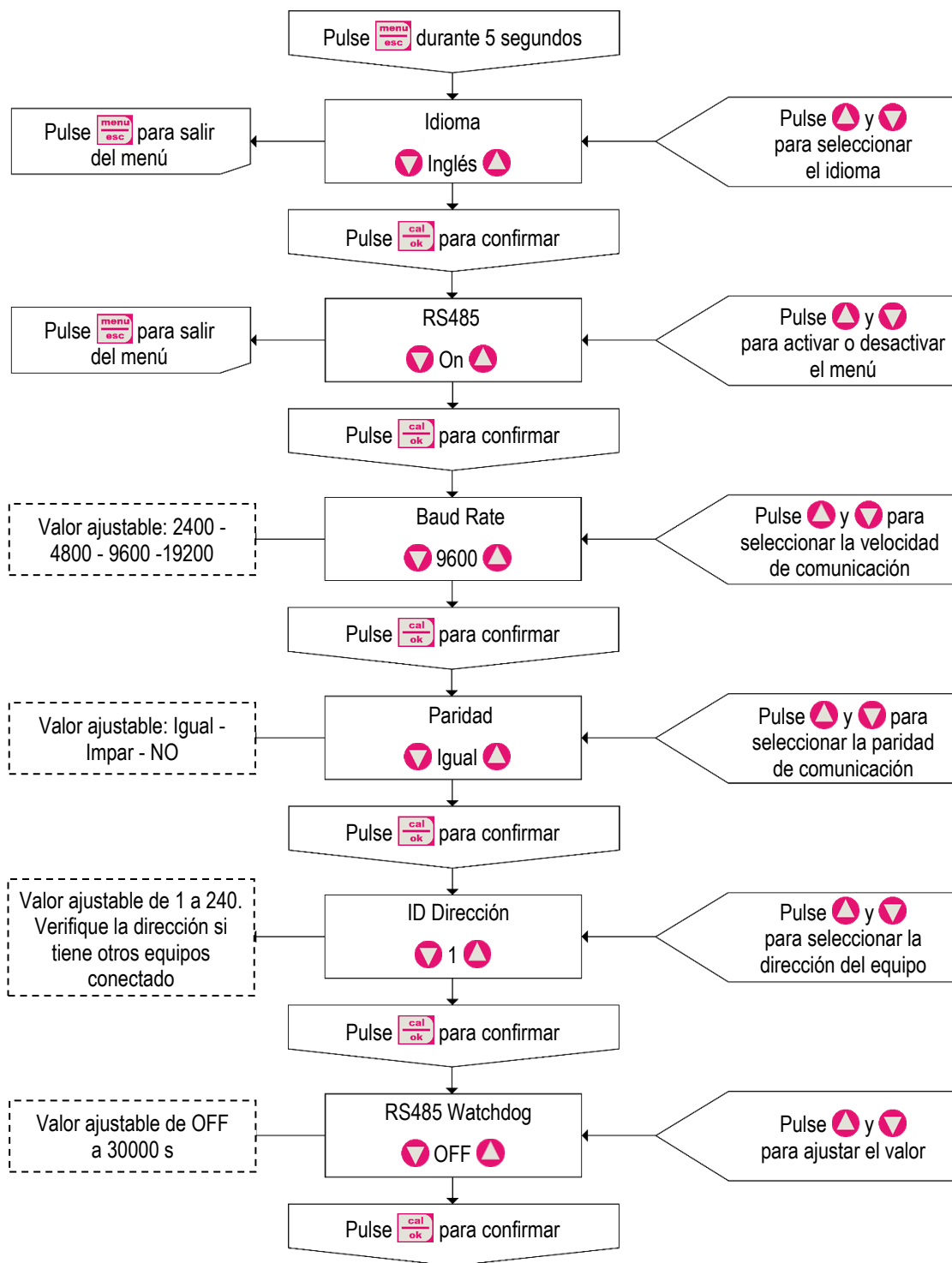
Opción 2: Conexión a la Connect Box



Conexionado:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

Cable modbus de uso general de 3 hilos (no incluido)



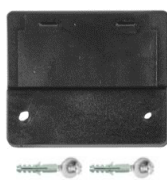


MISE EN GARDE !

Avant TOUTE intervention à l'intérieur du panneau de commande de l'appareil MyPool, s'assurer de le débrancher de l'alimentation électrique.

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures aux personnes et/ou endommager l'appareil et le système.

1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

 <p>A: Sellette de raccordement pour la fixation de PSS3 sur le tuyau 2" ($\phi=50$ mm)</p>	 <p>B: Filtre au pied (Rehausse PP)</p>	 <p>C: Kit support de montage (ϕ=vis de 6 mm)</p>	 <p>D: Vanne à lèvre FPM (3/8" GAS)</p>	 <p>E: Porte-sonde PSS3 (1/2" GAS)</p>
 <p>F: Sonde pH</p>	 <p>G: Sonde Redox</p>	 <p>H: Solution tampon pH 7</p>	 <p>I: Solution tampon pH 9</p>	 <p>J: Solution d'étalonnage 475 mV</p>
 <p>K: Eau</p>	 <p>L: Tube de PVC 4x6 (IDxOD mm) (4m)</p>	 <p>M: Tube de PE 4x6 (IDxOD mm) (5m)</p>	 <p>N: Réducteur pour soupape d'injection (1/2" M vers 3/8" F)</p>	

Élément* Système	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* Les valeurs du tableau représentent le nombre d'éléments contenus à l'intérieur du paquet.

MISE EN GARDE !

Ces produits sont **DANGEREUX** et requièrent des précautions particulières lors de leur utilisation, leur manipulation et leur stockage.

- **NE JAMAIS mélanger les produits chimiques.**
- **NE JAMAIS** laisser des enfants ou des personnes qui n'ont pas lu ce manuel, utiliser ou manipuler MyPool ou l'un de ses composants périphériques (y compris les produits chimiques).

Produits chimiques concernant le pH :

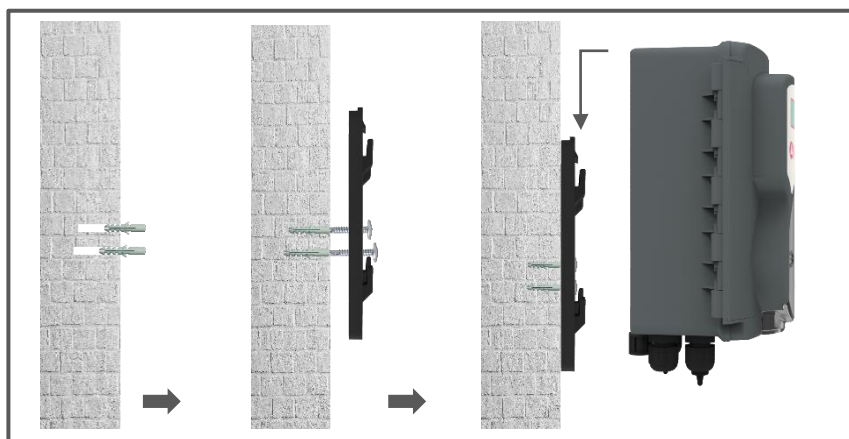
- **ABSOLUMENT** non recommandé => acide sulfurique pur
- Recommandé pour abaisser le pH => pH négatif (avec une base d'acide sulfurique)
- Recommandé pour élever le pH => pH positif (carbonate ou bicarbonate de sodium)

Produits chimiques concernant l'ORP

- **ABSOLUMENT** non recommandé => tous les types de chlore organique

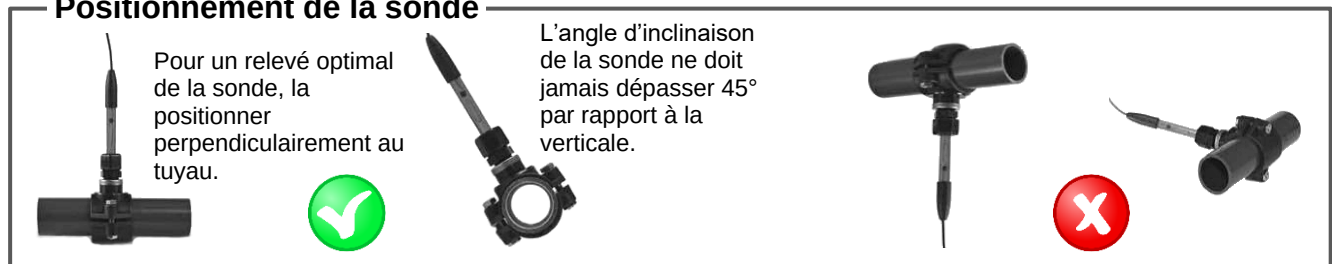
Les sondes pH/ORP sont sujettes à l'usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

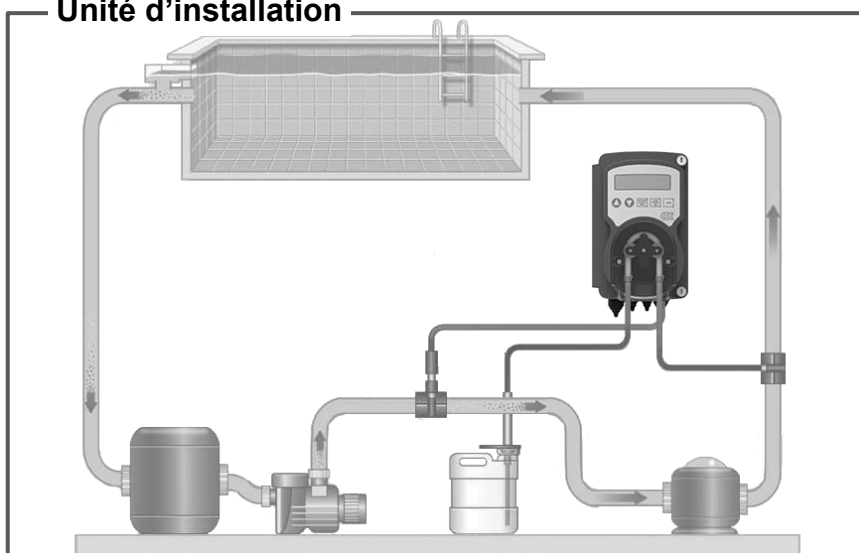


Assurez-vous que la pression d'injection est inférieure à 1,5 bar

Positionnement de la sonde



Unité d'installation



Mise en garde !

Utilisation avec l'électrolyseur au sel :

Pour les systèmes de pH, pour éviter le risque de dysfonctionnement ou d'endommagement, respecter les instructions suivantes :

1. Placer la sonde de mesure du pH en amont de la cellule de l'électrolyseur.
2. Pour éliminer les courants de Foucault, brancher l'eau de la piscine sur un point de masse électrique.
3. Placer le point d'injection du produit en aval de la cellule de l'électrolyseur.

3. RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Brancher l'alimentation électrique sur le secteur et le câble pré-câblé de servocommande au contact auxiliaire du boîtier de filtre (230 Vca).

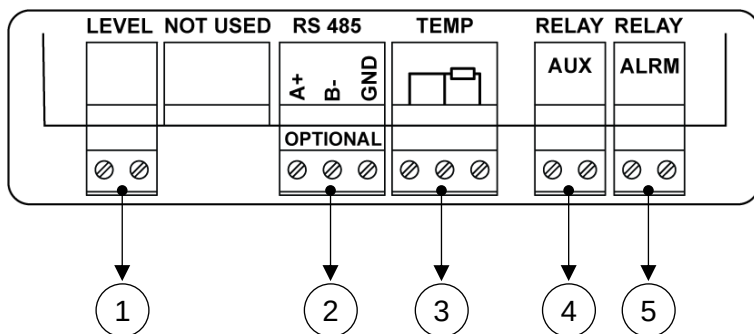
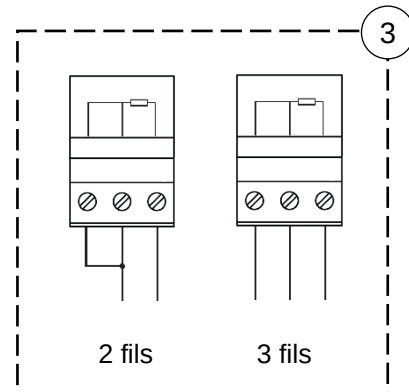
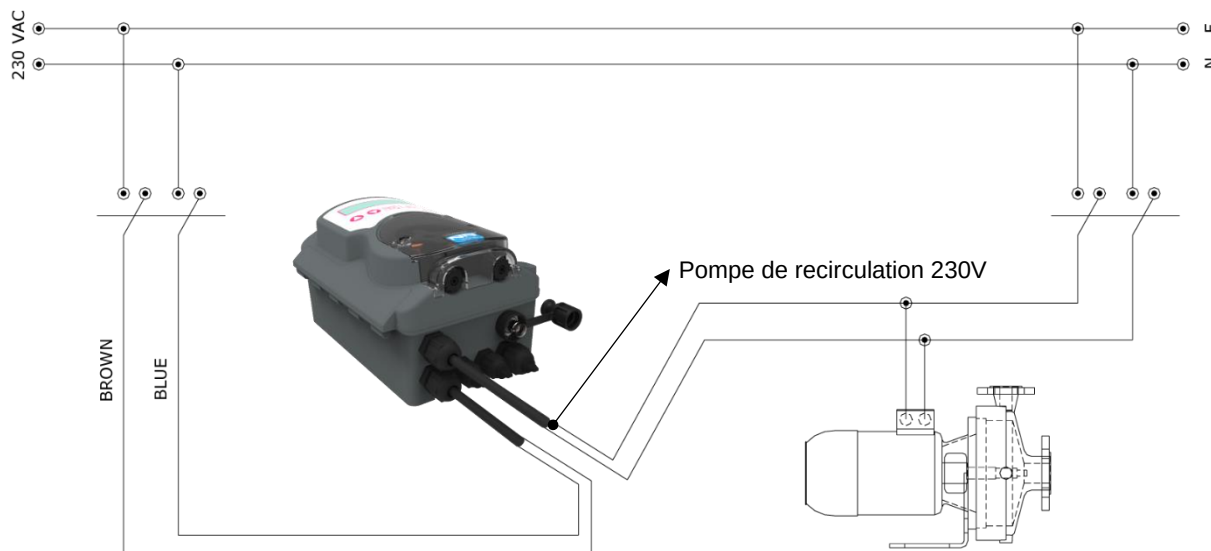


Schéma de câblage :

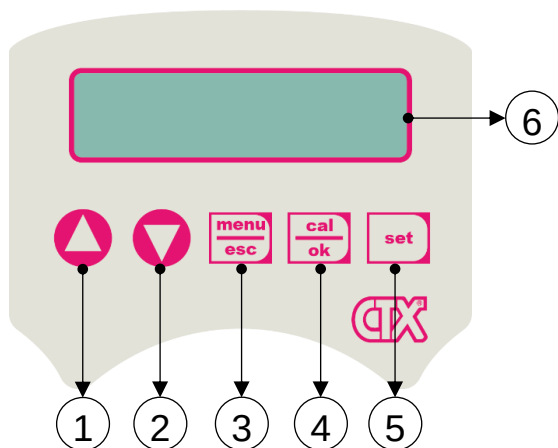
1. Entrée sonde de niveau (réservoir de produit)
2. Port série RS485 (connexion à l'automatisation de piscine Fluidra Connect, en option)
3. Entrée sonde de température (sonde PT100 non incluse)
4. Sortie Relais pompe à distance (contact sec, relais 250 Vca 10 A)
5. Sortie Relais alarme à distance (contact sec, relais 250 Vca 10 A)



4. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications	MyPool pH	MyPool ORP
Plage de mesure	0,0 ÷ 14,0 pH	-99 ÷ 999 mV
Plage de point de consigne	6,8 ÷ 7,8 pH	300 ÷ 900 mV
Précision	± 0,04 pH	± 2 mV
Précision de l'appareil	0,1 pH	1 mV
Alimentation électrique	230 VCA 50/60 Hz	
Classe d'isolation	II	
Consommation	10 W	
Débit pompe	1,6 l/h	
Contre-pression max.	1,5 bar	
Étalonnage de sonde	Automatique – Référence	
État de la pompe	Dosage proportionnel	
Tuyau péristaltique (ID x OD mm)	Norprène 4,8 x 8 mm	
Dimensions (H x W x D mm)	185 x 124 x 110 mm	
Poids	1,0 kg	

5. INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION SYSTEME MYPPOOL



- 1) Bouton pour augmenter la valeur
- 2) Bouton pour diminuer la valeur
- 3) Bouton Menu/Échap
- 4) Bouton Étal/OK
- 5) Bouton pour configurer le point de consigne
- 6) Écran numérique

Réglage du point de consigne

Appuyer sur le bouton **set** pendant 3 secondes, utiliser **▲** et **▼** pour régler la valeur souhaitée.

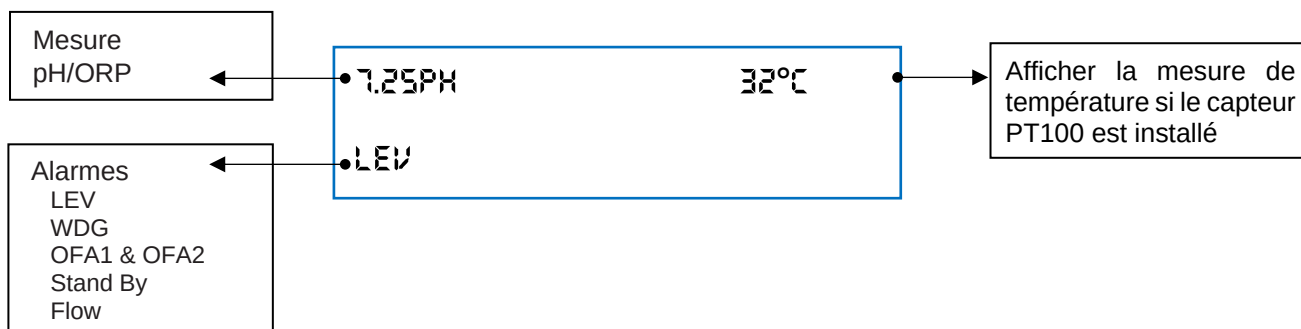
Veille

Appuyer simultanément sur les touches **▲** et **▼** pendant 5 secondes pour éteindre le rétroéclairage de l'appareil. Le dosage et l'étalonnage sont désactivés. Pour quitter le mode veille, appuyer simultanément sur les touches **▲** et **▼**.

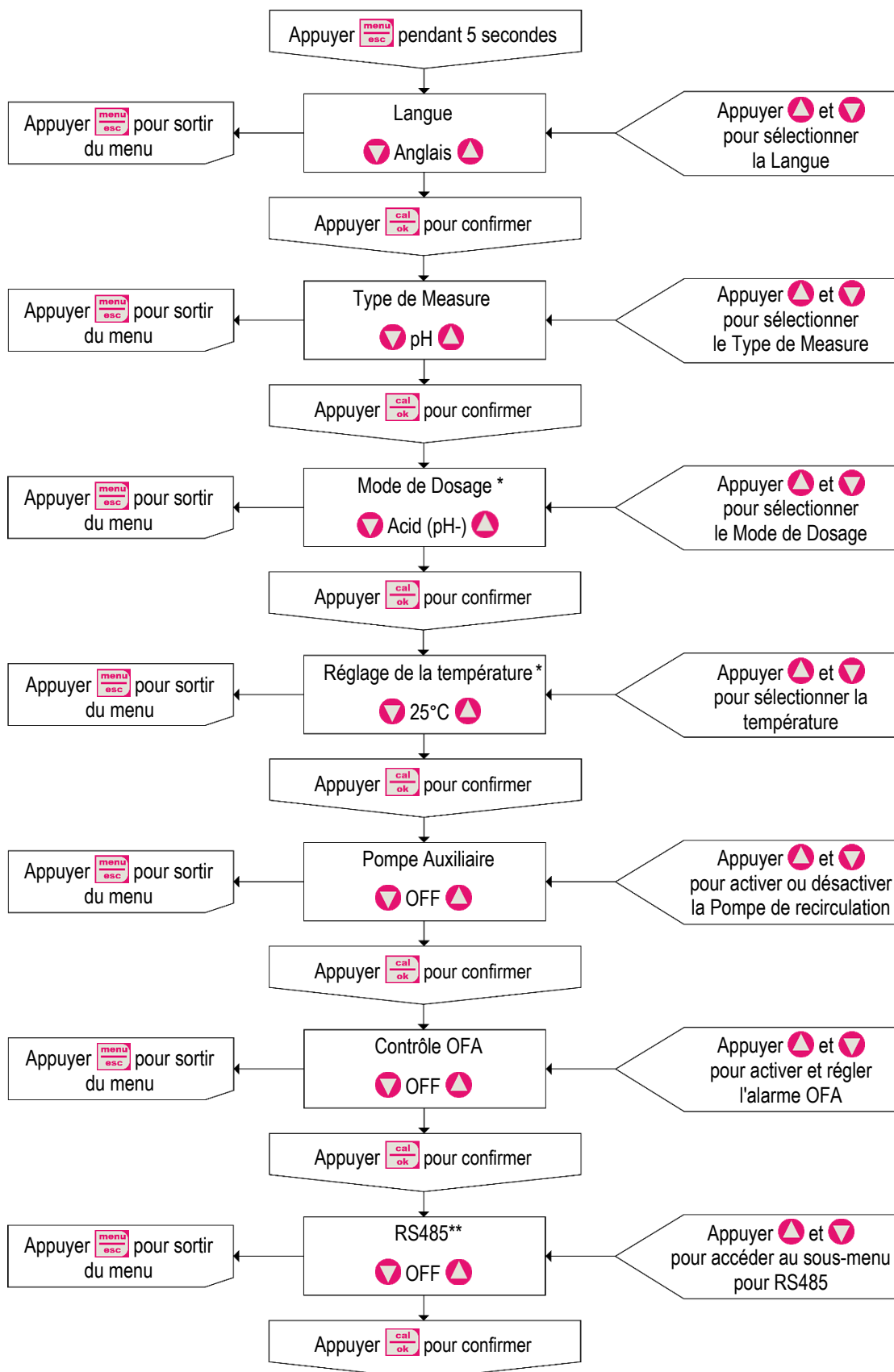
Amorçage

Pendant que la pompe est en veille, appuyer sur la touche **menu/esc** et **cal/ok** dans le même temps.

View Level



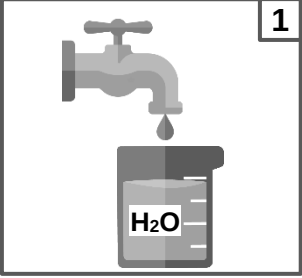
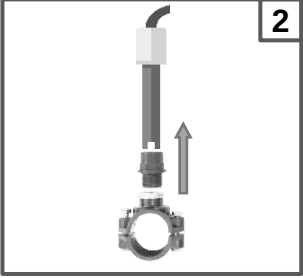
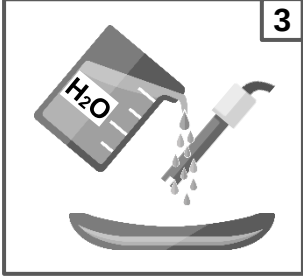
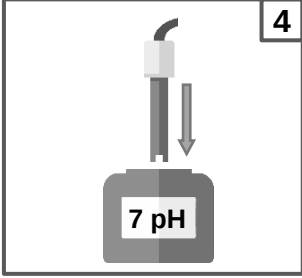
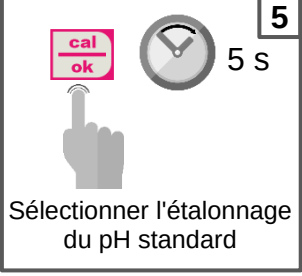
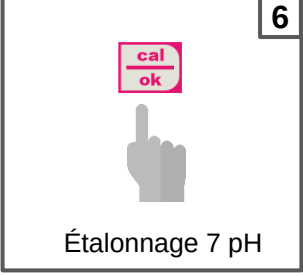
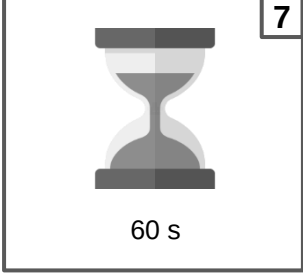
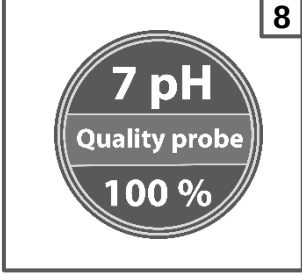
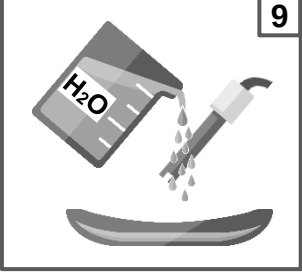
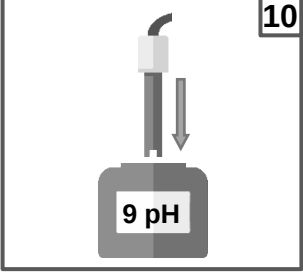
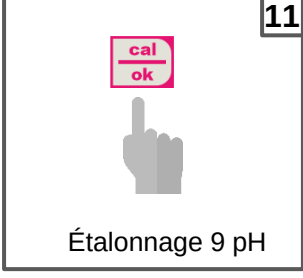
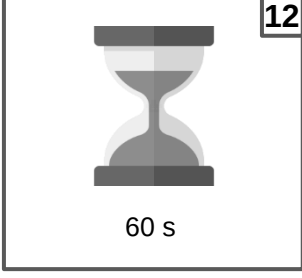
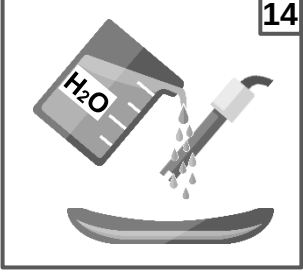
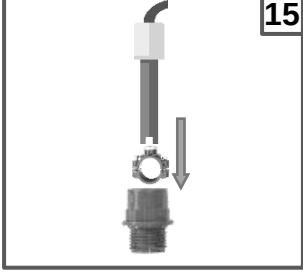
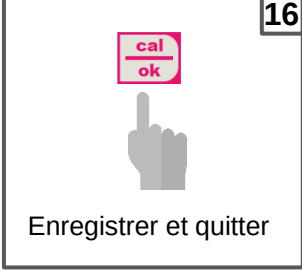
Pour configurer l'unité, suivre les étapes ci-dessous :



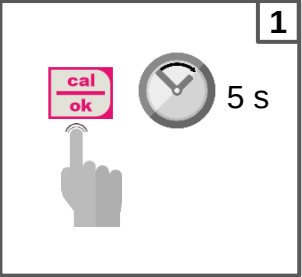
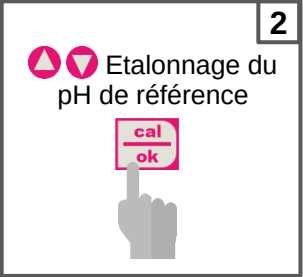
* Uniquement pour le modèle pH

** Uniquement pour les modèles avec communication ModBus

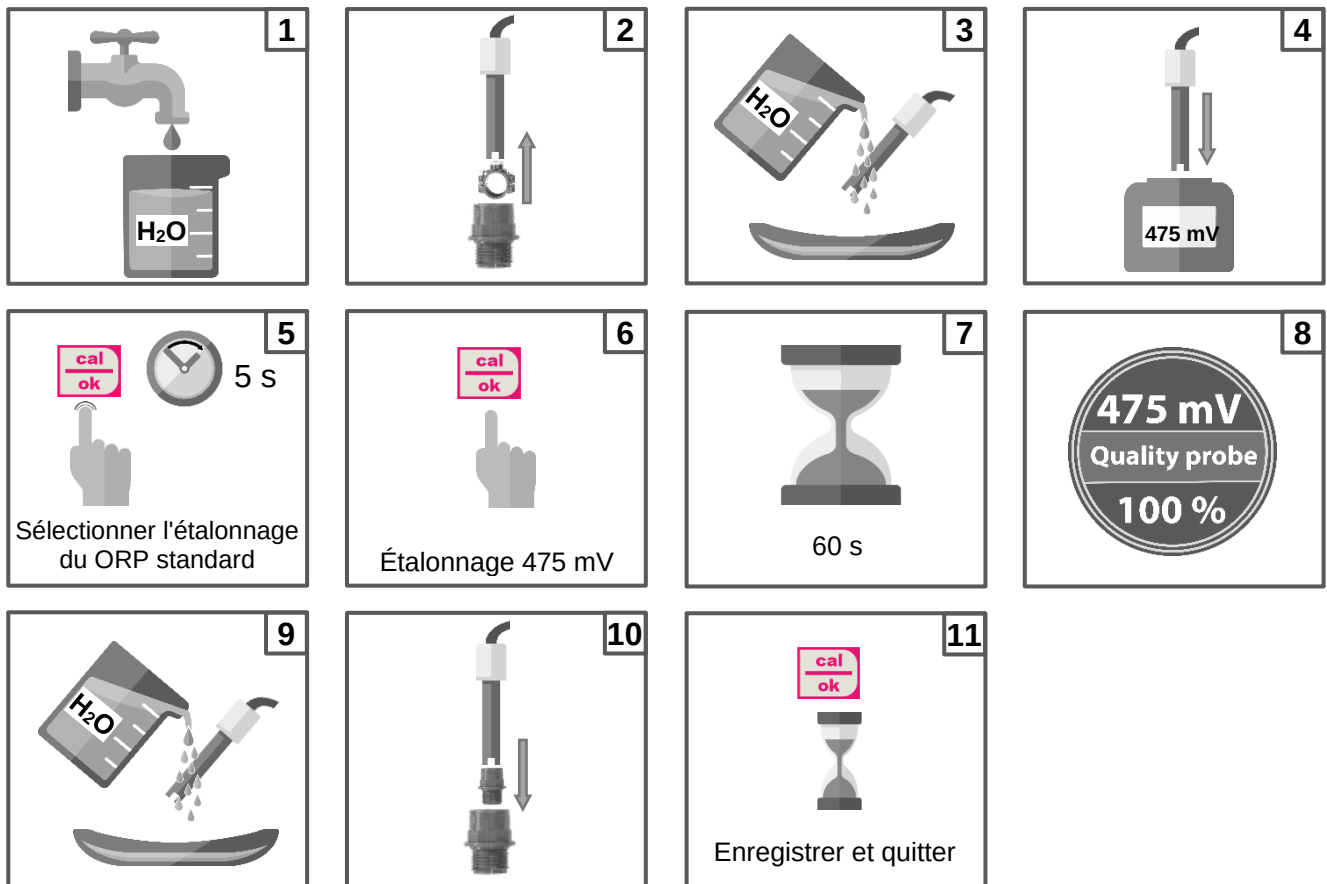
6. ÉTALONNAGE pH AVEC SOLUTION TAMPON

 1	 2	 3	 4
 5 Sélectionner l'étalonnage du pH standard	 6 Étalonnage 7 pH	 7 60 s	 8
 9	 10	 11 Étalonnage 9 pH	 12 60 s
 13	 14	 15	 16 Enregistrer et quitter

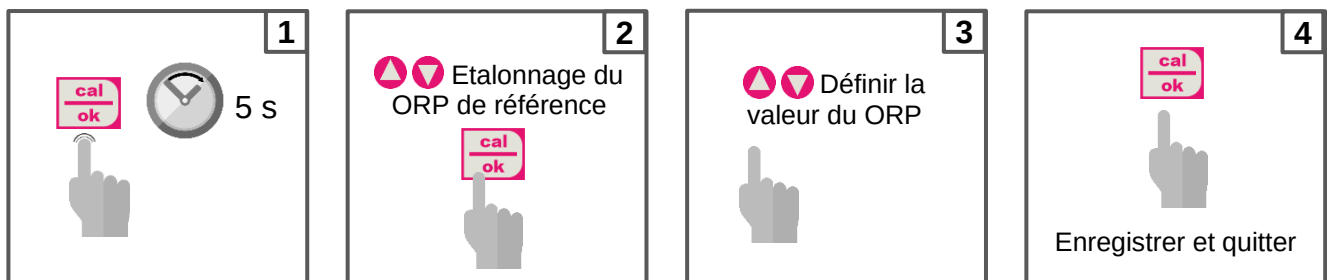
ÉTALONNAGE pH PAR VALEUR DE RÉFÉRENCE EXTERNE

 1	 2 Etalonnage du pH de référence	 3 Définir la valeur du pH	 4 Enregistrer et quitter
--	---	--	--

7. ÉTALONNAGE ORP AVEC SOLUTION TAMPON

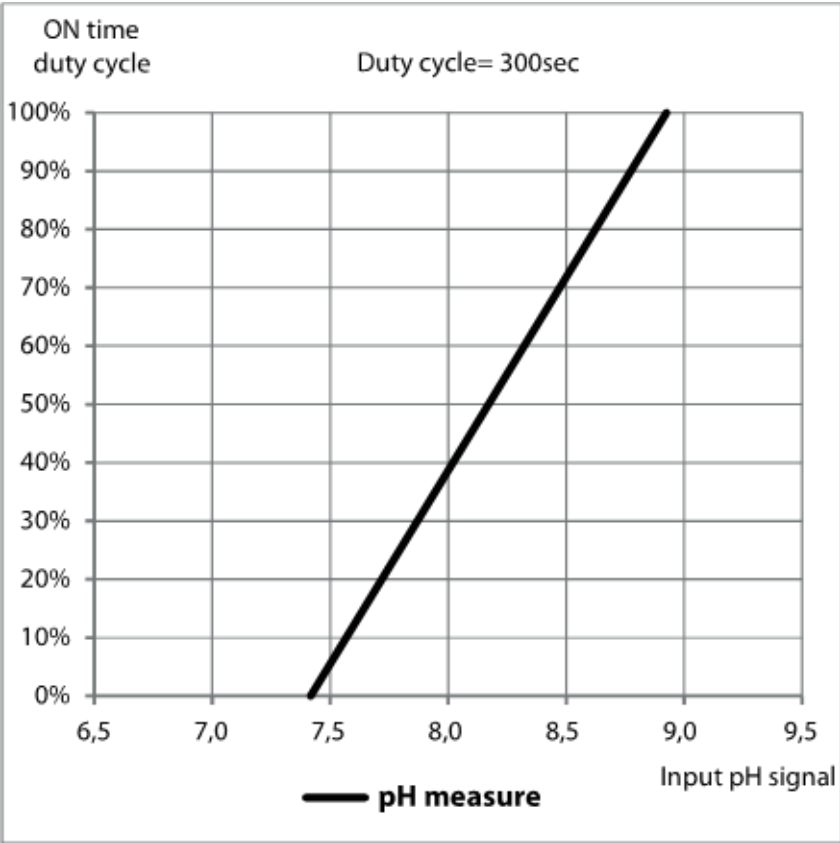


ÉTALONNAGE ORP PAR VALEUR DE RÉFÉRENCE EXTERNE

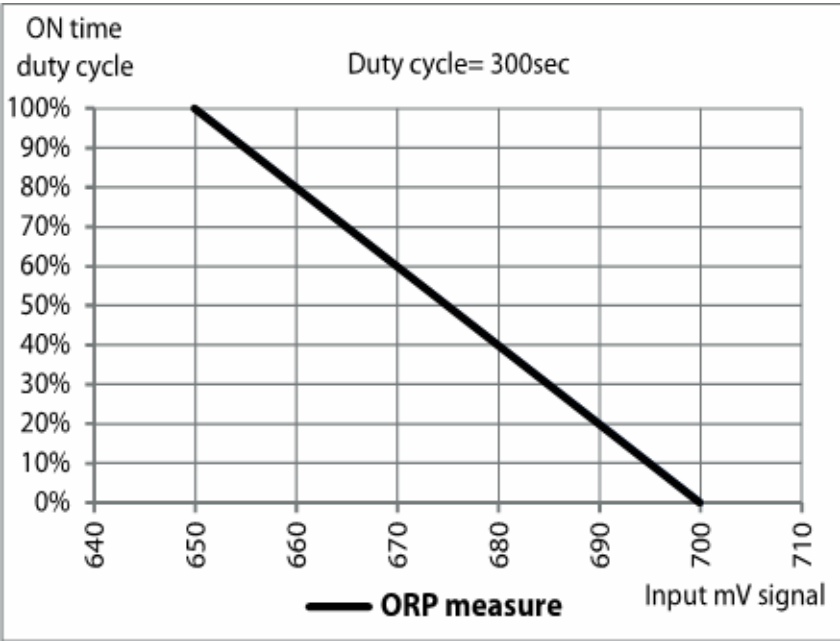


8. DOSAGE PROPORTIONNEL

Point de consigne = 7,4 pH
Mode de dosage = Acide



Point de consigne = 700 mV



9. ALARMES

Alarme	Affichage MyPool pH	Affichage MyPool ORP	Actions à réaliser
Niveau	NIVEAU RESERVOIR BAS	-	- Ravitailler le réservoir de produit
Mesure hors plage	MESURE TROP BASSE(<5 pH) MESURE TROP ELEVEE(>9 pH)	MESURE TROP BASSE (<100 mV)	- Remplacer ou vérifier la sonde de mesure - Restaurer mesure pH/ORP
Alarme OFA (durée > durée OFA)	OFA	-	- Appuyer sur  pour réinitialiser
Débit	FILTRATION OFF	-	- Restaurer le débit
Fonction d'étalonnage	ERREUR____7_PH ERREUR____9_PH ETALONN____PH7	ERREUR____700_mV	- Restaurer la sonde ou la solution tampon et répéter la procédure d'étalonnage
Erreur système	ERREUR DE PARAMETRES		- Appuyer sur  pour restaurer le paramètre par défaut - Unité en panne
Erreur Modbus	MOD5		- Appuyer sur  pour réinitialiser - Restaurer la communication

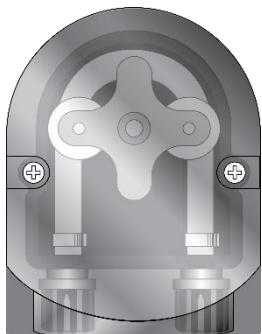
Pour restaurer les paramètres par défaut, suivre les étapes ci-dessous :

- Éteindre l'unité MyPool
- Maintenir  et  enfoncés et allumer l'unité
- Le message INIT.DEFAULT__NO clignote à l'écran
- Appuyer sur  INIT.DEFAULT__YES
- Appuyer sur  pour restaurer les paramètres par défaut.

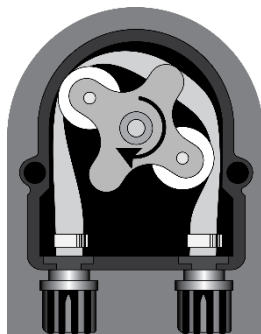
Paramètres par défaut	MyPool pH	MyPool ORP
Langue	ES	
Durée OFA	ARRÊT	
Admission de débit	ARRÊT	
Valeur de consigne	7,4 pH	700 mV
Étalonnage	7 pH / 9 pH (2 points)	475 mV
Méthode de dosage	Acide	Bas

10. MANUTENTION

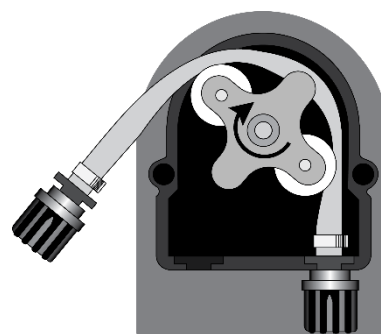
Remplacement du tuyau :



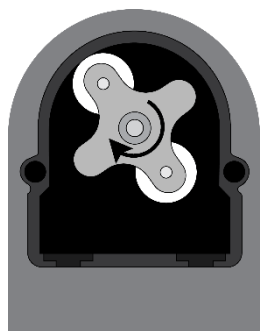
Ouvrir le couvercle de la pompe et libérer le tuyau en tirant sur le connecteur gauche vers le haut.



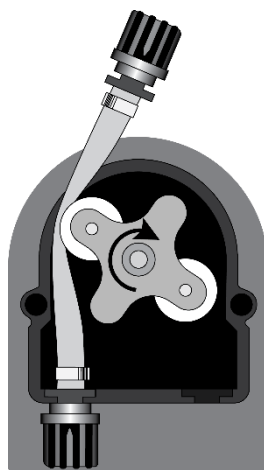
Placer le rouleau à 7h05, en le tournant dans le sens de la flèche circulaire.



Libérer complètement le connecteur gauche, en le maintenant tendu vers l'extérieur, et tourner le rouleau dans le sens de la flèche circulaire de sorte que le tuyau soit libéré du connecteur droit.



Placer le rouleau à 7h05, en le tournant dans le sens de la flèche circulaire.



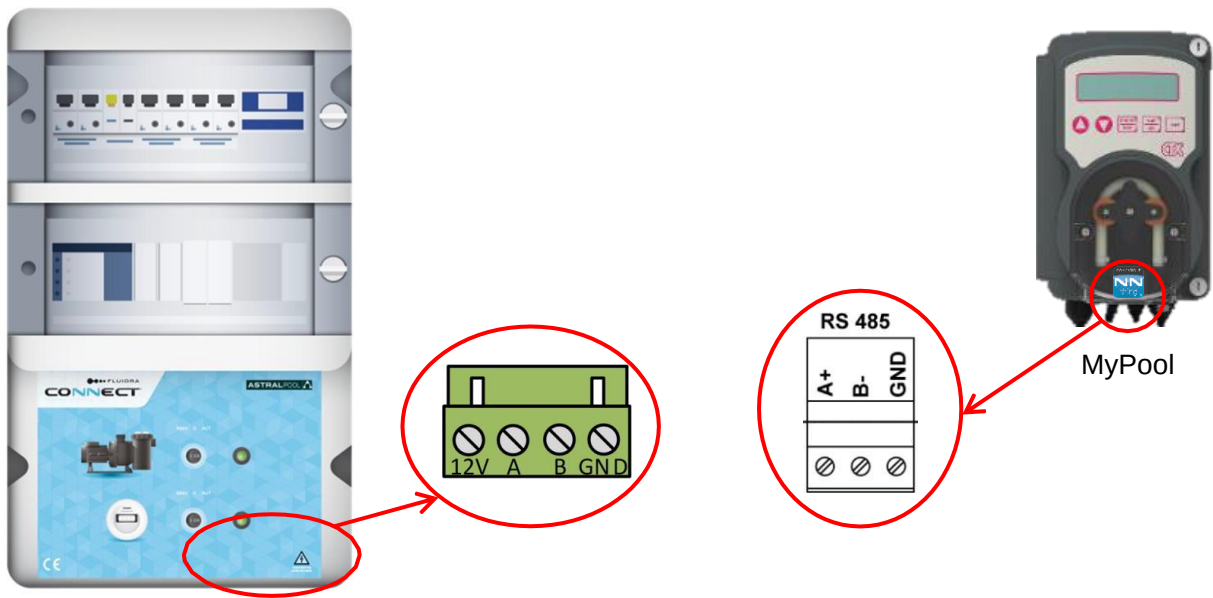
Insérer le connecteur gauche dans le boîtier correspondant et faire passer le tuyau sous le guide du rouleau. Tourner le rouleau dans le sens de la flèche circulaire, en accompagnant simultanément le tuyau dans la tête de la pompe, jusqu'à atteindre le connecteur droit.



Fermer le couvercle de la pompe et appuyer fermement sur sa surface pour qu'elle soit correctement verrouillée en place.

11. CONNEXION À FLUIDRA CONNECT:

Option 1: Connexion à l'armoire de commande Connect & Go

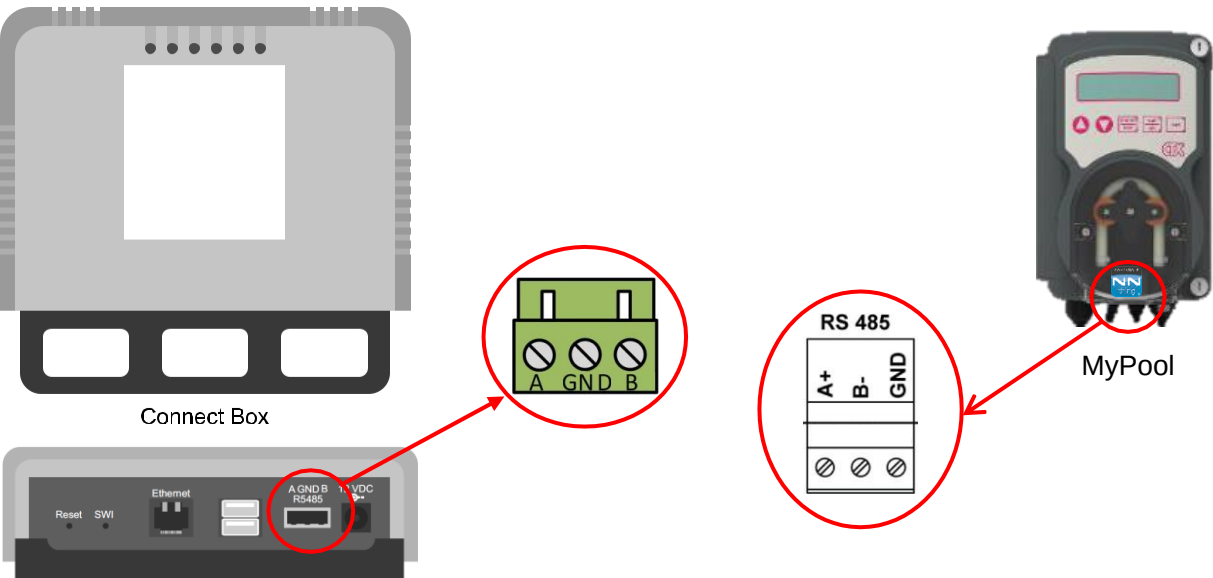


Connexions:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	Non utilisé	A+	B-	GND

Câble Modbus à 3 fils à usage général (non inclus)

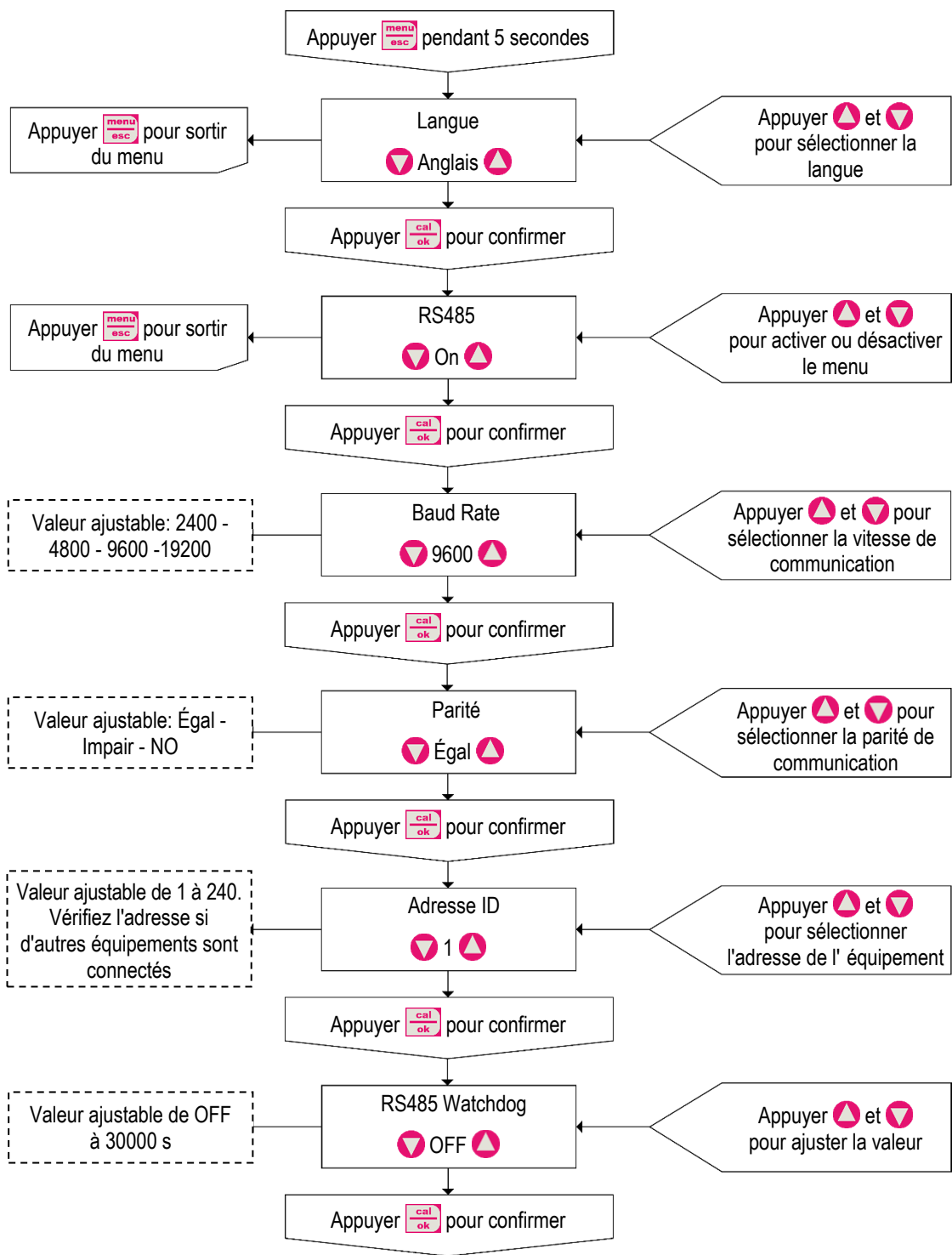
Option 2: Connexion à Connect Box



Connexions:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

Câble Modbus à 3 fils à usage général (non inclus)





AVVERTENZA!

Prima di effettuare QUALSIASI operazione all'interno del pannello di controllo del dispositivo MyPool, assicurarsi di averlo scollegato dalla rete di alimentazione.

Il mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare lesioni a persone e/o danni al dispositivo e al sistema.

1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

A: Staffa per fissaggio del PSS3 sul tubo da 2" (φ=50 mm)	B: Filtro di fondo (montante in PP)	C: Kit staffe di montaggio (φviti da 6 mm)	D: Valvola a labbro FPM (3/8" GAS)	E: Porta sonda PSS3 (1/2" GAS)
F: Sonda pH	G: Sonda Redox	H: Soluzione tampone pH 7	I: Soluzione tampone pH 9	J: Soluzione di calibrazione 475mV
K: Acqua	L: Tubo PVC 4x6 (IDxOD mm) (4m)	M: Tubo PE 4x6 (IDxOD mm) (5m)	N: Riduttore per valvola di iniezione (1/2" M - 3/8" F)	

Componente*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Sistema	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* I valori riportati nella tabella rappresentano il numero di componenti contenuti nella confezione.

AVVERTENZA!

Questi prodotti sono **PERICOLOSI** e richiedono precauzioni speciali durante l'uso, la manipolazione e lo stoccaggio.

- **Non miscelare MAI i prodotti chimici.**
- Non permettere MAI a bambini o a persone che non abbiano letto il presente manuale di utilizzare o manomettere MyPool o i suoi componenti periferici (inclusi i prodotti chimici).

Prodotti chimici pH:

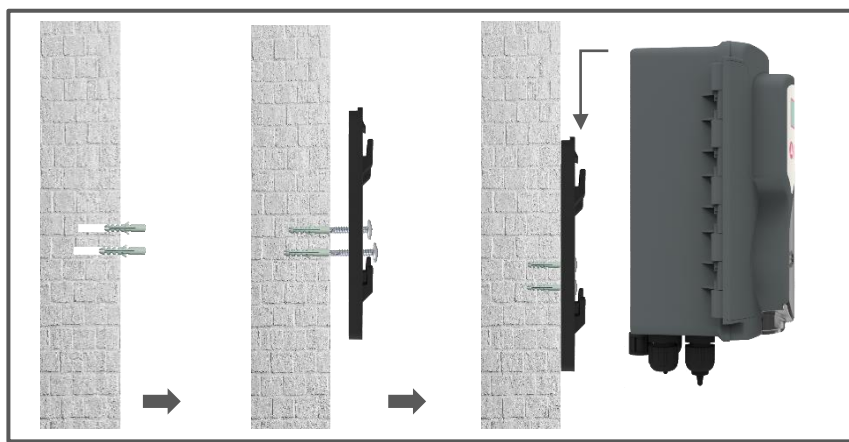
- **ASSOLUTAMENTE** sconsigliato => acido solforico puro
- Consigliato per abbassare il pH => pH negativo (con una base di acido solforico)
- Consigliato per aumentare il pH => pH positivo (carbonato o bicarbonato di sodio)

Prodotti chimici ORP:

- **ASSOLUTAMENTE** sconsigliato => tutti i tipi di cloro organico

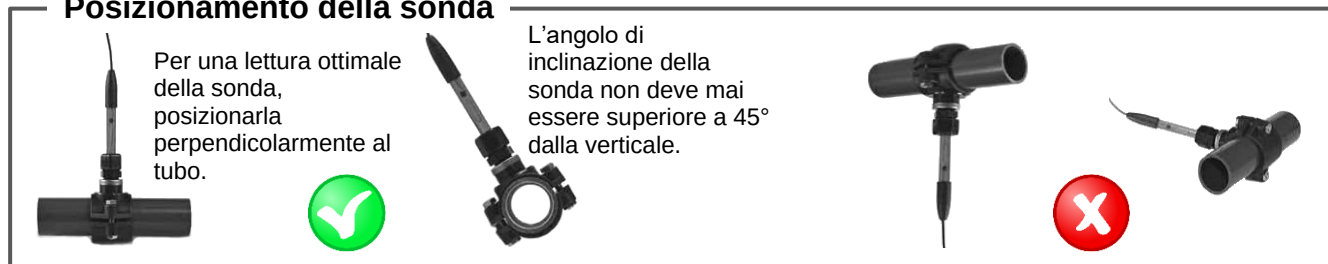
Le sonde pH / ORP sono soggette a usura e pertanto non sono coperte dalla garanzia.

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

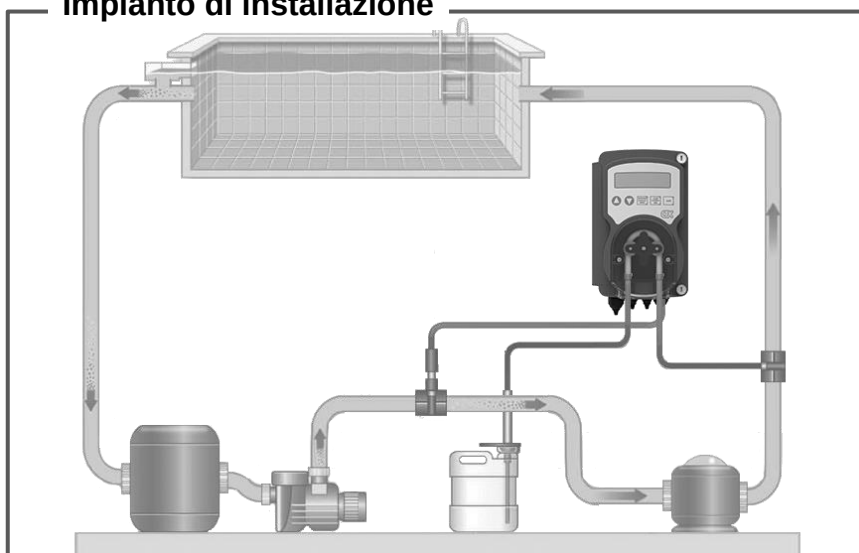


Verificare che la pressione di iniezione sia inferiore a 1,5 bar

Posizionamento della sonda



Impianto di installazione



Avvertenza!

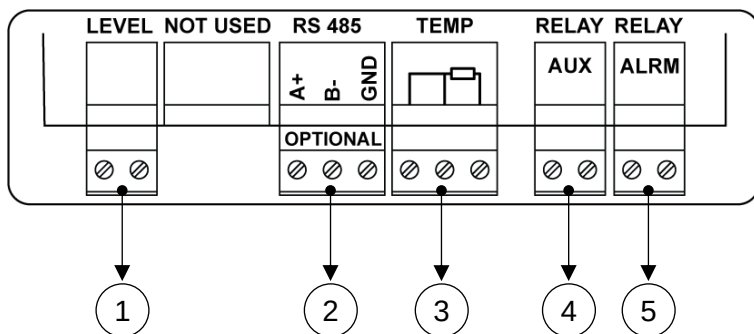
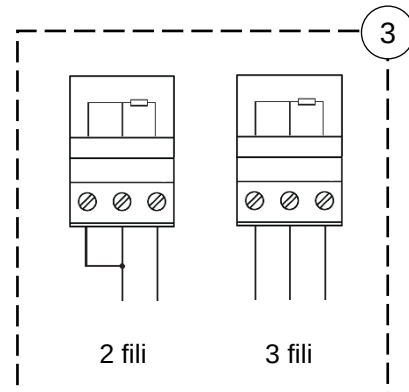
Usare con generatore di cloro a sale:

Per evitare rischi di malfunzionamento o danneggiamento dei sistemi pH, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

1. Posizionare la sonda di misurazione del pH prima della cella del generatore di cloro.
2. Per eliminare le eventuali correnti parassite, collegare l'acqua della piscina a una massa elettrica.
3. Collocare il punto di iniezione del prodotto dopo la cella del generatore di cloro.

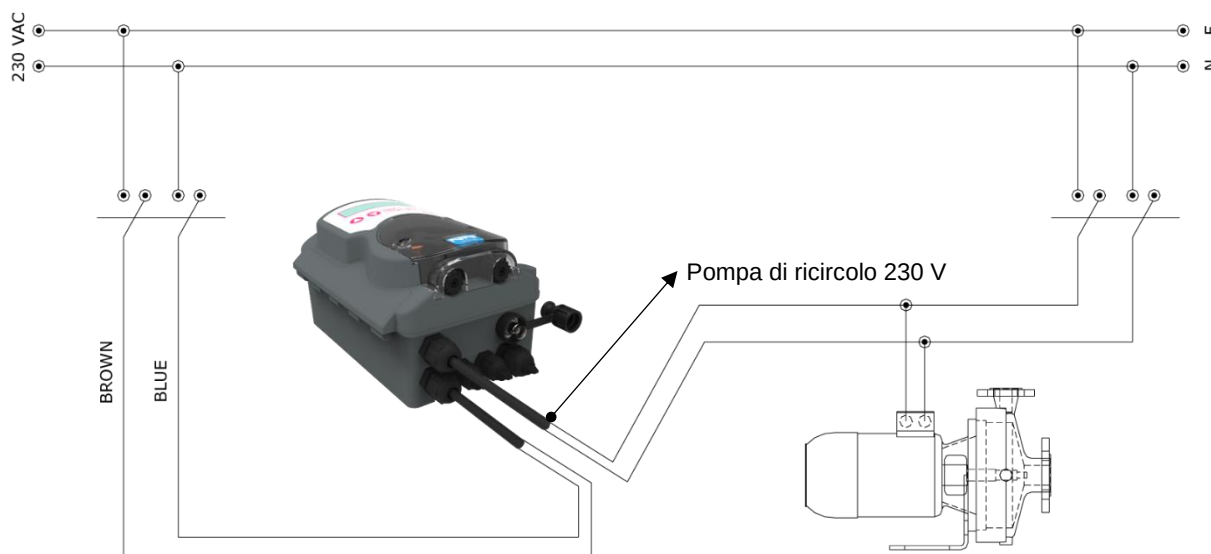
3. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegare il cavo di alimentazione alla rete di alimentazione elettrica e il cavo pre-cablato del servocomando al contatto ausiliario della scatola dei filtri (230 Vca).



Schema di cablaggio:

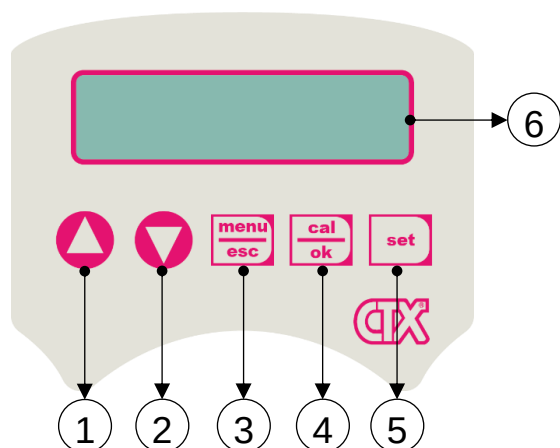
1. Ingresso sonda di livello (serbatoio prodotto)
2. Porta seriale RS485 (collegamento all'automazione del pool Fluidra Connect, opzionale)
3. Ingresso sonda di temperatura (sensore PT100 non incluso)
4. Uscita relè pompa ausiliaria (contatto pulito, relè da 250 Vca 10 A)
5. Uscita allarme relè remoto (contatto pulito, relè da 250 Vca 10 A)



4. SPECIFICHE ELETTRICHE

Specifiche	MyPool pH	MyPool ORP
Intervallo misura	0,0 ÷ 14,0 pH	-99 ÷ 999 mV
Intervallo setpoint	6,8 - 7,8 pH	300 - 900 mV
Precisione	± 0,04 pH	± 2 mV
Precisione del dispositivo	0,1 pH	1 mV
Alimentazione	230 Vca 50/60 Hz	
Classe di isolamento	II	
Consumo	10 W	
Portata della pompa	1,6 l/h	
Contropressione max.	1,5 bar	
Calibrazione della sonda	Automatica – Riferimento	
Stato pompa	Dosaggio proporzionale	
Tubo peristaltico (DI x DE mm)	Norprene 4,8 x 8 mm	
Dimensioni (H x W x D mm)	185 x 124 x 110 mm	
Peso	1,0 kg	

5. ISTRUZIONI DI CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA MYPOOL



- 1) Pulsante per aumentare il valore
- 2) Pulsante per ridurre il valore
- 3) Pulsante Menu/Esc
- 4) Pulsante Cal/OK
- 5) Pulsante di impostazione del setpoint
- 6) Display digitale

Regolazione del setpoint

Tenere il pulsante **set** premuto per 3 secondi, usare **▲** e **▼** per impostare il valore desiderato.

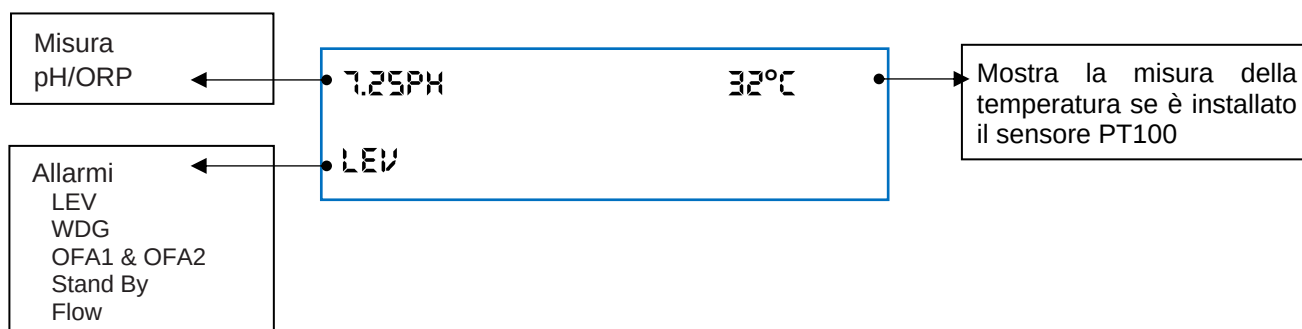
Stand-by

Tenere i pulsanti **▲** e **▼** premuti simultaneamente per 5 secondi per disattivare la retroilluminazione dell'unità. Dosaggio e calibrazione sono disattivati. Per uscire dalla modalità di standby, premere simultaneamente i pulsanti **▲** e **▼**.

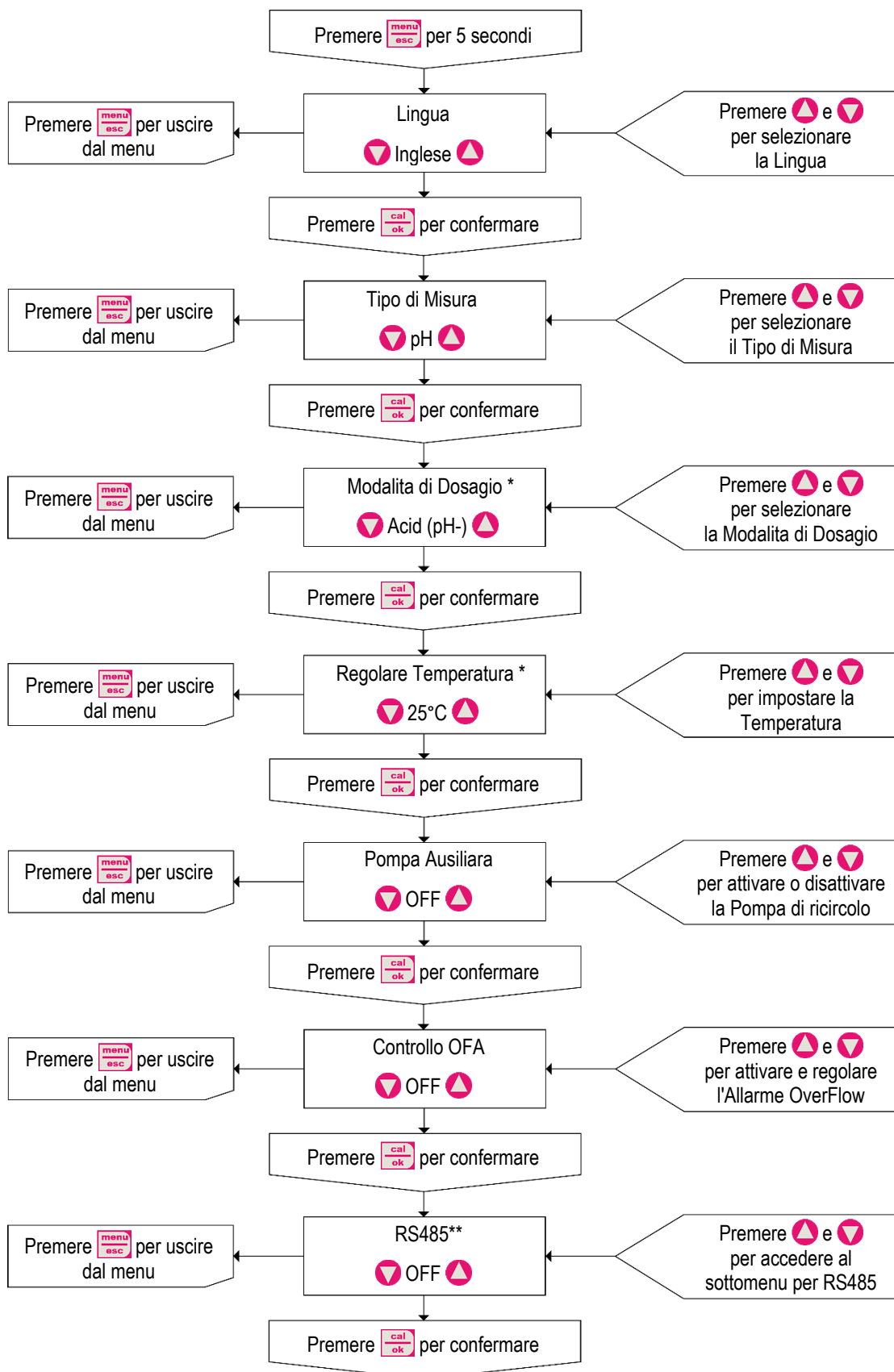
Preparazione

Quando la pompa è in standby, premere contemporaneamente **menu/esc** e **cal/ok**.

View Level



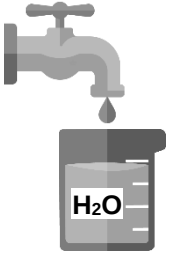
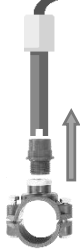
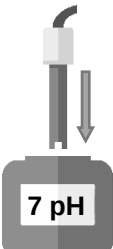
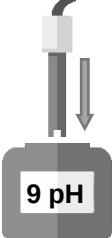
Per configurare l'unità, procedere come indicato di seguito:



* Solo per modelli pH

** Solo per modelli con comunicazione Modbus

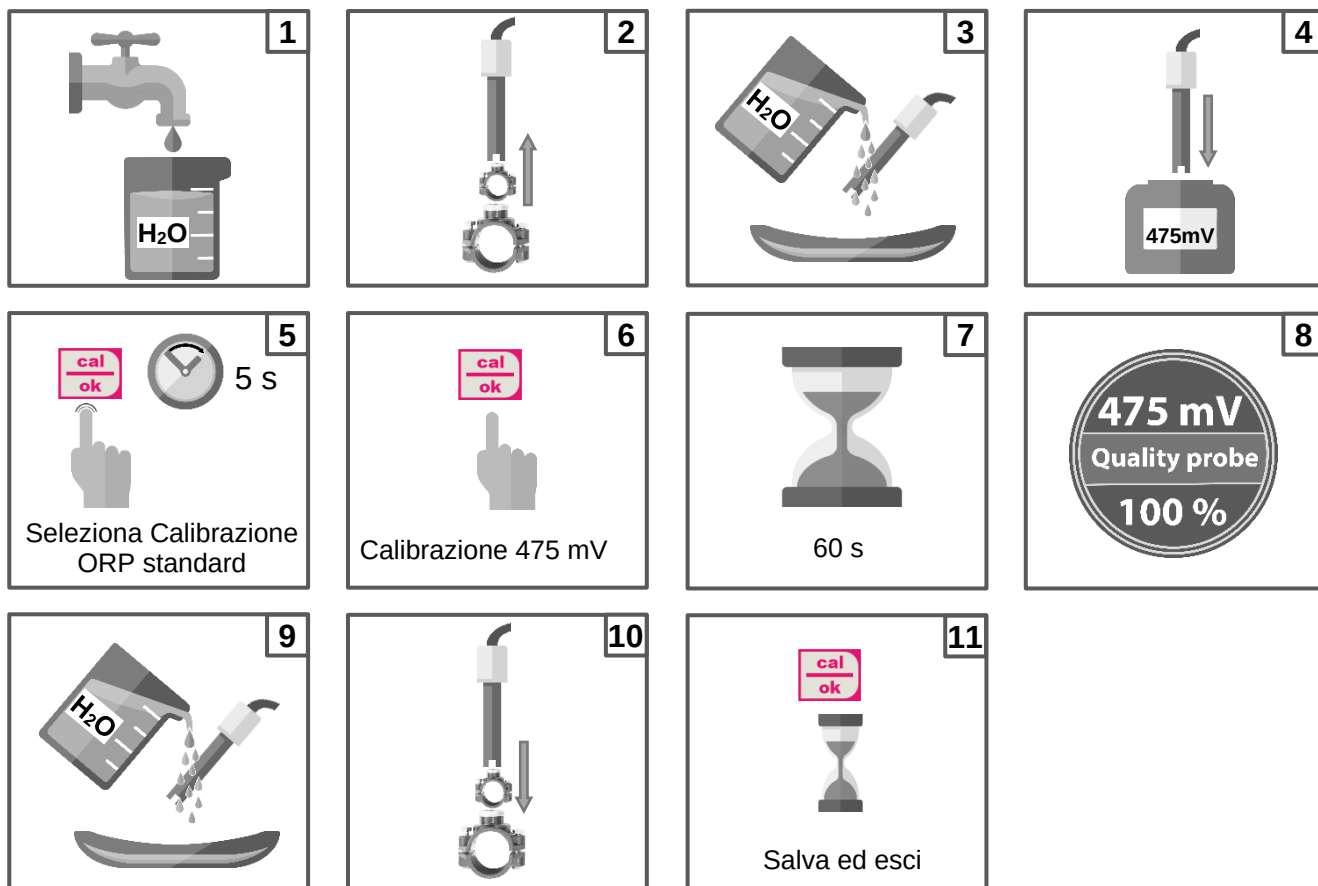
6. CALIBRAZIONE pH CON SOLUZIONE BUFFER

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4</p>
 <p>5</p> <p>5 s</p> <p>Seleziona calibrazione pH standard</p>	 <p>6</p> <p>Calibrazione pH 7</p>	 <p>7</p> <p>60 s</p>	 <p>8</p>
 <p>9</p>	 <p>10</p>	 <p>11</p> <p>Calibrazione pH 9</p>	 <p>12</p> <p>60 s</p>
 <p>13</p>	 <p>14</p>	 <p>15</p>	 <p>16</p> <p>Salva ed esci</p>

CALIBRAZIONE pH PER VALORE DI RIFERIMENTO ESTERNO

 <p>1</p> <p>5 s</p>	 <p>2</p> <p>Calibrazione pH di riferimento</p>	 <p>3</p> <p>Imposta il valore del pH</p>	 <p>4</p> <p>Salva ed esci</p>
---	--	--	---

7. CALIBRAZIONE ORP CON SOLUZIONE BUFFER

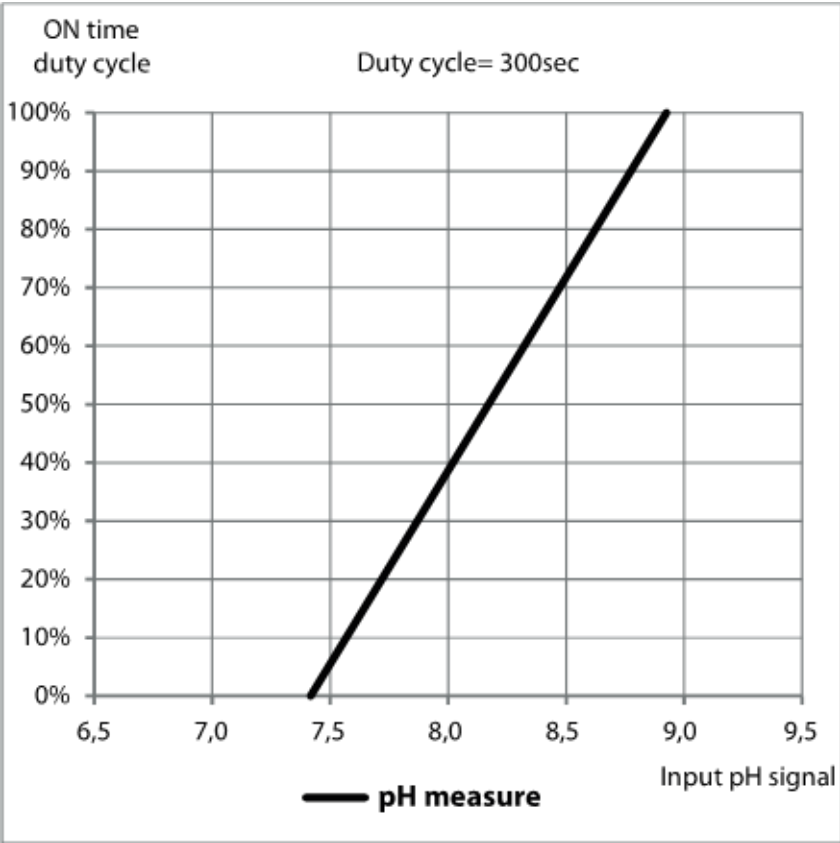


CALIBRAZIONE ORP PER VALORE DI RIFERIMENTO ESTERNO

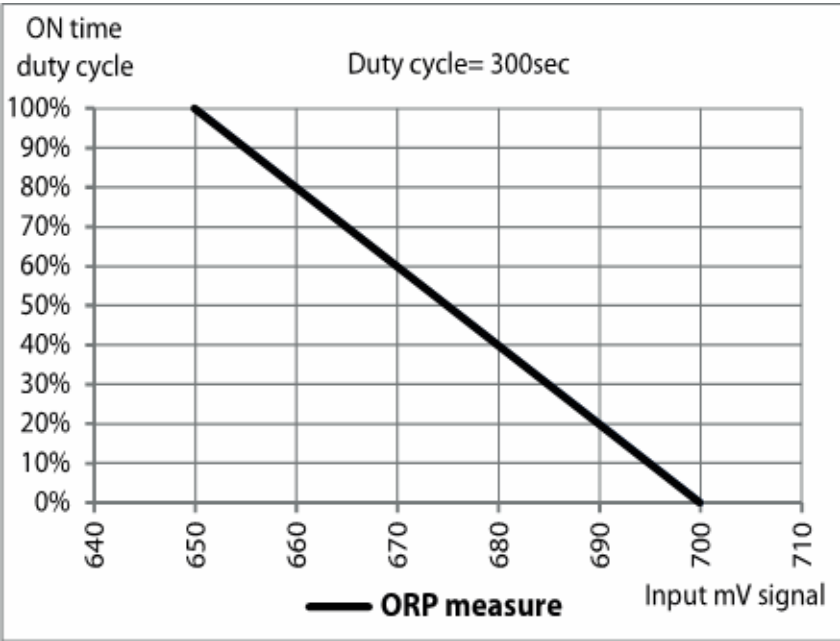


8. DOSAGGIO PROPORZIONALE

Setpoint= 7,4 pH
Modalità di dosaggio = Acido



Setpoint= 700 mV



9. ALLARMI

Allarme	Display MyPool pH	Display MyPool ORP	Azioni da eseguire
Livello	TANK LEVEL LOW	-	- Ripristinare il serbatoio prodotto
Misura fuori intervallo	MEASURE TOO LOW (<5 pH) MEASURE TOO HIGH (>9pH)	MEASURE TOO LOW (<100 mV)	- Sostituire o controllare la sonda di misura - Ripristinare la misura pH / ORP
Allarme OFA (tempo > tempo OFA)	OFA	-	- Premere  per azzerare
Portata	FILTRATION OFF	-	- Ripristinare la portata
Funzione di calibrazione	ERROR_____7_PH ERROR_____9_PH CALIBRAT_____PH7	ERROR_____700_MV	- Ripristinare la soluzione Sonda o Tampone e ripetere la procedura di calibrazione
Errore del sistema	ERRORE DEI PARAMETRI		- Premere  per ripristinare i parametri predefiniti - Unità danneggiata
Errore Modbus	MOD6		- Premere  per azzerare - Ripristinare la comunicazione

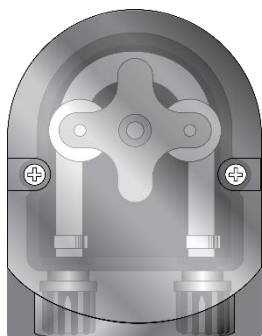
Per ripristinare i parametri predefiniti, procedere come indicato di seguito:

- Spegnerne l'unità MyPool
- Tenere  e  premuti e collegare l'unità
- L'unità inizierà a lampeggiare INIT.DEFAULT__NO
- Premere  INIT.DEFAULT__YES
- Premere  per ripristinare i parametri predefiniti.

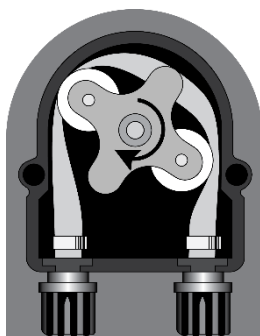
Parametri predefiniti	MyPool pH	MyPool ORP
Language (Lingua)	ES	
Time OFA (Tempo OFA)	OFF	
Flow Input (Ingresso flusso)	OFF	
Set Point value (Valore di setpoint)	7,4 pH	700 mV
Calibration (Calibrazione)	pH 7 / pH 9 (2 punti)	475 mV
Dosing Method (Metodo di dosaggio)	Acid (Acido)	Low (Basso)

10. MOVIMENTAZIONE

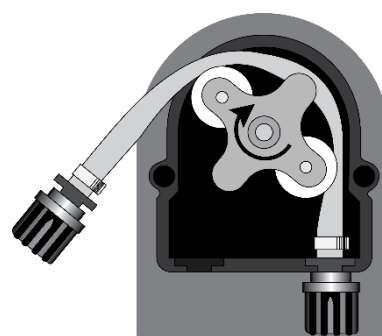
Sostituzione dei tubi:



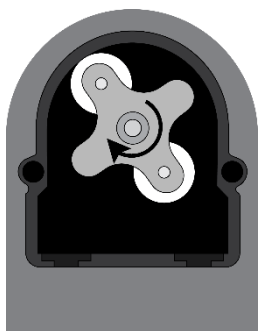
Aprire il coperchio della pompa e rilasciare il tubo tirando il connettore di sinistra verso l'alto.



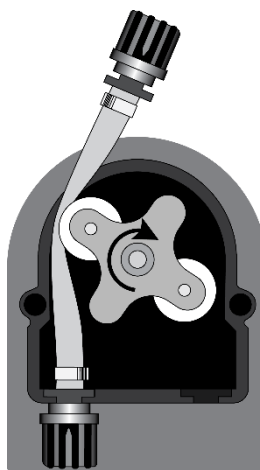
Posizionare il rullo alle ore 7:05, ruotandolo nella direzione della freccia circolare.



Rilasciare completamente il connettore di sinistra, tenendolo teso verso l'esterno, e ruotare il rullo nella direzione della freccia circolare in modo da liberare il tubo verso il connettore di destra.



Posizionare il rullo alle ore 7:05, ruotandolo nella direzione della freccia circolare.



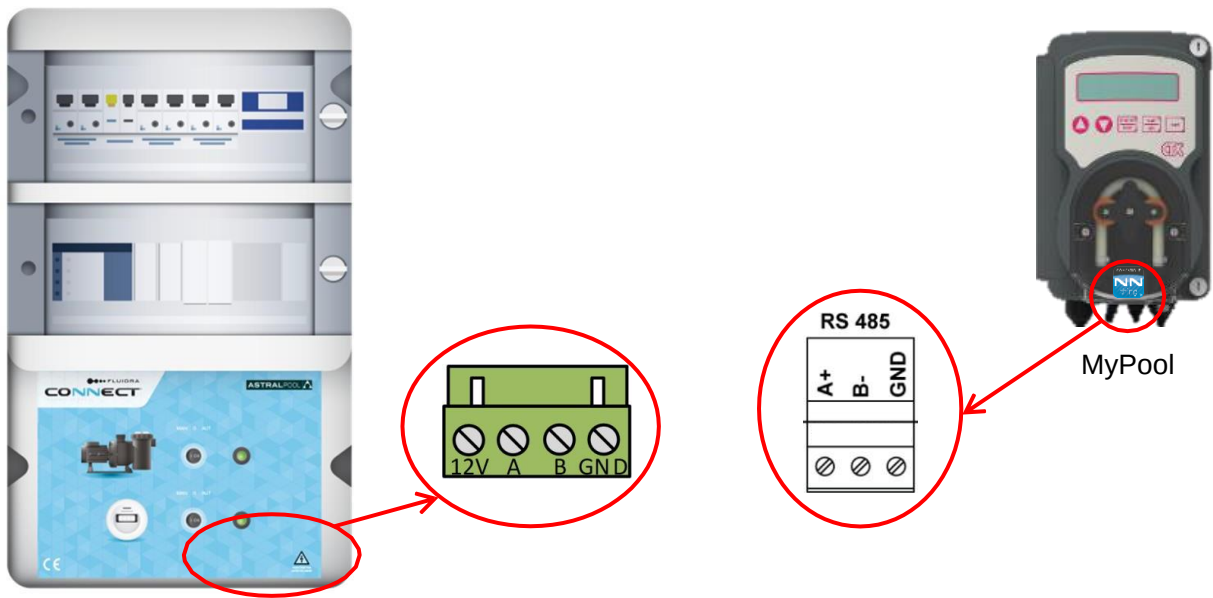
Inserire il connettore di sinistra nell'apposito alloggiamento e far passare il tubo sotto la guida del rullo. Ruotare il rullo nella direzione della freccia circolare, accompagnando contemporaneamente il tubo nella testata della pompa fino a raggiungere il connettore di destra.



Chiudere il coperchio della pompa e premere sulla superficie in modo da bloccarlo saldamente in posizione.

11. COLLEGAMENTO A FLUIDRA CONNECT

Opzione 1: Connessione al quadro elettrico Connect & Go

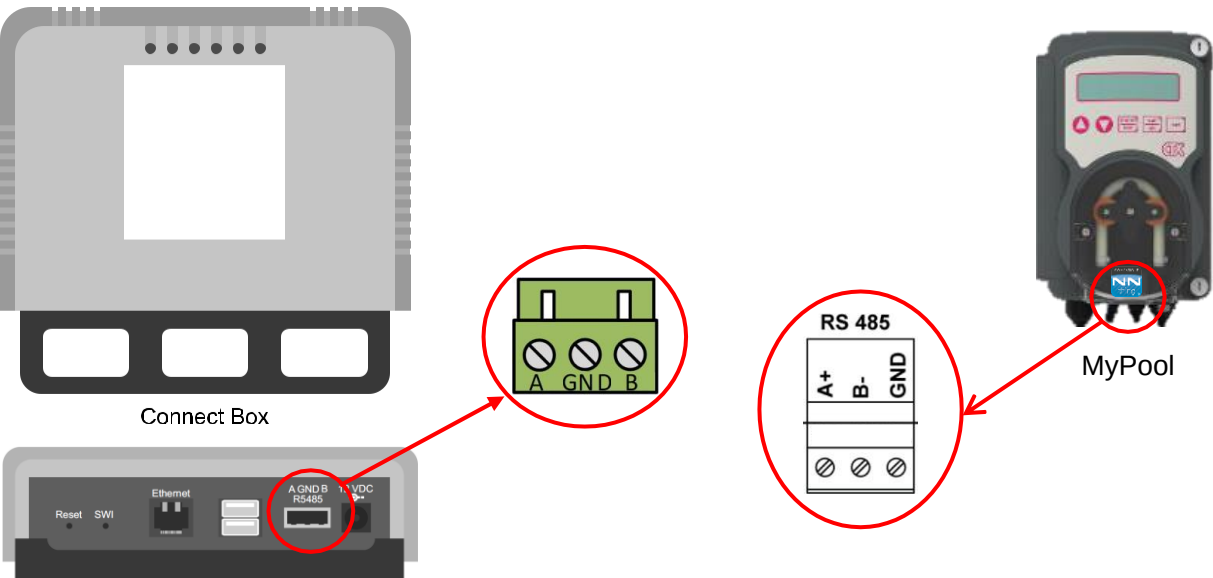


Connessione:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	Non usato	A+	B-	GND

Cavo Modbus a 3 fili per uso generico (non incluso)

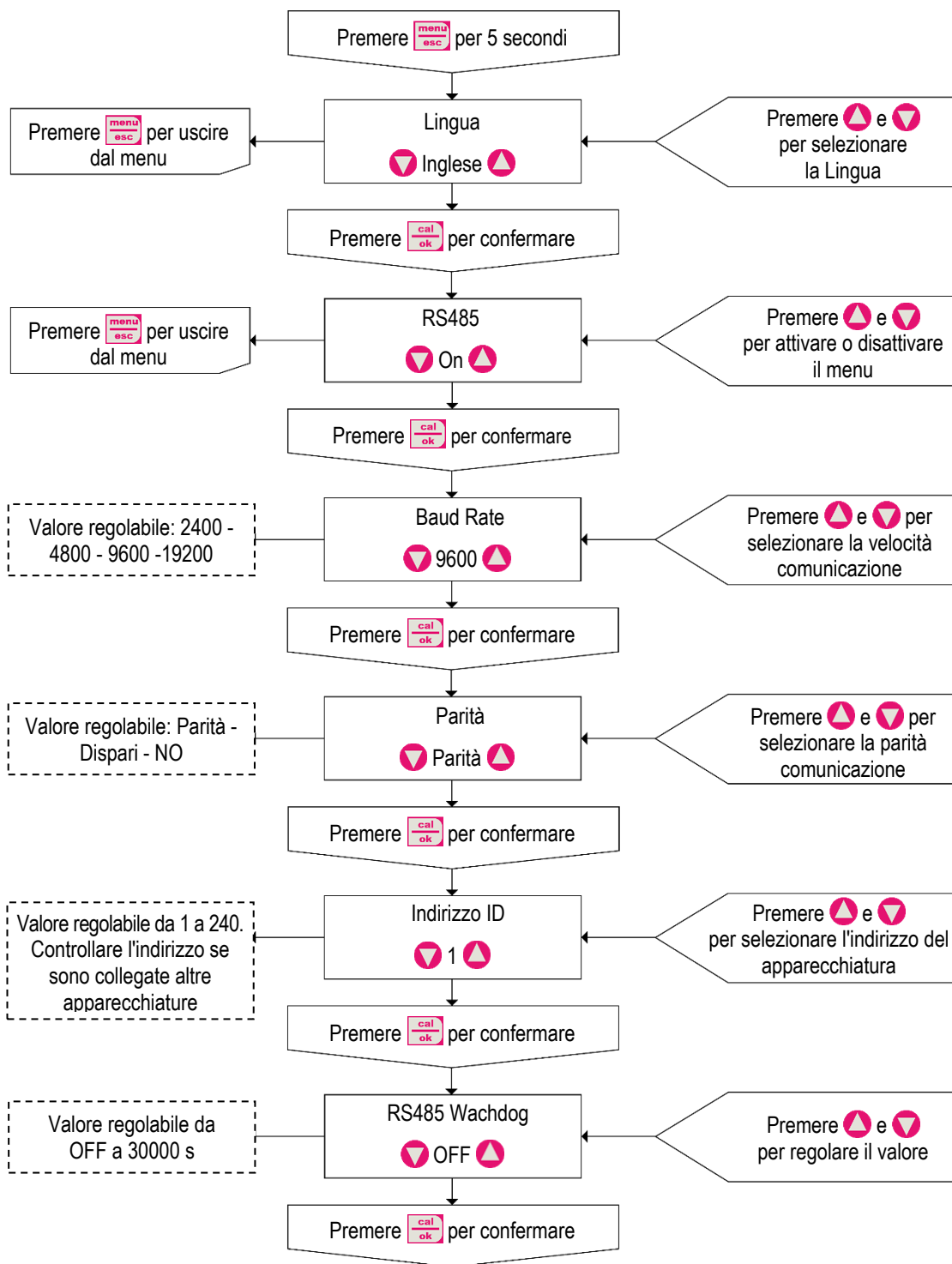
Opzione 2: Connessione a Connect Box



Connessione:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

Cavo Modbus a 3 fili per uso generico (non incluso)





WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat het apparaat van de stroomvoorziening is losgekoppeld voordat u werkzaamheden binnen in het bedieningspaneel van het MyPool-apparaat uitvoert.

Als u de instructies in deze handleiding niet naleeft, kan dit lichamelijke verwondingen en/of materiële schade aan het apparaat en het systeem veroorzaken.

1. INHOUD VAN HET PAKKET

<p>A: Afdekzadel om de PSS3 te bevestigen op de 2" slang (φ=50 mm)</p>	<p>B: Voetfilter (PP stijgbuis)</p>	<p>C: Montagebeugelkit (φ= schroeven van 6 mm)</p>	<p>D: FPM lipklep (3/8" GAS)</p>	<p>E: PSS3 sondehouder (1/2" GAS)</p>
<p>F: pH-sonde</p>	<p>G: Redoxsonde</p>	<p>H: pH 7 Bufferoplossing</p>	<p>I: pH 9 Bufferoplossing</p>	<p>J: 475 mV Kalibratieoplossing</p>
<p>K: Water</p>	<p>L: 4x6 (IDxOD mm) PVC buis (4m)</p>	<p>M: 4x6 (IDxOD mm) PE buis (5m)</p>	<p>N: Reduceerventiel voor injectieklep (1/2" M naar 3/8" F)</p>	

Item*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Systeem														
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* De waarden in de tabel geven het aantal artikelen in het pakket aan.

WAARSCHUWING!

Deze producten zijn **GEVAARLIJK** en vereisen speciale voorzorgen tijdens het gebruik, het hanteren en de opslag.

- **Chemische producten NOOIT met elkaar vermengen.**
- Laat kinderen of mensen die deze handleiding niet hebben gelezen NOOIT de MyPool of de bijhorende randapparatuur (inclusief de chemische producten) gebruiken of ermee knoeien.

pH chemische producten:

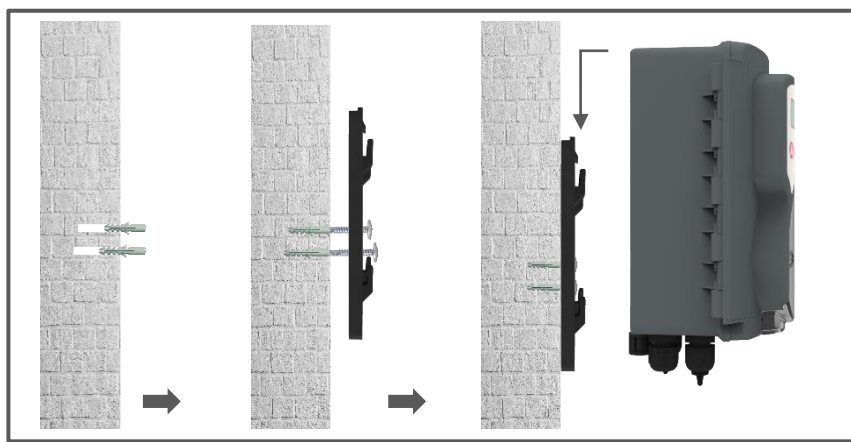
- **ABSOLUUT** niet aanbevolen => zuiver zwavelzuur
- Aanbevolen om de pH te doen dalen => negatieve pH (met een zwavelzuurbasis)
- Aanbevolen om de pH te doen stijgen => positieve pH (natriumcarbonaat of bicarbonaat)

ORP chemische producten:

- **ABSOLUUT** niet aanbevolen => alle vormen van organisch chloor

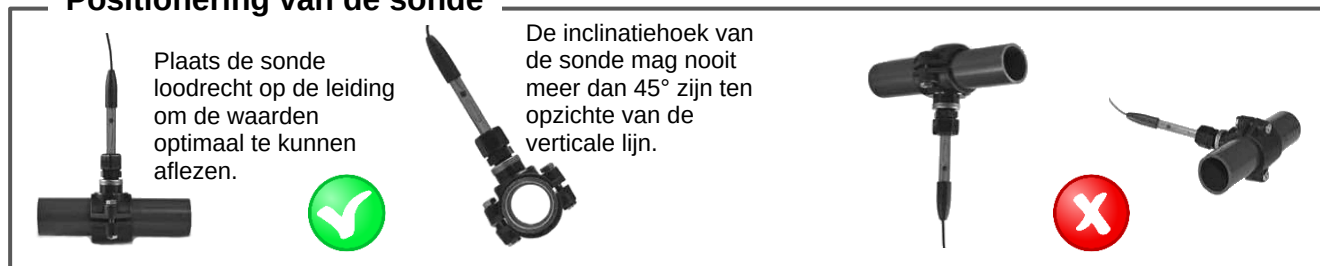
De pH-/ORP-sondes zijn onderhevig aan slijtage en zijn bijgevolg niet door de garantie gedekt.

2. INSTALLATIEAANWIJZINGEN

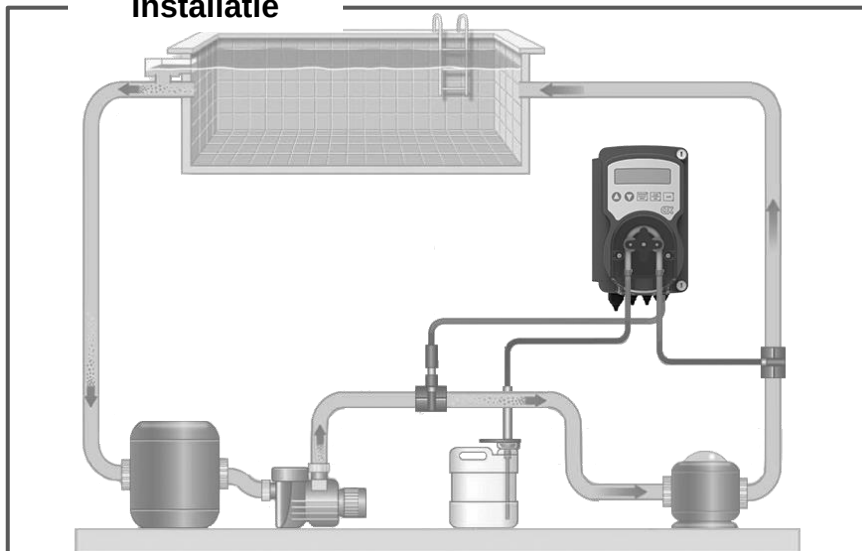


Zorg ervoor dat de injectiedruk lager dan 1,5 bar is

Positionering van de sonde



Installatie



Waarschuwing!

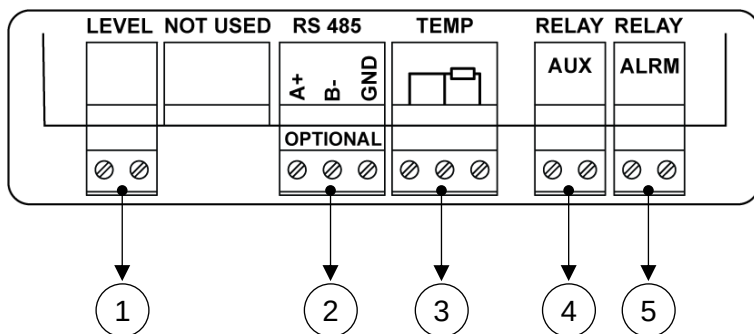
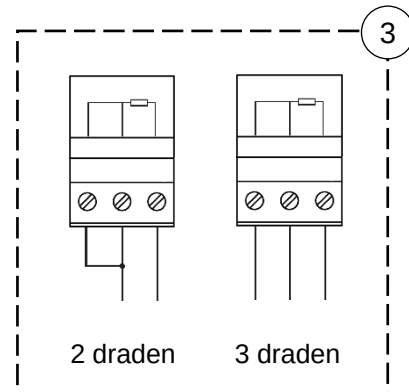
Gebruik met zoutchloreertoestel:

Respecteer de aanwijzingen hierna voor de pH-systemen, om het risico op een storing in de werking van het systeem of schade te vermijden:

1. Positioneer de pH-meetsonde vóór de cel van het chloreertoestel.
2. Om wervelstromen te elimineren, sluit u het zwembadwater aan op een elektrisch aardingspunt
3. Positioneer het productinjectiepunt na de cel van het chloreertoestel.

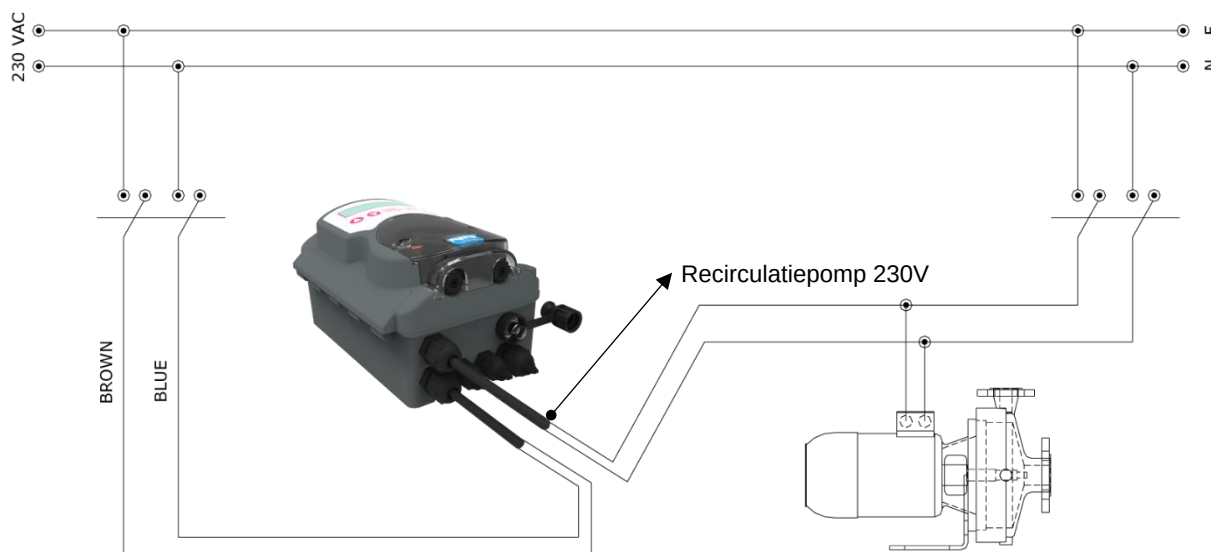
3. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Sluit de voedingskabel aan op het voedingsnet en de voorbekabelde kabel van de servobesturing op het hulpcontact van de filterdoos (230 Vca).



Bedradingschema:

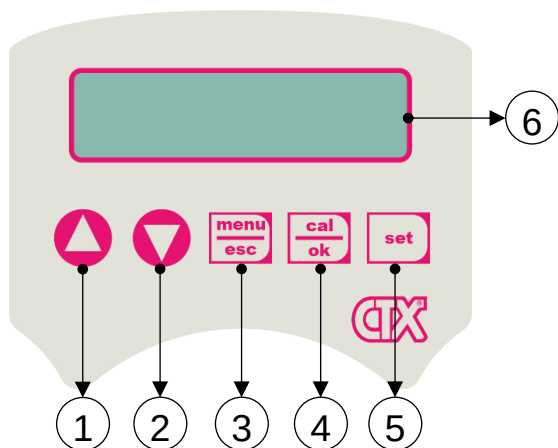
1. Inputniveausonde (producttank)
2. Seriële poort RS485 (verbinding met Fluidra Connect zwembadautomatisering, optie)
3. Ingangstemperatuursonde (PT100-sensor niet inbegrepen)
4. Outputrelais hulppomp (droog contact, relais 250 Vac 10 A)
5. Outputrelais alarm op afstand (droog contact, relais 250 Vac 10 A)



4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Specificaties	MyPool pH	MyPool ORP
Meet bereik	0,0 ÷ 14,0 pH	-99 ÷ 999 mV
Stel puntbereik in	6,8 ÷ 7,8 pH	300 ÷ 900 mV
Nauwkeurigheid	± 0,04 pH	± 2 mV
Precisie van het apparaat	0,1 pH	1 mV
Voeding	230 VAC 50/60 Hz	
Isolatieklasse	II	
Verbruik	10 W	
Debiet van de pomp	1,6 l/u	
Max. tegendruk	1,5 bar	
Kalibratie van de sonde	Automatisch – Referentie	
Pompstatus	Proportionele dosering	
Peristaltische buis (ID x OD mm)	Norprene 4,8 x 8 mm	
Afmetingen (H x B x D mm)	185 x 124 x 110 mm	
Gewicht	1,0 kg	

5. INSTRUCTIES VOOR CONFIGURATIE VAN HET MYPPOOL-SYSTEEM



- 1) Knop om de waarde te vermeerderen
- 2) Knop om de waarde te verminderen
- 3) Knop Menu/Esc
- 4) Knop Cal/OK
- 5) Knop om de setpoint in te stellen
- 6) Digitaal display

Afstelling van de setpoint

Houd de knop **set** 3 seconden ingedrukt, gebruik **▲** en **▼** om de gewenste waarde in te stellen.

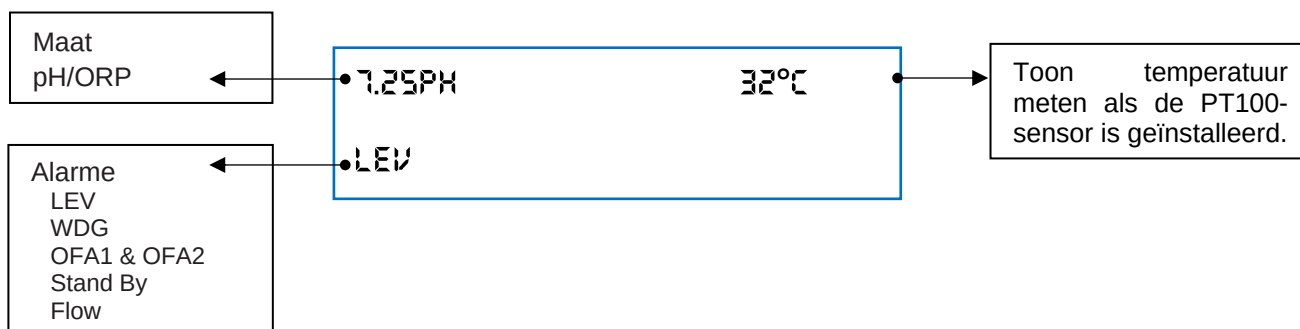
Stand-by

Druk de knoppen **▲** en **▼** tegelijk 5 seconden in om de achtergrondverlichting van het apparaat uit te schakelen. Dosering en kalibratie zijn uitgeschakeld. Druk de knoppen **▲** en **▼** tegelijk in om stand-by te verlaten.

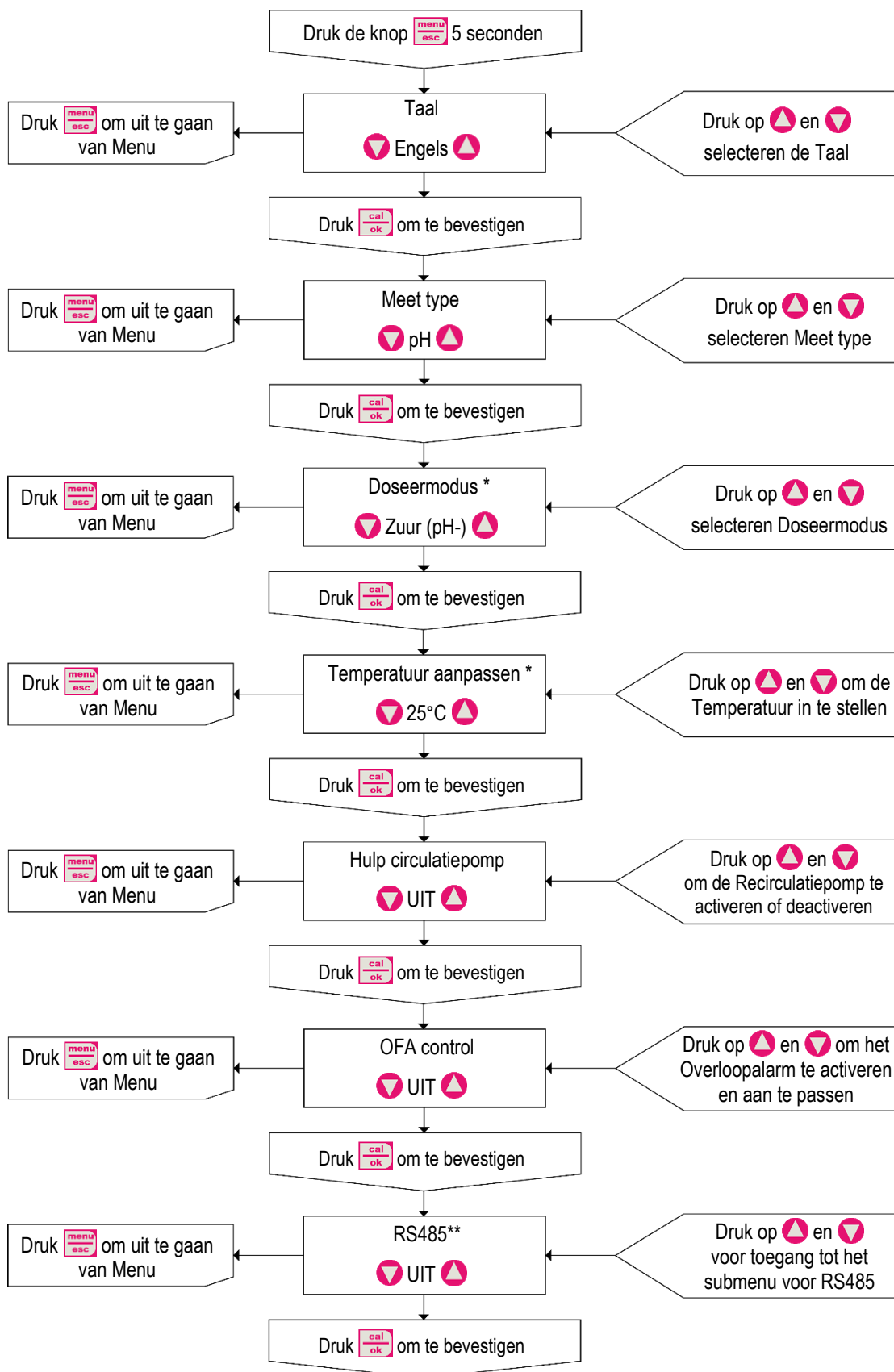
Inschakeling

Terwijl de pomp in stand-by is, drukt u **menu/esc** en **cal/ok** in tegelijk in.

View Level



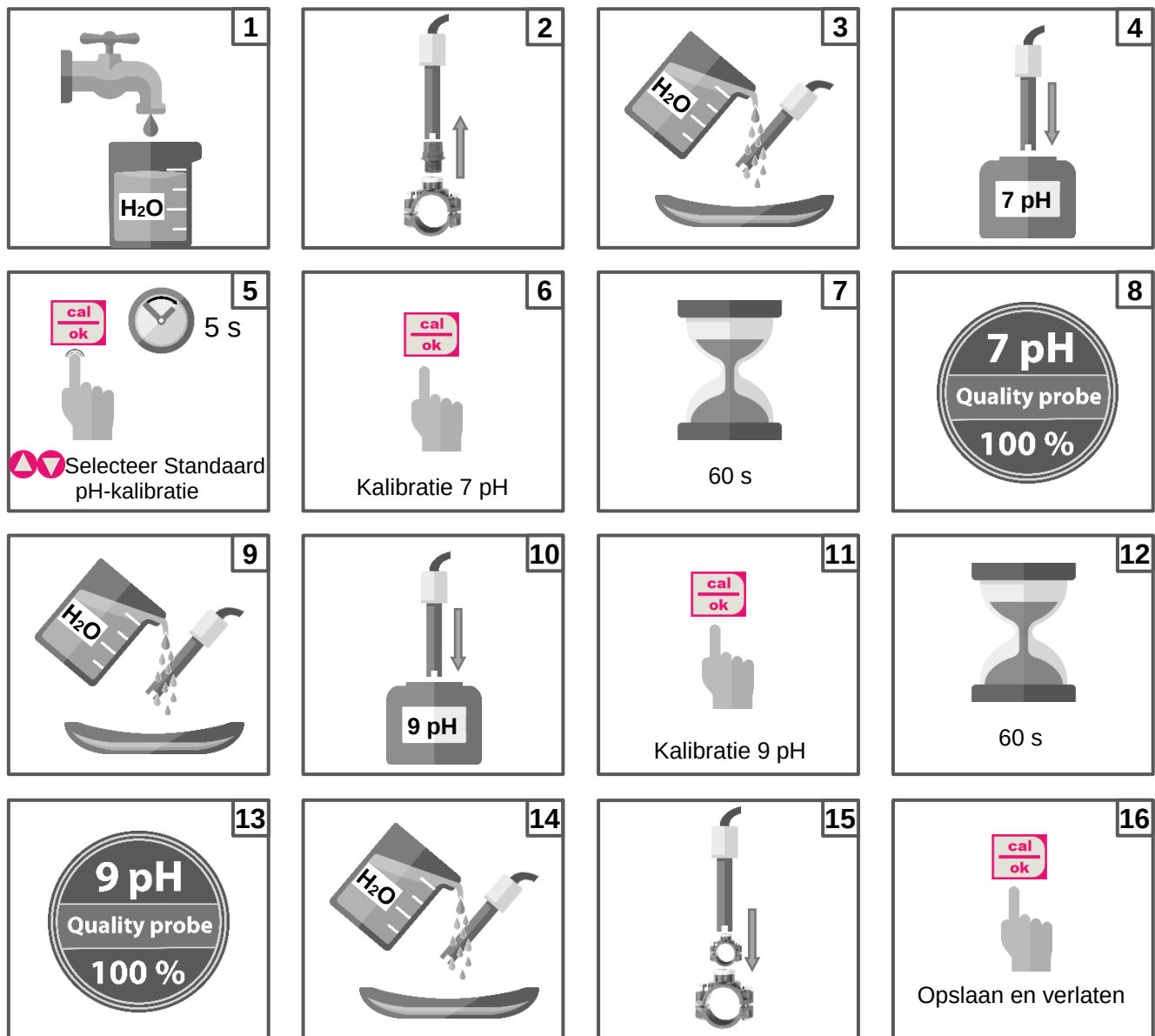
Volg onderstaande stappen om de eenheid in te stellen:



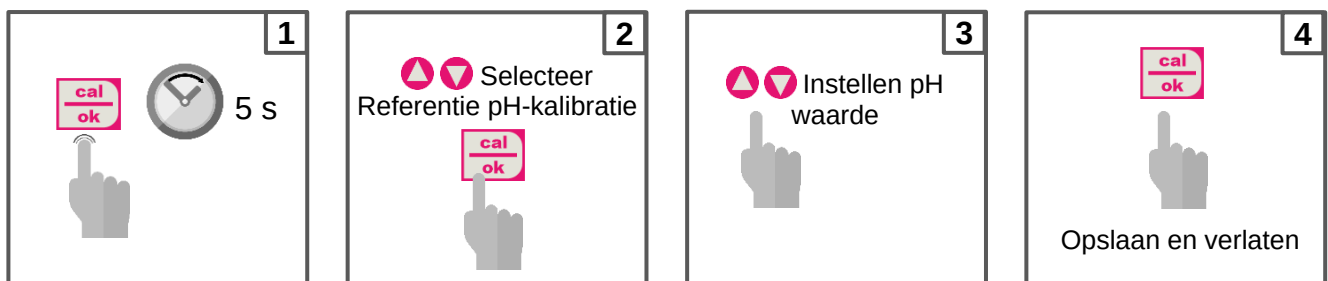
* Alleen voor pH-model

** Alleen voor model met ModBus-communicatie

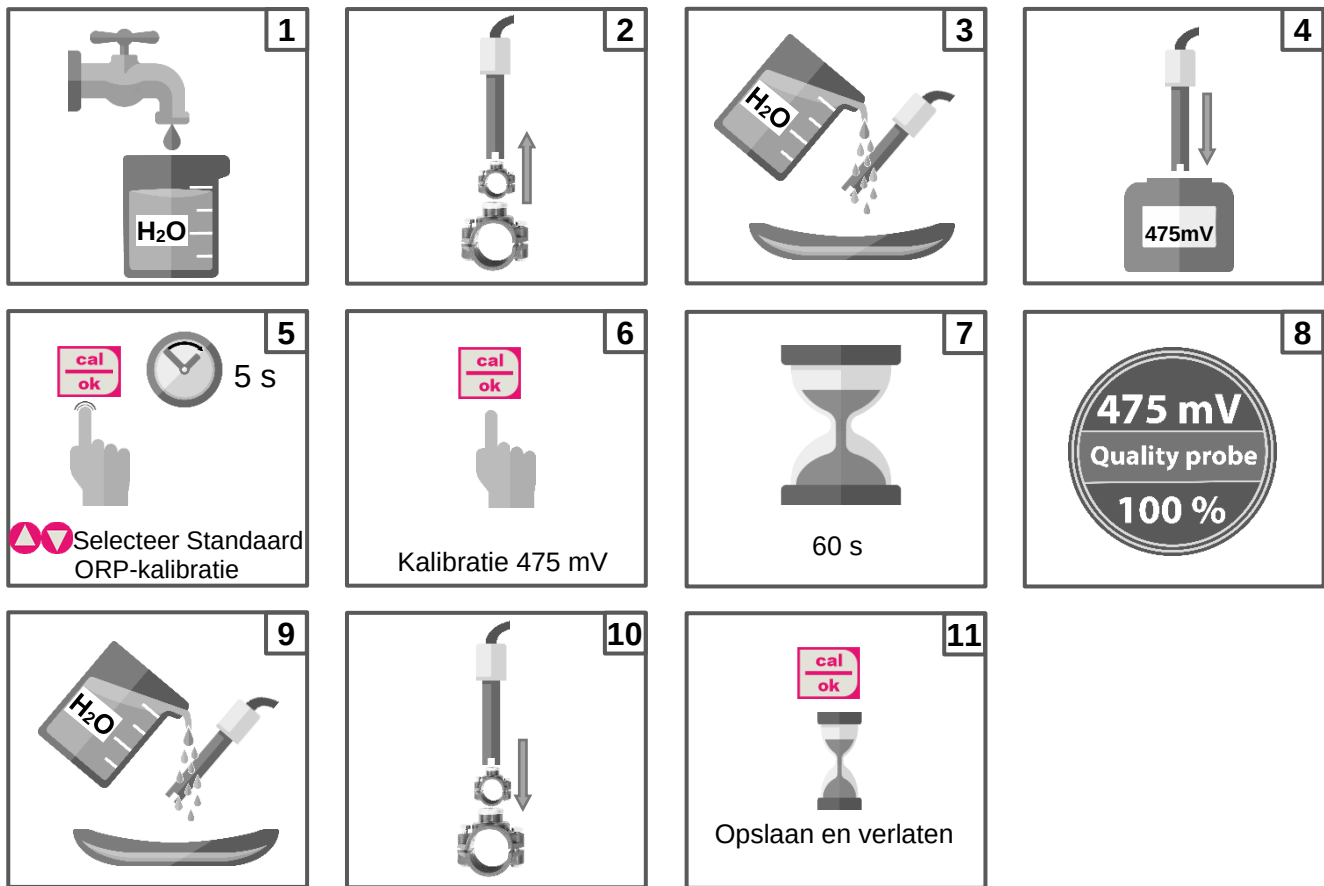
6. pH-KALIBRATIE MET BUFFEROPLOSSING



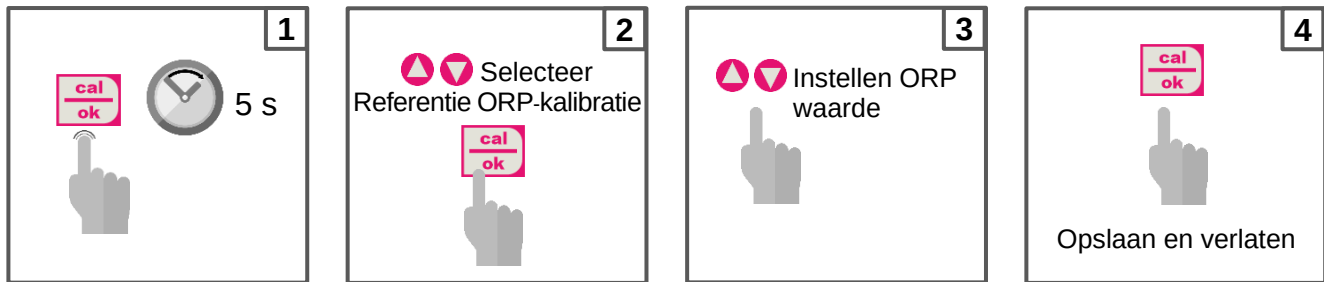
pH-KALIBRATIE MET EXTERNE REFERENTIEWAARDE



7. ORP-KALIBRATIE MET BUFFEROPLOSSING

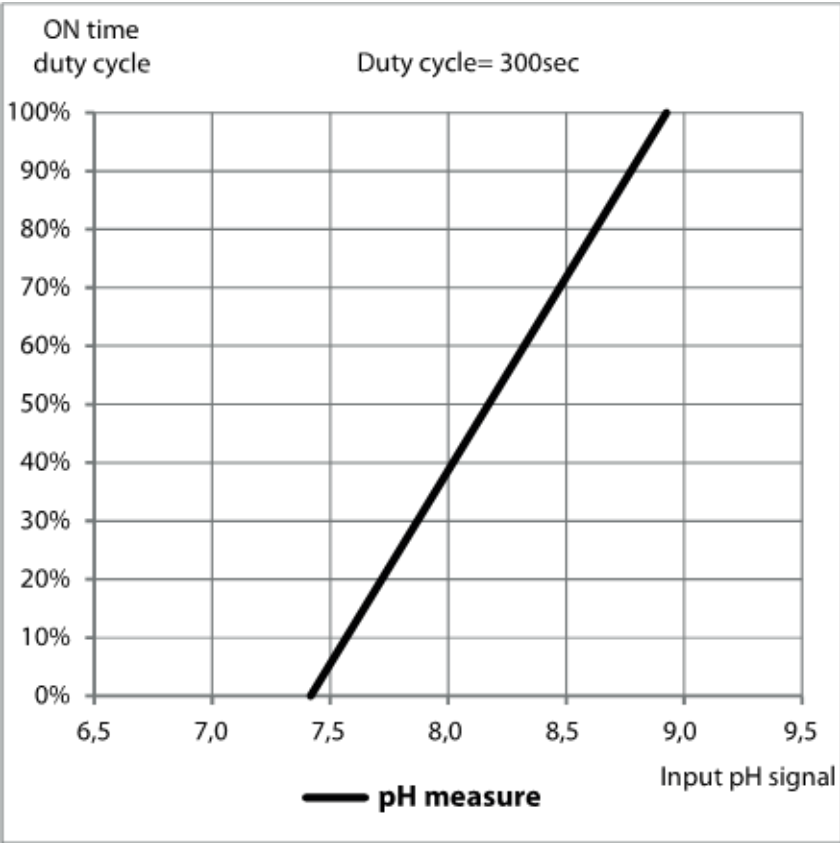


ORP-KALIBRATIE MET EXTERNE REFERENTIEWAARDE

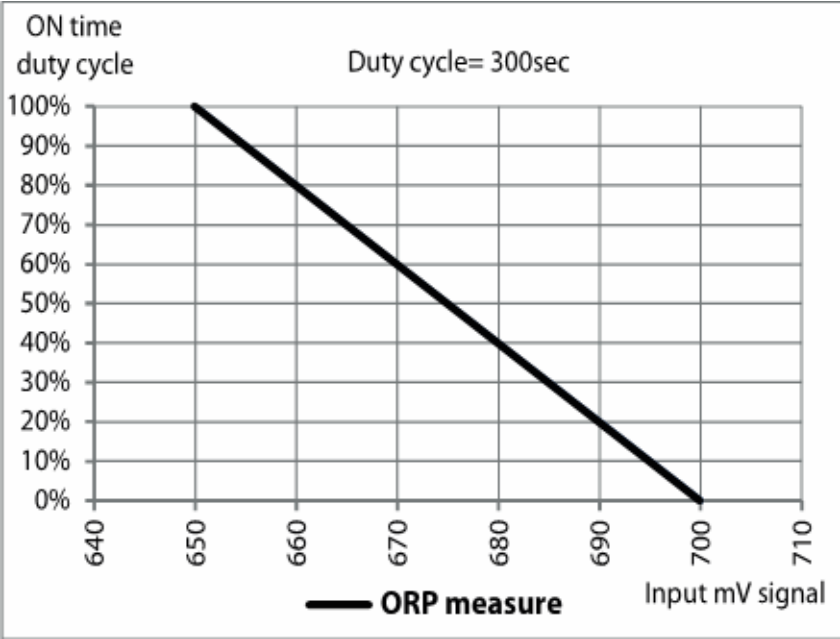


8. PROPORTIONELE DOSERING

Setpoint= 7,4 pH
Doseermodus = Zuur



Setpoint= 700 mV



9. ALARMEN

Alarm	Display MyPool pH	Display MyPool ORP	Uit te voeren acties
Niveau	TANK-NIVEAU LAAG	-	- Product in tank bijvullen
Meting buiten bereik	METING TE LAAG (<5 pH) METING TE HOOG (>9 pH)	METING TE LAAG (<100 mV)	- Controleer of vervang de meetsonde - Herstel pH-/ORP-meting
OFA-alarm (tijd > OFA-tijd)	OFA	-	- Druk op  om te resetten
Debiet	FILTERING UIT	-	- Herstel debiet
Werking kalibratie	FOUT _____ 7_PH FOUT _____ 9_PH KALIBRATIE _____ PH7	FOUT _____ 700_mV	- Herstel sonde of bufferoplossing en herhaal de kalibratieprocedure
Systeemfout	FOUT PARAMETERS		- Druk op  om de default parameter terug te zetten - Eenheid is stuk
Modbus-fout	MODS		- Druk op  om te resetten - Herstel communicatie

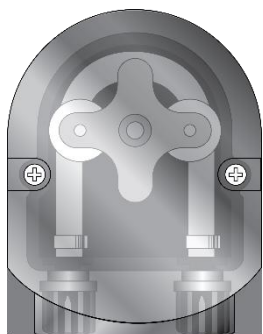
Volg onderstaande stappen om de default parameters te herstellen:

- Schakel de MyPool-eenheid uit
- Houd  en  ingedrukt en schakel de eenheid in
- De eenheid knippert INIT.DEFAULT__NO
- Druk op  INIT.DEFAULT__YES
- Druk op  om de default parameters terug te zetten.

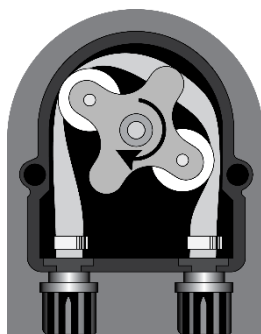
Default parameters	MyPool pH	MyPool ORP
Taal	ES	
Tijd OFA	UIT	
Debietinput	UIT	
Setpointwaarde	7.4 pH	700 mV
Kalibratie	7 pH / 9 pH (2-punts)	475 mV
Doseermethode	Zuur	Laag

10. HANTERING

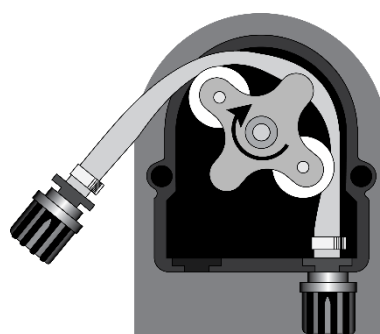
Vervanging van de slang:



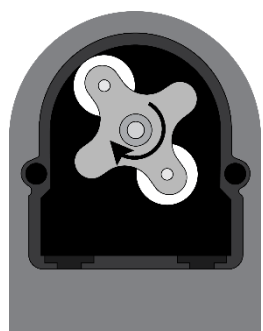
Open het deksel van de pomp en maak de slang los door de linker connector omhoog te trekken.



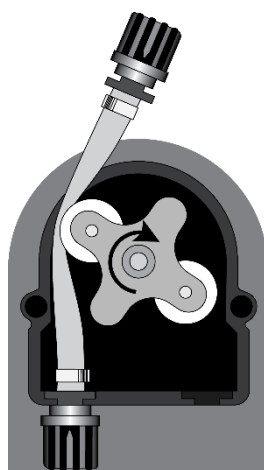
Positioneer de rol op 7u05 door die te draaien in de richting van de cirkelvormige pijl.



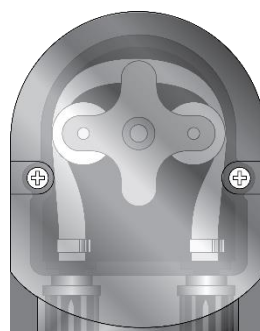
Maak de linker connector volledig los en houd die strak naar buiten gericht, draai de rol in de richting van de cirkelvormige pijl zodat de slang vrijkomt tot aan de rechter connector.



Positioneer de rol op 7u05 door die te draaien in de richting van de cirkelvormige pijl.



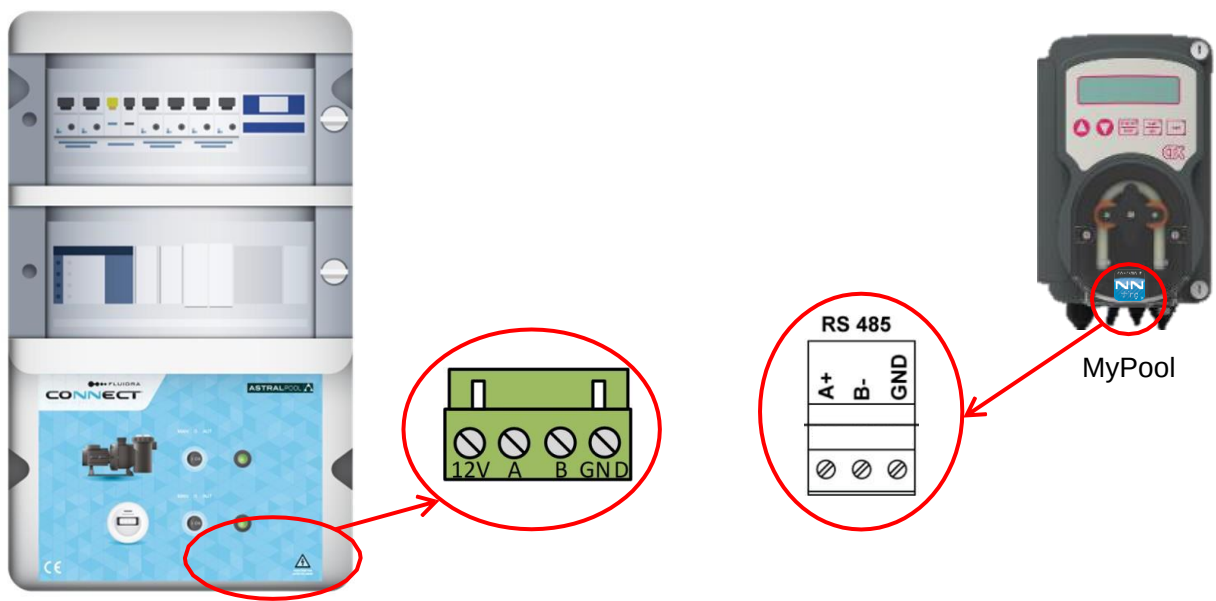
Steek de linker connector in de betreffende behuizing en laat de slang onder de geleider van de rol lopen. Draai de rol in de richting van de cirkelvormige pijl en begeleid de slang tegelijk in de kop van de pomp, tot aan de rechter connector.



Sluit het deksel van de pomp en druk hard op het oppervlak ervan zodat die correct op zijn plaats blokkeert

11. VERBINDING MET FLUIDRA CONNECT:

Optie 1: Aansluiting op Connect & Go-schakelkast

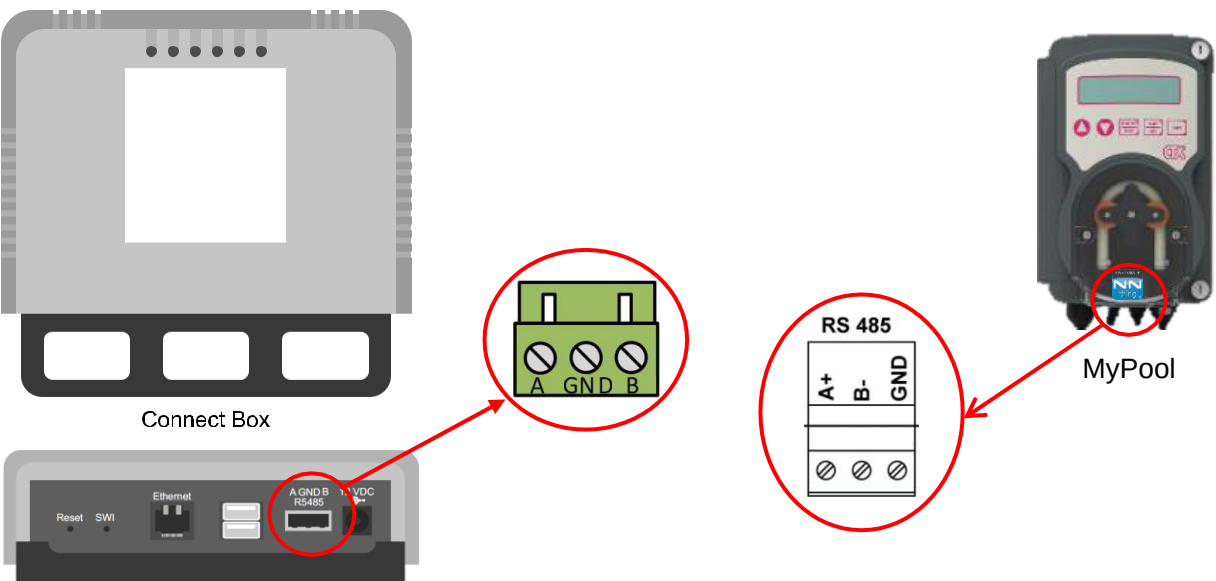


Verbinding:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	Niet gebruikt	A+	B-	GND

3-draads universele modbus-kabel (niet inbegrepen)

Optie 2: Aansluiting op Connect Box

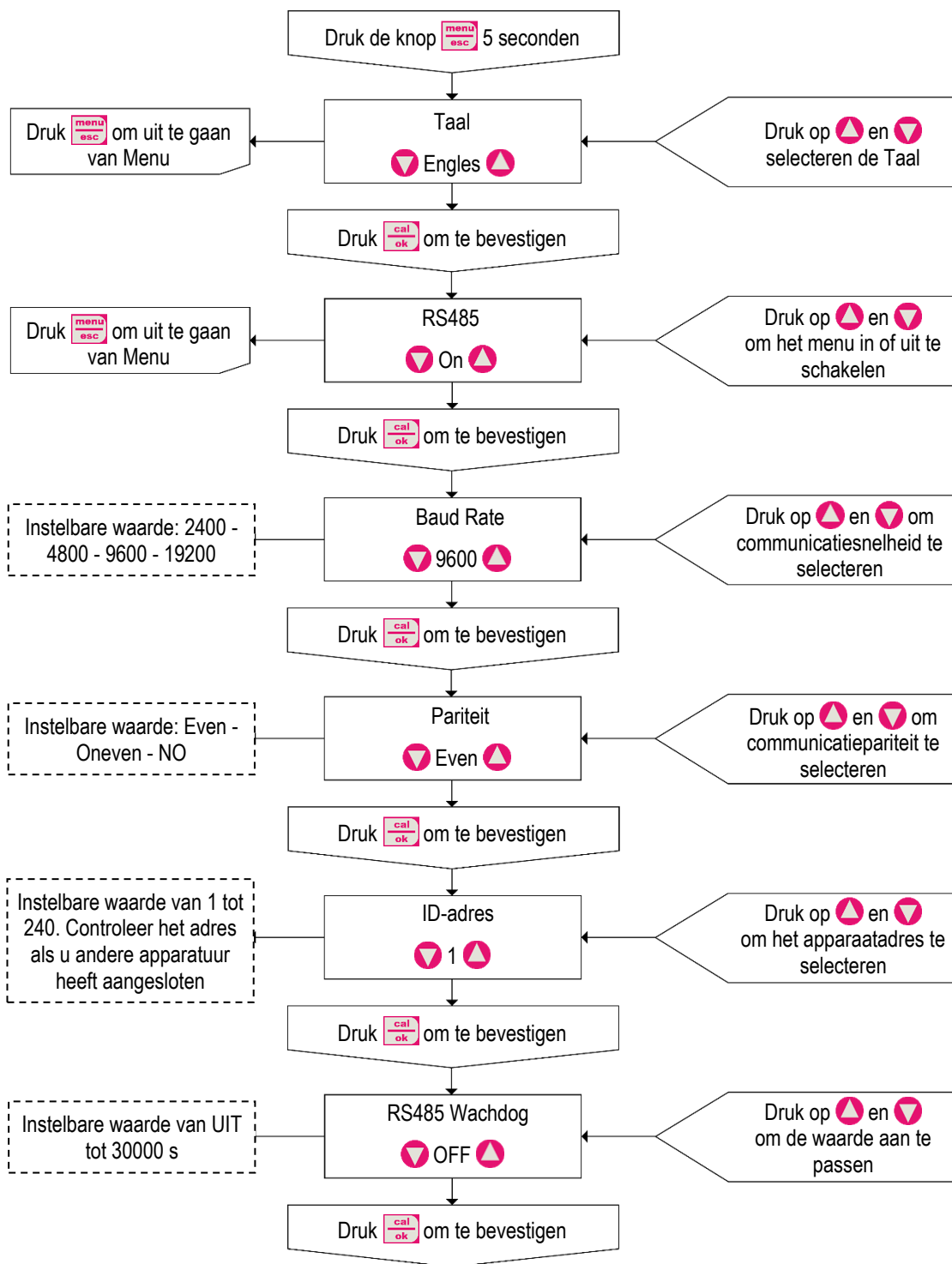


Verbinding:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

3-draads universele modbus-kabel (niet inbegrepen)

Configuratie van RS485-communicatie



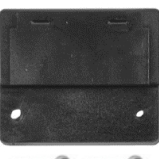


AVISO!

Antes de realizar QUALQUER operação no interior do painel de controlo do dispositivo MyPool, certificar-se de desconectá-lo da alimentação elétrica.

O incumprimento das instruções presentes neste manual poderá causar lesões a pessoas e/ou danos ao aparelho e sistema.

1. CONTEÚDO DO PACOTE

 <p>A: Suporte de fixação para fixar PSS3 na mangueira 2" ($\phi=50$ mm)</p>	 <p>B: Filtro de sucção (suporte PP)</p>	 <p>C: Kit suporte de montagem (parafusos $\phi=6$ mm)</p>	 <p>D: Válvula lábio FPM (3/8" GAS)</p>	 <p>E: Suporte da bomba PSS3 (1/2" GAS)</p>
 <p>F: Sonda pH</p>	 <p>G: Sonda Redox</p>	 <p>H: Solução tampão pH 7</p>	 <p>I: Solução tampão pH 9</p>	 <p>J: Solução calibração 475 mV</p>
 <p>K: Água</p>	 <p>L: 4x6 (IDxOD mm) tubo de PVC (4m)</p>	 <p>M: 4x6 (IDxOD mm) tubo de PE (5m)</p>	 <p>N: Redutor para válvula de injeção (1/2" M à 3/8" F)</p>	

Item*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Sistema														
MyPool pH	2	1	1	1	1	1	-	1	1	-	1	1	1	1
MyPool ORP	2	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1

* Os valores da tabela representam o número de itens dentro do pacote.

AVISO!

Estes produtos são **PERIGOSOS** e necessitam de especiais precauções durante o uso, manipulação e armazenamento.

- **NUNCA** misturar produtos químicos.
- **NUNCA** permitir a crianças ou pessoas que não tenham lido este manual de usar ou modificar MyPool ou qualquer dos seus componentes periféricos (incluindo produtos químicos).

Produtos químicos pH:

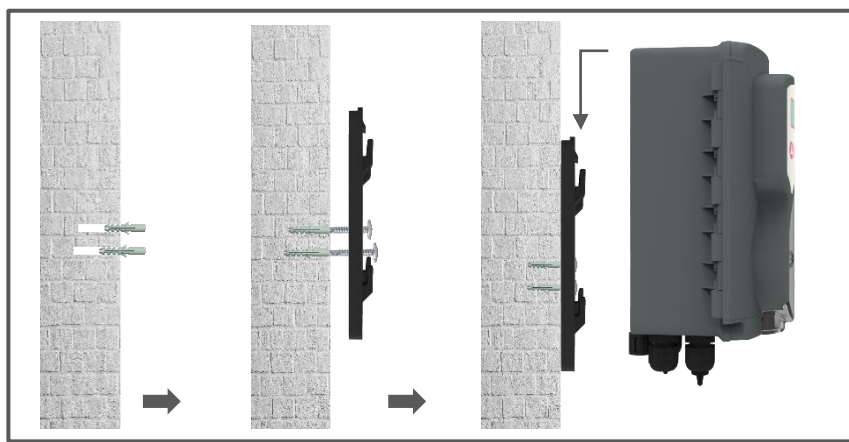
- **ABSOLUTAMENTE** não recomendado => ácido sulfúrico puro
- Recomendado para abaixar o pH => pH negativo (com uma base de ácido sulfúrico)
- Recomendado para elevar o pH => pH positivo (carbonato de sódio ou bicarbonato)

Produtos químicos ORP

- **ABSOLUTAMENTE** não recomendado => todos os tipos de cloro orgânico

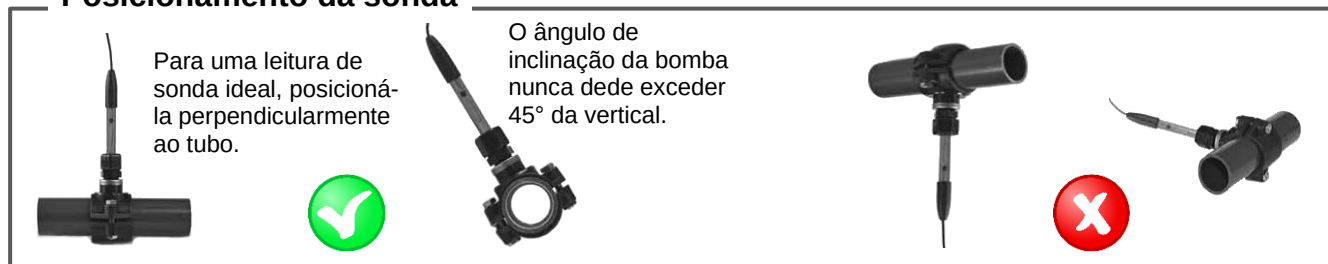
As sondas pH / ORP estão sujeitas a desgaste e danos e, portanto, não são cobertas pela garantia.

2. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

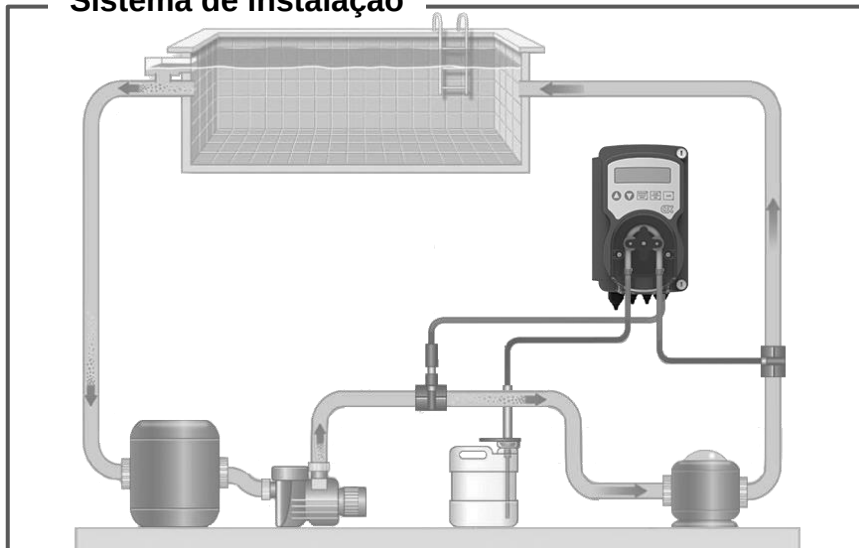


Certificar-se que a pressão de injeção seja inferior a 1,5 bar

Posicionamento da sonda



Sistema de instalação



Aviso!

Uso com clorador salino:

Para os sistemas pH, para prevenir o risco de mau funcionamento ou danos do sistema, respeitar as seguintes instruções:

1. Posicionar a sonda de medição de pH antes da célula do clorador.
2. Para eliminar correntes de Foucault, conectar a água da piscina a um ponto de terra elétrico
3. Posicionar o ponto de injeção de produto depois da célula do clorador.

3. CONEXÕES ELÉTRICAS

Conectar o cabo de alimentação elétrica à rede e o cabo pré-cabado de servocomando ao contacto auxiliar da caixa de filtro (230 Vca).

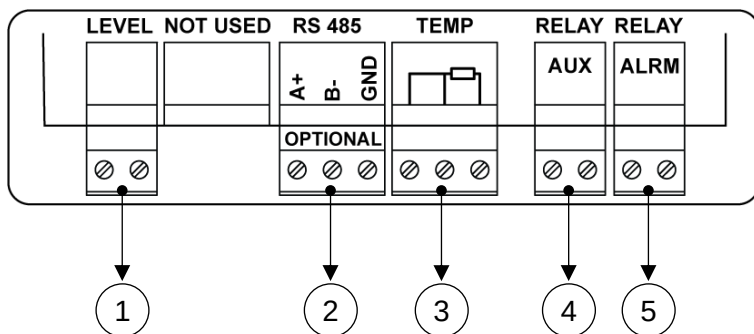
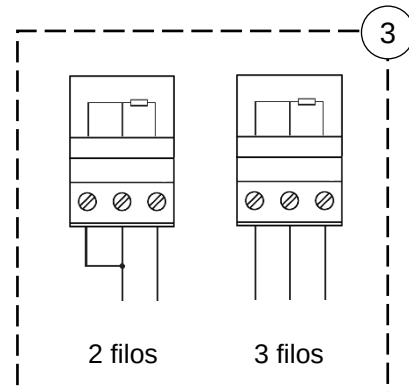
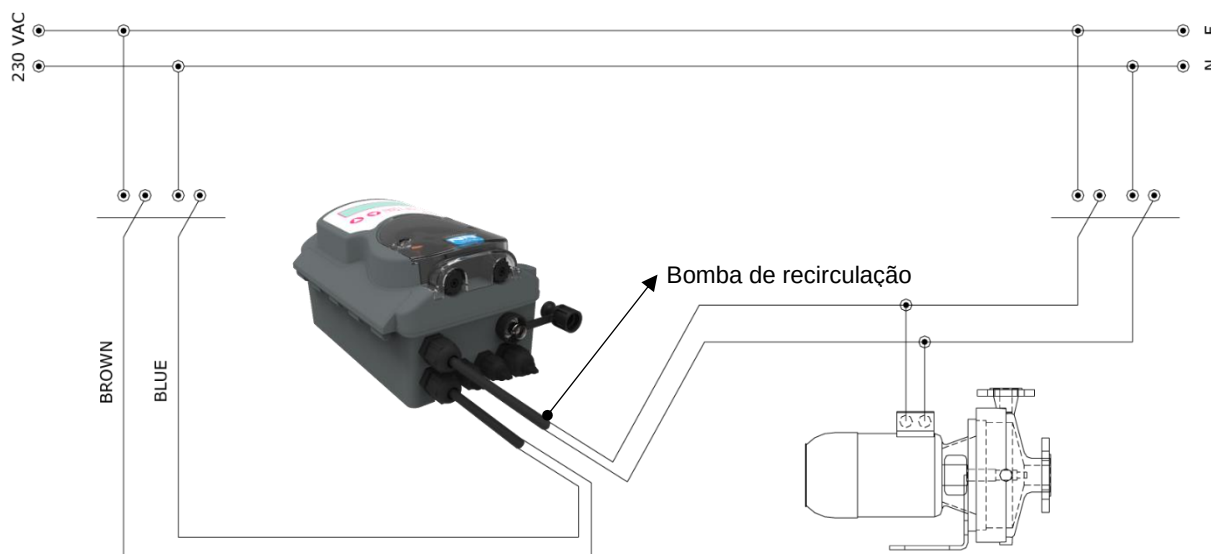


Diagrama elétrico:

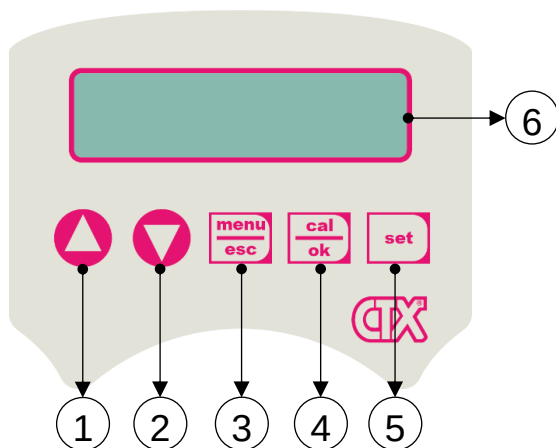
1. Entrada sonda de Nível (Tanque de Produto)
2. Porta Serial RS485 (conexão à automação de pool do Fluidra Connect, opcional)
3. Entrada sonda de temperatura (sensor PT100 não incluído)
4. Relé de Saída da Bomba Auxiliar (Contacto seco, Relé 250 Vac 10 A)
5. Relé de Saída do Alarme remoto (Contacto seco, Relé 250 Vac 10 A)



4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações	pH MyPool	MyPool ORP
Faixa de medida	0,0 ÷ 14,0 pH	-99 ÷ 999 mV
Faixa de ajuste	6,8 ÷ 7,8 pH	300 ÷ 900 mV
Precisão	± 0,04 pH	± 2 mV
Precisão do dispositivo	0,1 pH	1 mV
Alimentação	230 VAC 50/60 Hz	
Classe de isolamento	II	
Consumo	10 W	
Taxa de fluxo da bomba	1,6 l/h	
Contrapressão máx	1,5 bar	
Calibração da sonda	Automática – Referência	
Estado da bomba	Dosagem proporcional	
Tubo peristáltico (ID x OD mm)	Norprene 4,8 x 8 mm	
Dimensões (A x L x P mm)	185 x 124 x 110 mm	
Peso	1,0 kg	

5. INSTRUÇÕES DE CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA MYPOOL



- 1) Botão para aumentar o valor
- 2) Botão para diminuir o valor
- 3) Botão Menu/Esc
- 4) Botão Cal/OK
- 5) Botão para definir o setpoint
- 6) Ecrã digital

Regulação do Setpoint

Pressionar o botão **set** durante 3 segundos, usar **▲** e **▼** para definir o valor desejado.

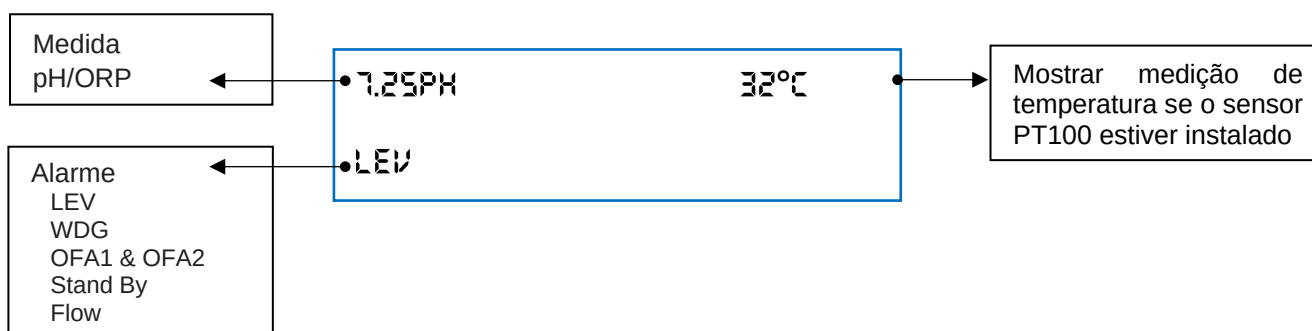
Stand-by

Pressionar os botões **▲** e **▼** simultaneamente durante 5 segundos para desligar a retroiluminação da unidade. Dosagem e calibração estão desabilitados. Para sair do modo standby, pressionar os botões **▲** e **▼** simultaneamente.

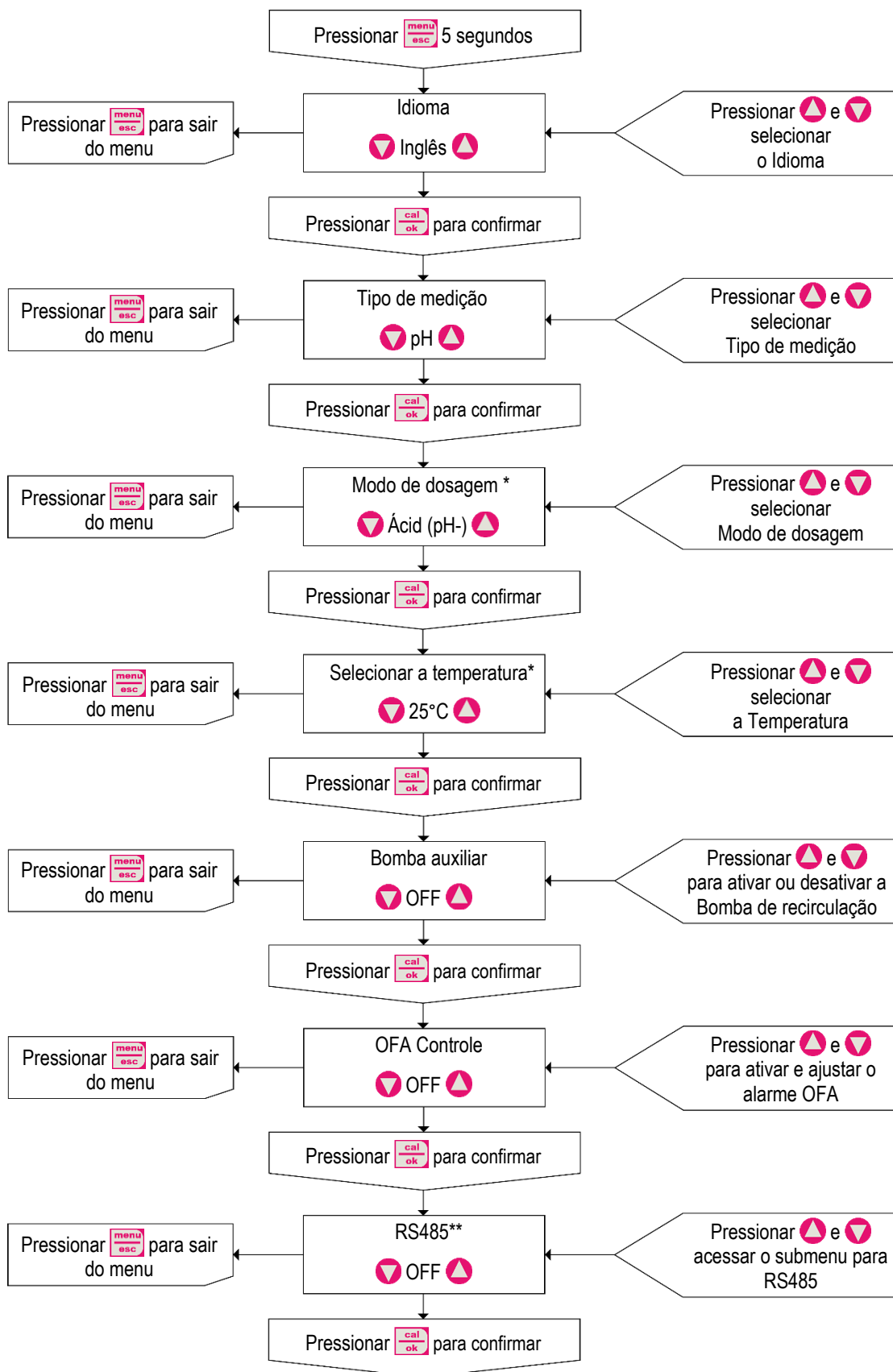
Escorvamento

Enquanto a bomba está em stand-by pressionar **menu esc** e **cal ok** ao mesmo tempo.

View Level



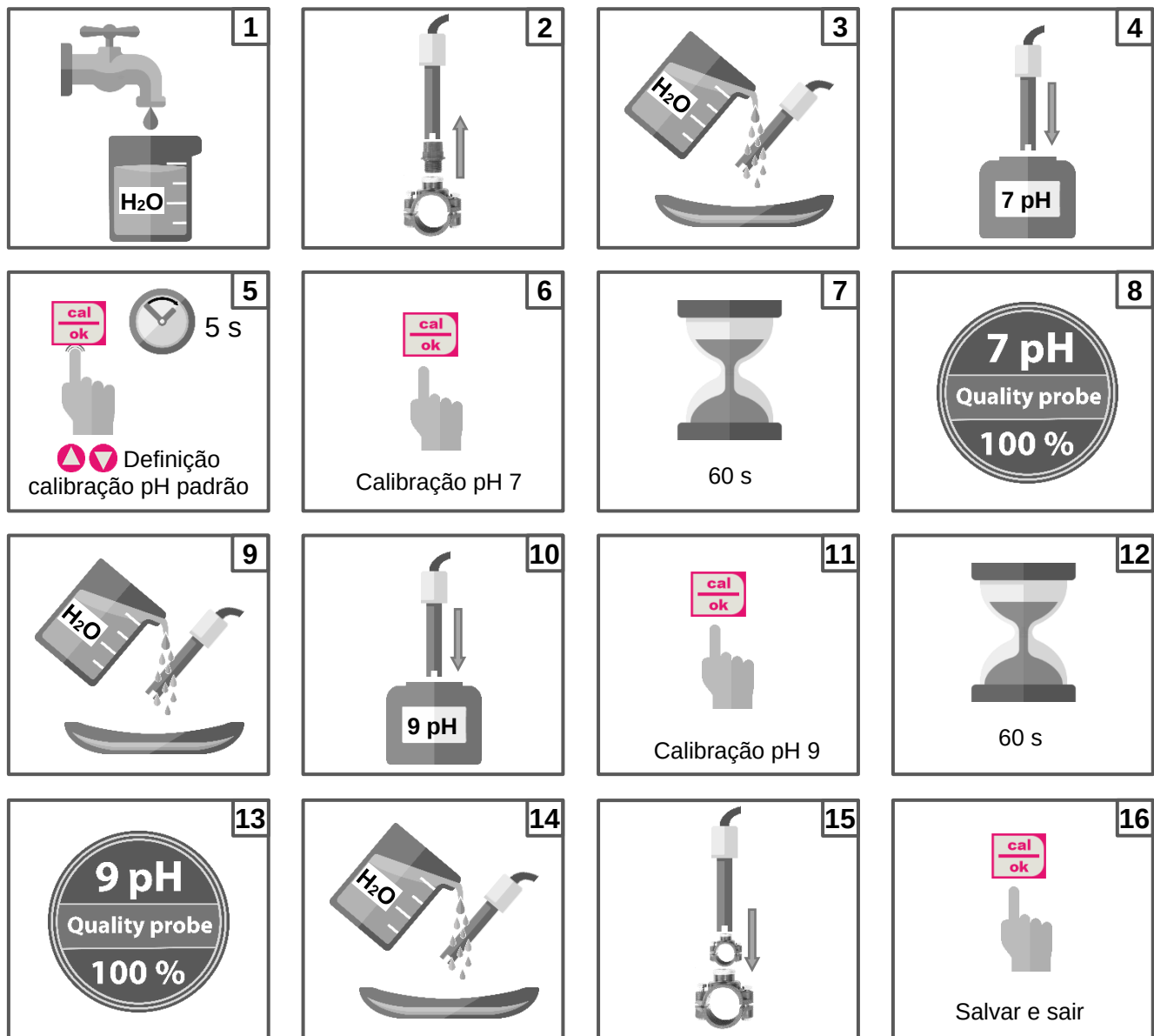
Para configurar a unidade, seguir os passos descritos a seguir:



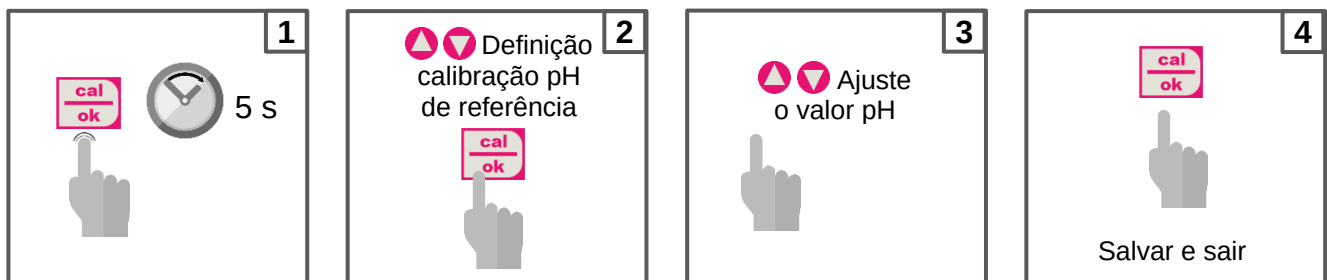
* Apenas para modelo pH

** Apenas para modelo com comunicação ModBus

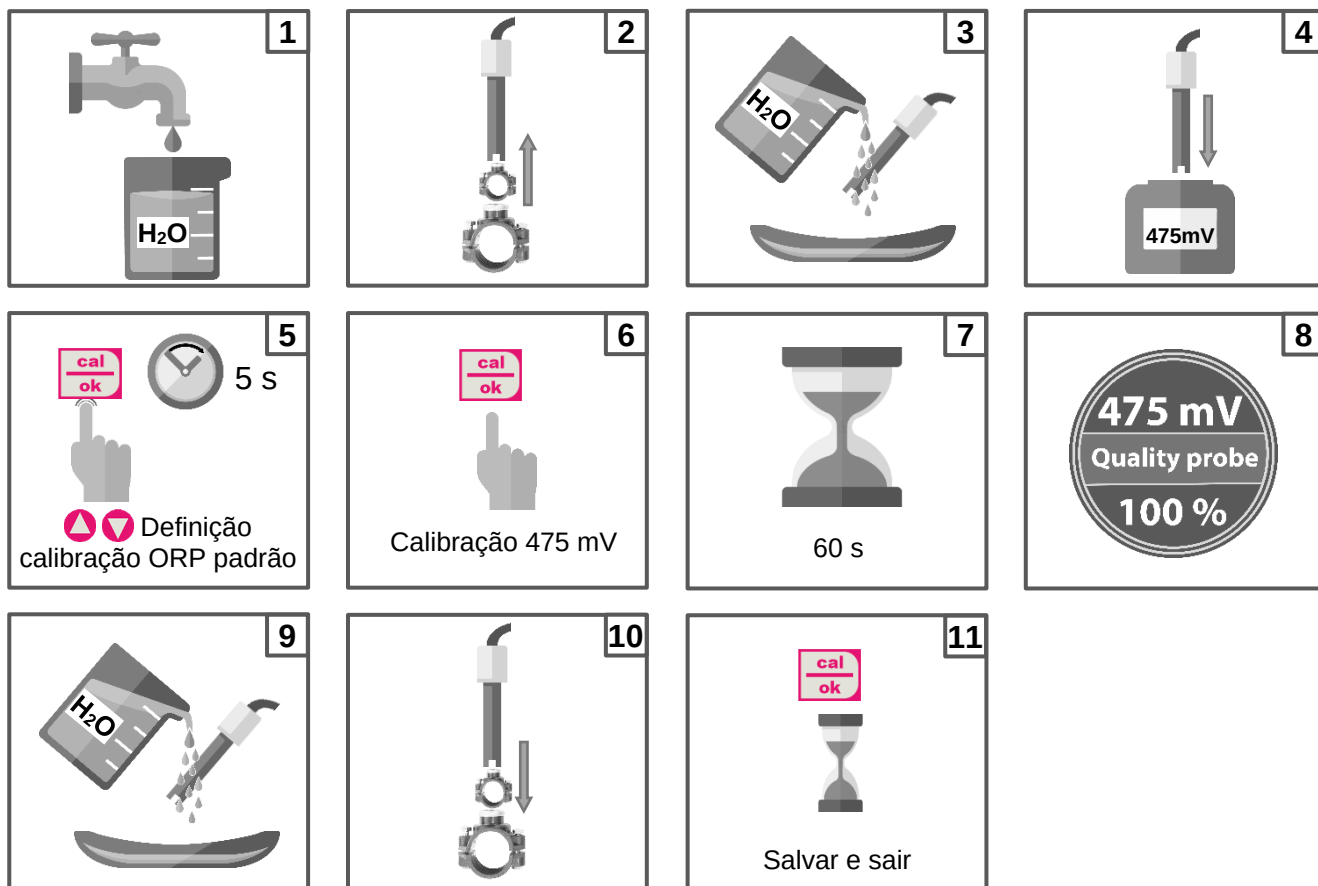
6. CALIBRAÇÃO pH COM SOLUÇÃO DE TAMPÃO



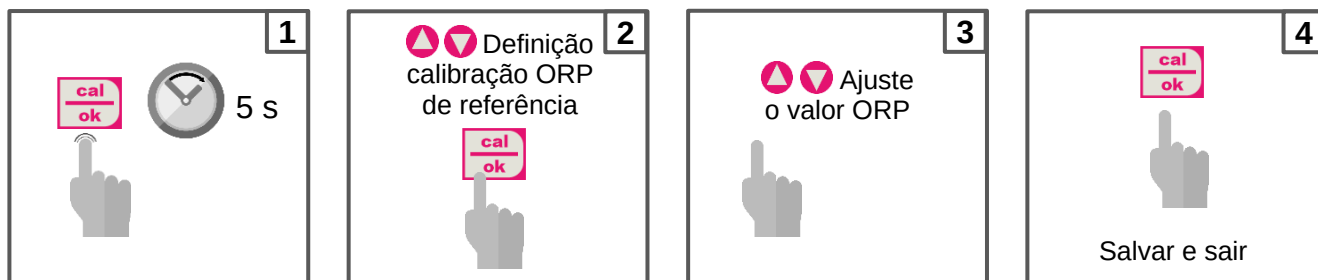
CALIBRAÇÃO pH POR VALOR DE REFERÊNCIA EXTERNO



7. CALIBRAÇÃO ORP COM SOLUÇÃO DE TAMPÃO



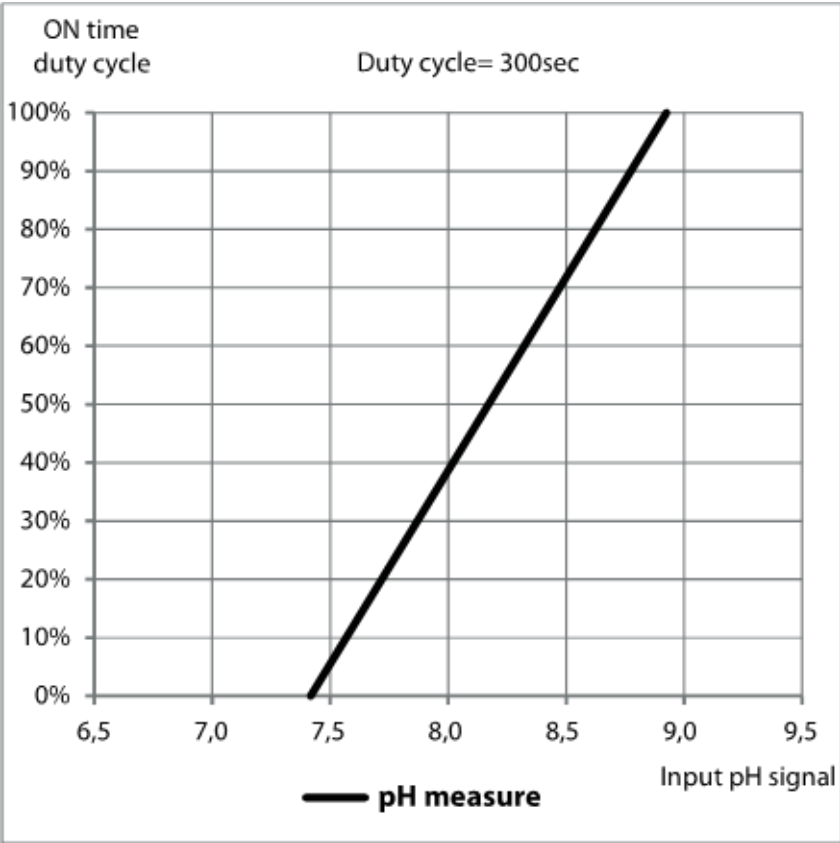
CALIBRAÇÃO ORP POR VALOR DE REFERÊNCIA EXTERNO



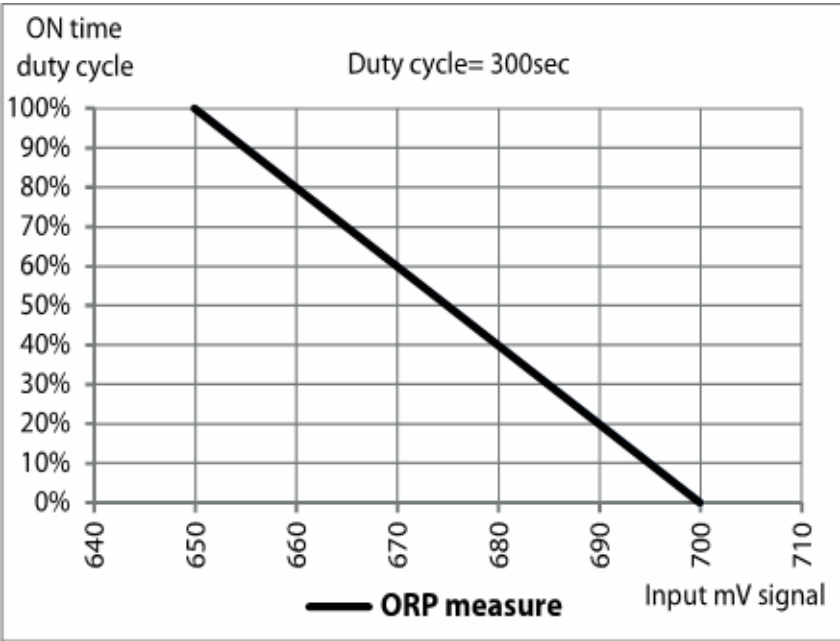
8. DOSAGEM PROPORCIONAL

Setpoint= 7,4 pH

Modo de dosagem= Ácido



Setpoint= 700 mV



9. ALARMES

Alarme	Ecrã pH MyPool	Ecrã ORP MyPool	Ações a fazer
Nível	NIVEL DE TANQUE BAIXO	-	- Restaurar tanque de Produto
Medição fora dos limites	MEDICAO MUITO BAIXA (<5 pH) MEDICAO MUITO ALTA (>9pH)	MEDICAO MUITO BAIXA (<100 mV)	- Substituir ou verificar a sonda de medição - Restaurar a medição pH / ORP
Alarme OFA (tempo >tempo OFA)	OFA	-	- Pressionar  para fazer reset
Taxa de Fluxo	FILTRACAO DESABILITADA	-	- Restaurar Taxa de Fluxo
Função de Calibração	ERRO_____7_PH ERRO_____9_PH CALIBR_____PH7	ERRO_____700_mV	- Restaurar Sonda ou solução Tampão e repetir o procedimento de calibração
Erro de Sistema	ERRO DE PARAMETROS		- Pressionar  para restaurar o parâmetro Padrão - Unidade Danificada
Erro Modbus	MODS		- Pressionar  para fazer reset - Restaurar comunicação

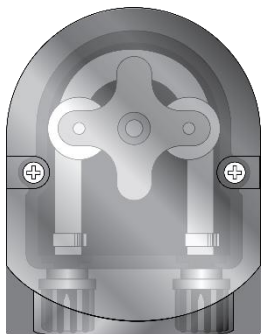
Para restaurar os parâmetros padrão, fazer do seguinte modo:

- Desligar a unidade MyPool
- Manter  e  pressionados e acender a unidade
- A unidade irá piscar INIT.DEFAULT__NO
- Pressionar  INIT.DEFAULT__YES
- Pressionar  para restaurar os parâmetros padrão.

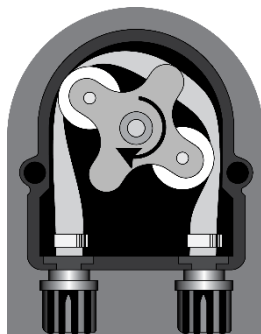
Parâmetros Padrão	pH MyPool	ORP MyPool
Idioma	ES	
Tempo OFA	OFF	
Entrada de Fluxo	OFF	
Valor Setpoint	7,4 pH	700 mV
Calibração	7 pH / 9 pH (2-pontos)	475 mV
Método de Dosagem	Ácido	Baixo

10. MANIPULAÇÃO

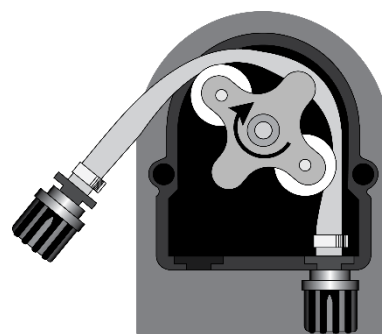
Substituição da mangueira:



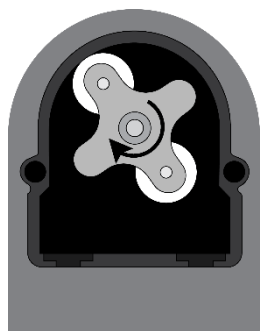
Abrir a tampa da bomba e libertar a mangueira puxando o conector esquerdo para cima.



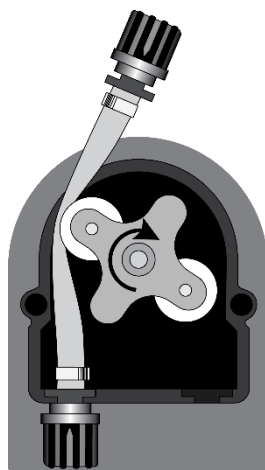
Posicionar o rolo a 7h05, rodando-o na direção da seta circular.



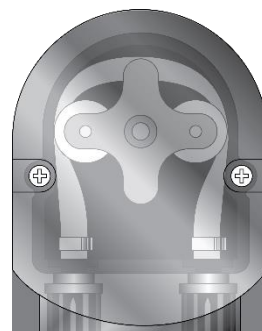
Libertar completamente o conector esquerdo, mantendo-o tenso para o exterior e virar o rolo na direção da seta circular de modo que a mangueira se liberte até ao conector correto.



Posicionar o rolo a 7h05, rodando-o na direção da seta circular.



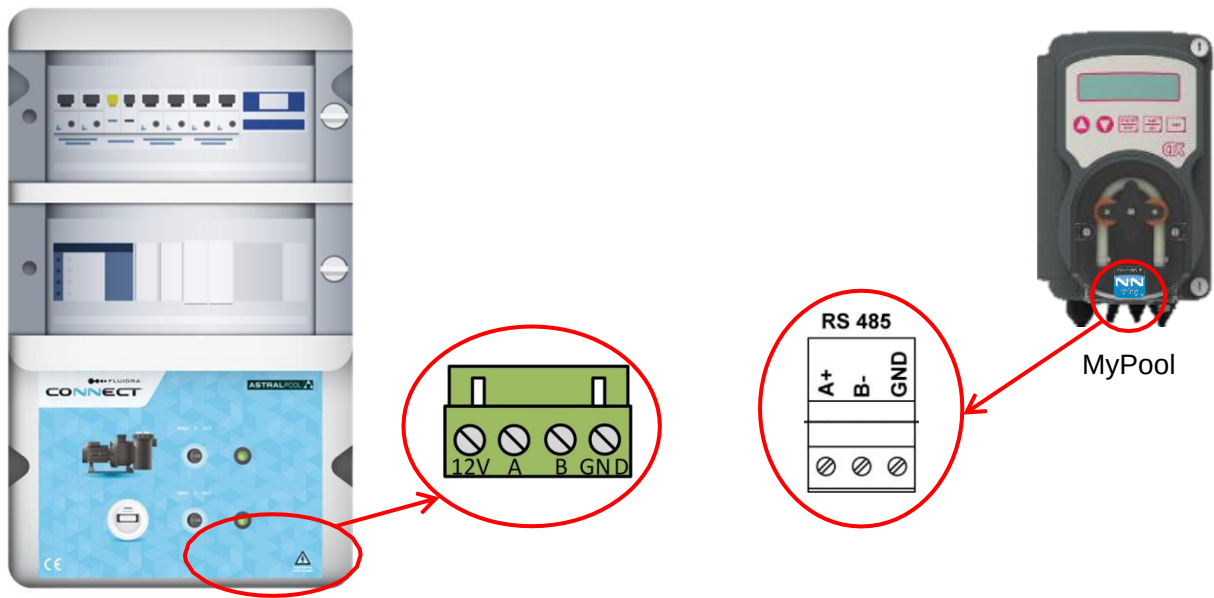
Inserir o conector esquerdo no respetivo alojamento e passar a mangueira em baixo da guia do rolo. Virar o rolo na direção da seta circular, acompanhando simultaneamente a mangueira à cabeça da bomba, até que o conector correto seja atingido.



Fechar a tampa da bomba e pressionar a sua superfície com força de modo que seja adequadamente bloqueada.

11. CONEXÃO A FLUIDRA CONNECT:

Opção 1: Conexão ao gabinete de controle Connect & Go

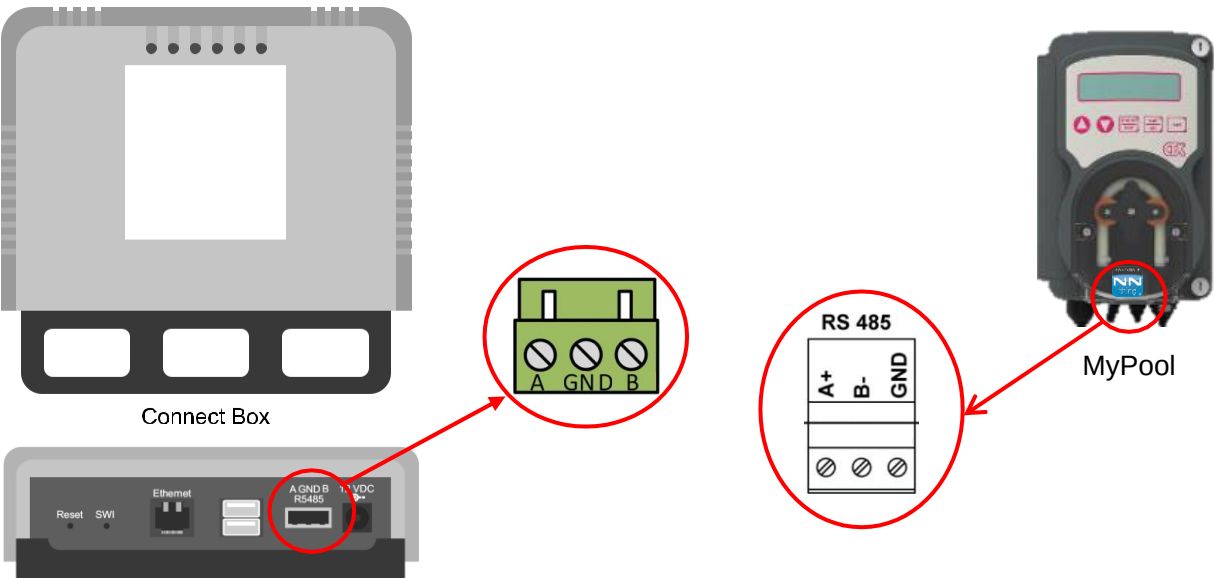


Conexão:

Connect & Go	12V	A	B	GND
MyPool DOS	Não usado	A+	B-	GND

Cabo modbus de uso geral de 3 fios (não incluído)

Opção 2: Conexão à Connect Box



Conexão:

Connect & Go	A	B	GND
MyPool DOS	A+	B-	GND

Cabo modbus de uso geral de 3 fios (não incluído)

